

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 29 de Abril de 1930

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVI Núm. 10.529

## Inquietudes modernas

### Olimpiadas intelectuales

Aparece en el horizonte el anuncio de unos nuevos concursos olímpicos, pero de carácter intelectual esta vez. La Sociedad de las Naciones sería el árbitro, y tendría que "seleccionar" a los jóvenes intelectuales en ciernes de todos los países.

La idea ha partido de la Asociación húngara de Rumania, y ha sido presentada en Bruselas ante el Consejo de la Unión Internacional de Asociaciones Pro Sociedad de las Naciones; después, en París, ante el grupo francés de Nueva Educación. El "inventor" ha defendido su proposición con mucho fervor.

¿No debemos — decía en substancia — desear el desarrollo de las instituciones, grandes o pequeñas, que den a los países la conciencia de que tienden a constituir por encima de las fronteras una Sociedad única? ¿Por qué encerrar entre fronteras los concursos que, estimulando la emulación, permiten "a los más aptos" medirse pacíficamente? Se ha conseguido internacionalizar las grandes pruebas deportivas, ¿por qué no las grandes pruebas intelectuales? ¿Es que no somos capaces de organizar para las fiestas del espíritu lo mismo que se ha podido organizar para las fiestas del músculo?

Imaginad — añadía — el gran efecto moral que habían de producir estos nobles torneos. Una Comisión constituida, consagrada por la misma Sociedad de las Naciones, sacaría a la luz las facultades de invención que se ocultan entre jóvenes separados por sus respectivas culturas. Los mejores de entre ellos, destacados por este procedimiento, y con ello sacados de la penuria, conquistando un laurel entre cuyas hojas se mezclaría una ramita de olivo, no podrían menos de devenir los ardientes servidores del ideal al cual deberían una parte de su gloria. Y con ello ganarían al mismo tiempo la paz y la democracia.

A pesar de las muy altas y puras intenciones del inventor, yo temo que los bien enterados en materia de concursos no se sientan atraídos, y si más bien temerosos, ante tan gran proyecto. Que las naciones deben colaborar entre sí más estrechamente cada día, y no solamente en materia económica, sino en materia intelectual también, nosotros somos los primeros persuadidos de ello. Y el interés que Francia concede al progreso del Instituto Internacional de Cooperación Intelectual es de ello la mejor prueba. Pero esto no quiere decir que podamos ni debamos hacer abstracción de un argumento de gran peso: la diversidad de las culturas nacionales. Y hasta nueva orden, esta diversidad hará ilusorias las pruebas de un concurso general que se extendiese a todo el orbe.

¿Se concibe el envío, desde todos los rincones del mundo, de los manuscritos redactados en treinta y seis lenguas? Por más que se tratasen del mismo tema, los criterios unificadores para la comparación serían singularmente difíciles de fijar. Se traducirán los manuscritos, dirán nuestros intrépidos inventores. ¡Qué enorme trabajo! ¡Y para qué resultado! Una traducción deja fatalmente evaporar lo mejor de un escrito, grande o pequeño: el estilo. Y en todo caso no hay duda de que las notas serían concedidas más bien a los traductores que a los autores...

Pero, sin duda, nuestros colegas húngaros piensan en métodos más modernos, más científicos, que los que privan entre nosotros. Al método de las disertaciones preferirían, sin duda, el método de los "tests" o experimentos. El jurado propondría un cierto número de preguntas capciosas. Las respuestas permitirían estimar las "facultades creadoras: imaginación, observación, intuición, contemplación, iniciativa, combinación, etc." ¿Seducirá este programa a los defensores de la Nueva Educación? Quizás. Ellos no dejan de saber, sin embargo, que los métodos de examen lanzados por Alfred Binet — "tests" y cuestionarios —, después de haber dado la vuelta a América, son, hoy día, el blanco de críticas muy vivas. No se está del todo seguro de que permitan medir, experimentalmente, científicamente, objetivamente, las aptitudes intelectuales. Siempre, para medir la inteligencia, será precisa también la inteligencia, y hasta el gusto y el sentimiento de los ma-

tices, cosas todas ellas que se prestan difícilmente a la aplicación de un "metro" internacional.

En cuanto a la Sociedad de las Naciones, ¡por Dios, que le ahorren ese regalo, ese cáliz más bien! Tiene ya demasiadas ocasiones de rozar las susceptibilidades nacionales. ¿La veis preferir como ganador de un campeonato de ideas a un rumano antes que a un húngaro, o recíprocamente?

Las "olimpiadas intelectuales" podrían muy bien despertar vanidades colectivas bastante quisquillosas. Imaginad con qué recelosa atención se vigilaría — en el caso de que fueran organizaciones oficiales — la composición del jurado, la elección de las pruebas, los métodos de corrección. Decididamente, yo voto en contra. O, por lo menos, voto por el aplazamiento hasta las calendas griegas...

Camille MOUGLE.  
Catedrático de la Sorbona.

(Prohibida la reproducción.)

#### El alcalde en Madrid

### Ha comenzado a sondear el señor Prado

(POR TELEFONO)

Madrid, 29. El alcalde de San Sebastián, señor Prado, que se encuentra en Madrid, visitó ayer al jefe del Gobierno, con el que sostuvo una larga entrevista, en el curso de la cual le habló de asuntos que interesan a la capital de Guipúzcoa, y le expuso un plan que estima ineludible para que una ciudad de turismo como la donostiarra pueda contener el éxodo de turistas y veraneantes a las poblaciones fronterizas de la vecina república.

El señor Prado, con quien nos entrevistamos anoche, no quiso adelantar juicio alguno respecto a su entrevista con el general Berenguer, limitándose a decir que aún permanecerá en la corte dos o tres días para gestionar importantes asuntos que interesan a San Sebastián.

### Hubo un centenar de heridos en el recibimiento a Compte

(POR TELEFONO)

Madrid, 29. Nuevos informes de los incidentes ocurridos el sábado en Barcelona, con ocasión de la llegada a dicha ciudad de Compte, dan cuenta de que el número de personas que resultaron lesionadas a consecuencia de las cargas de la fuerza pública se eleva a más de un centenar.

El presidente de la Diputación, señor Mañuquer, visitó al gobernador civil, para protestar de la conducta observada por la fuerza pública.

El gobernador civil al recibir ayer al mediodía a los periodistas, les manifestó que en modo alguno se permitirá ninguna manifestación con la que se pretenda glorificar a los que fueron condenados por el suceso de Garraf y que han sido puestos en libertad con motivo de los decretos de amnistía, y que tampoco se consentirá la publicación de ninguna noticia que se refiera a las actuaciones de la Policía.

Una numerosa Comisión visitó ayer al alcalde de Barcelona, para protestar de los sucesos ocurridos el sábado y de la conducta que, con motivo de la llegada de Compte, observó la fuerza pública.

#### Para villas y pisos

Amuebladora de Gros. Liquidó 30 gabinetes: armario, cama, mesilla, lavabo, dos sillas, a 190 resetas; percha de celuloide, de fantasía e higiénicos. Paseo Colón, 9. Telf. 13-0-95.

#### Enfermedades de los ojos

Doctor MARTICORENA

Consulta de 10 a 4 y 3 a 6.—Garihay, 13, bis

## El acto de la Comedia

### Don Melquiades Alvarez habló entre rumores, siseos y protestas

#### Se declaró servidor de un poder constituyente, y renovó la teoría de la accidentalidad

El comentario al discurso de don Melquiades Alvarez en el Teatro de la Comedia, de Madrid, lo dió hecho el público. Aplausos entusiastas cuando el jefe reformista pronunciaba la grandilocuente acusación contra los responsables de la Dictadura. Protestas, golpear de bastones, gritos y murmullos cuando el orador se emboscaba en la ambigua fórmula de servir al Poder constituyente y anunciaba que en su partido unos votarían por la República y otros darán su voto a la perpetuación de la Monarquía.

Para que tuviese alguna trascendencia política el discurso de don Melquiades sería preciso que tras él hubiese un partido. Pero todos sabemos que el partido reformista no es más que la canchalesca elocuencia de su jefe y unos cuantos caciquillos de otras tantas comarcas asturianas. Si en lugar de reducirse el reformismo a un estado mayor sin ejército, hubiese sido una masa de opinión, el gesto de don Melquiades Alvarez tendría hoy la significación de un licenciamiento.

Pero ni esa trascendencia puede lograr la desafortunada oración que ha rido el silencio guardado con admirable constancia durante seis años y medio. Del acto de ayer no quedará sino la acusación fiscal, que enardeció por unos momentos al auditorio. Todo lo demás se diluirá entre el desdén y la chacota.

Al cordero de sombras políticas que pretenden simular corporeidad y vida con un braceo incomprensible, se ha unido desde el domingo el cadáver político de don Melquiades Alvarez. La cuerda que se ató al cuello cuando proclamó la accidentalidad de las formas de gobierno, lo remató el domingo. Resucitar después de seis años de Dictadura, ese tópico, que pudo ser un día ingenuidad candorosa, es un gesto imprudente, mortal de necesidad.

#### EN EL TEATRO DE LA COMEDIA

Esta mañana se ha celebrado el anunciado acto político en el teatro de la Comedia. Desde anoche no había dejado de llover y por esta causa, la desanimación en las calles céntricas era grande.

Por nada se hubiera adivinado en los alrededores del teatro de la Comedia, a las diez de la mañana, que se iba a celebrar el acto que tanto interés había despertado.

Unicamente llamaba la atención de los transeúntes, el número extraordinario de guardias de Seguridad que se hallaban estacionados en casi todos los portales de la calle del Príncipe, tomando todas las entradas que conducen a esta vía por las plazas de Canalejas y del Angel.

El público comenzó a acudir al teatro desde las nueve de la mañana, hora en que se abrieron las puertas y como va llegando poco a poco, no hay aglomeración en ningún momento.

En el vestíbulo del teatro se hallaba el comisario general de Policía, de Madrid, acompañado de varios agentes. Dentro del local iban y venían los individuos de la comisión organizadora, que se distinguían por un lazo rojo en la solapa.

El escenario estaba cruzado de un lado a otro por varias filas de sillas que daban frente al público y destinadas a la plana mayor del Partido Reformista y a las comisiones llegadas de provincias.

En el centro del escenario, delante de dichas sillas y en el lugar ocupado habitualmente por la concha del apuntador, estaba la mesa destinada al orador, cubierta con un paño rojo de seda. Sobre ella, una botella de agua y una copa.

A las diez y media de la mañana, el teatro estaba ya totalmente lleno y a las once menos cuarto la sala rebosaba de público, al extremo de que numerosas personas quedaron en pie en los pasillos de butacas y en los pasillos circulares.

Uno de los primeros en llegar fué el señor Sánchez Guerra, a quien acompañaban sus hijos, su hijo don Rafael y el ex diputado señor Eznarriaga, ocupando todos la primera platea prospecto de la izquierda del espectador.

La presencia del señor Sánchez Guerra no produjo en el público manifestación alguna.

En la platea continúa a la ocupada por el señor Sánchez Guerra, tomaron asiento don Miguel Villanueva y los señores Burgos Mazo, Alcalá Zamora, Zabala, Benítez de Lugo y el marino señor Roldán.

Seguía otra platea llena de señoras y señoritas, ocupando la última del lado izquierdo el conde de Romanones, acompañado de algunos amigos.

Las plateas del lado derecho estaban casi cuajadas de señoras y señoritas; en la primera de dichas plateas se habían dado cita por lo visto los garcipietistas, menos el marqués de Albuernas.

Se advirtió también la ausencia de los señores Larroux, Marcelino Domingo y Ossorio y Gallardo.

En un palco estaba la Directiva del Ateneo, con su presidente, Dr. Marañón. En otro, el general Aguilera, con varios amigos, y en otro la Junta de la Alianza Republicana.

A las once en punto se cerraron las puertas, ocupó todo el mundo su puesto y apareció en el escenario don Melquiades Alvarez.

NO HAY SITIO PARA LOS PERIODISTAS  
La presencia de don Melquiades Alvarez en el escenario fué acogida con una ovación de saludo que se prolongó algunos momentos.

En el escenario no hay sitio para los periodistas y por esta causa el discurso no ha sido tomado taquígraficamente, más que por los taquígrafos de don Melquiades Alvarez, que ocupan una mesita a la izquierda del orador.

Los periódicos que quieran publicar este texto taquígráfico, tendrán necesariamente que esperar a que lo traduzcan los taquígrafos, a que lo corrija don Melquiades, a que firme las cuartillas y a que envíe una copia al Gobierno.

Por esta causa enviamos el siguiente extracto, que tiene toda la amplitud que fué posible darle en las condiciones decretadas por don Melquiades para los periodistas.

#### EL DISCURSO

##### Prólogo

Don Melquiades Alvarez comienza diciendo: —Lleno de gratitud, recojo esos aplausos que me tributáis, pero temo mucho, soy franco, que dada la exaltación política reinante en estos momentos, pueda defraudar muchas esperanzas con mis palabras. Yo vengo aquí a cumplir un deber; vengo a definir una actitud, pero no una actitud personal, porque entiendo que las actitudes personales, fuera de raras excepciones, no pueden tener trascendencia política. Vengo, pues, a definir la actitud de un partido del que ostento la representación y al que he dedicado todos mis entusiasmos.

No acudi antes a vosotros porque soy enemigo de toda censura, de la de arriba y de la de abajo, y me parecía indigno hablar sabiendo que iban a mutilarme el pensamiento. Pero librado ya de esa carga de la censura, sería injustificado mi silencio. El silencio podría parecer una gran cobardía en estos momentos; podría ser molesto, con la frase de calamidad nacional; no quiero merecer esos reproches.

Voy a hablaros sin reservas mentales, voy a hablar como cumple hacerlo a quien se da cuenta perfecta de la gravedad del momento actual de la política española. Se percibe claramente el ruido de las pasiones, pero eso a mí no me asusta, porque la pasión es signo de vida. (Aplausos).

El programa que nació en el zaguán de Palacio :: ::

Claro que para definir la actitud de mi partido tengo forzosamente que referirme a lo que es la esencia de mi programa. Tengo que juzgar a través de este criterio los acontecimientos pasados, tengo que fijar nuestra actitud y tengo que anticipar que esa actitud habrá de estar en armonía con los ideales en cuya defensa tanta exaltación pusimos.

Recordad nuestro programa: Nació, como nuestro partido, cuando salió de hacer una visita a Palacio aquel hombre todo austeridad, encarnación de toda virtud: Don Gumersindo de Azárate, al salir de Palacio dijo que tenía que decir a los españoles que en su concepto habían desaparecido los obstáculos tradicionales, y que si los liberales sabían y querían, podían realizar perfectamente una política liberal y avanzada.

Y se constituyó el Partido Reformista con elementos republicanos y con elementos monárquicos. Unos y otros entraron en el nuevo partido ostentando sus respectivas ideas políticas y sin hacer renuncia alguna de sus convicciones.

¿Programa?... El partido declara transitoria la forma de Gobierno; lo esencial era la libertad y la democracia, las dos cosas juntas, ya que las dos se complementan. (Aplausos).

En armonía con estas ideas, el partido reformista actuó declarando que nosotros veníamos a trabajar por el progreso liberal de España; con la monarquía, si el rey, convirtiéndose en órgano legítimo y fiel del país, no era un obstáculo para nuestro designio; o contra la monarquía, si la corona sobreponía al interés nacional su propio y mezquino interés. (Gran ovación que cesa ante los signos demandando silencio que hace don Melquiades).

#### Cómo actuó el melquiadismo

Y queriendo realizar estos ideales, juntamente con el estado de otros problemas de importancia, declaramos que había un problema concreto constitucional en España; había que abrir un período constituyente bien para establecer una nueva Constitución o para revisar y reformar la vigente.

Declaramos que era indispensable que las constituciones consignaran con eficacia indiscutible todos los derechos individuales y sociales, y todas las libertades, desde la de conciencia, que ya es por su lado incontestable en todos los países, hasta la libertad sindical, único medio que puede darse a los obreros para que sin violencia puedan recorrer el camino de sus conquistas.

Era el eje vital de nuestras ideas la soberanía del pueblo, la verdadera majestad del Estado, la soberanía del pueblo, ante el cual solo tienen un valor contingente y de precario las demás majestades. (Ovación).

Yo no soy (dice don Melquiades contestando a algunos que le gritan: "¡Ahí le duele, 'por ahí, por ahí', etc.) Yo no soy, repito, cortesano de muchedumbres, ni adulador de reyes; por consiguiente, no creáis que vuestros gritos van a influenciar mi ánimo y mis determinaciones.

Fuimos combatidos por los republicanos, que sentían el legítimo dolor de nuestra separación, y fuimos combatidos por los monárquicos de la derecha, porque nosotros, según dijo el señor Maura pretendíamos hacer una revolución sin barricadas y sin sangre.

Así actuamos. Luchando contra todas las oligarquías, pero respetando a los hombres que las representaban y acusándoles de ser débiles ante las exigencias de la corona y ante la falta de respeto a la Constitución. Puede decirse ahora que éramos entonces los agoreros de la desdicha.

#### Las vísperas de la catástrofe

Pocos meses antes de la catástrofe, nos decíamos que de la Constitución no quedaba ya na-

## Socio capitalista

para desarrollar en San Sebastián y provincia, negocio de absoluta seguridad y completísima garantía, para que, manteniendo el dueño en sus manos el capital en todo momento, pueda asegurarse un importantísimo interés anual.

Ofrecemos referencias de primer orden.

Información completamente gratis, dirigiéndose al apartado 1.029.—BARCELONA.



da más que la letra. Una letra muerta y fría, a través de cuyos entresijos se volatilizaban las esencias constitucionales (Gran ovación) y se daba el espectáculo triste de un pueblo que caminaba con sus derechos siempre en precario, y con unas Cortes deshonradas la mayor parte de las veces al nacer, con unos tribunales faltos de independencia, con una milicia que abusando de la fuerza que le había sido confiada en depósito, alternaba entre la indisciplina y la amenaza, y con unas masas obreras terroristas que fomentaban el desorden y amparaban el crimen.

## ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

Andando el tiempo, las circunstancias, ese elemento que tanto influye en la política, nos obligó a convenir una alianza con las fuerzas liberales, alianza en la que entramos sin renunciar a nuestra personalidad. Fué base de aquella alianza la depuración de todas las responsabilidades por los sucesos de África, y la reforma de la Constitución. Claro que este programa no podía colmar nuestros deseos, pero como programa no carecía de importancia.

¡Vamos a restringir las facultades de la Corona en favor del Parlamento, e íbamos a cambiar la estructura del Senado.

Aquellas Cortes se opusieron a la suspensión de las garantías constitucionales, que venía pidiendo la burguesía catalana, azuzada por el elemento militar; y aquellas mismas Cortes nombraron una comisión encargada de depurar todas las responsabilidades.

En estos tiempos, para hacer augurio no hace falta consultar las estrellas, ni estudiar el vuelo de las aves. Basta con ver aquellos acuerdos de las Cortes para conocer que allí estaba la semilla que había de producir el golpe contra el Parlamento.

La Dictadura. Don Melquiades no se inhibió :: :: ::

Y cayó el régimen parlamentario. Y se estableció la Dictadura.

De la Dictadura sólo quisiera decir ahora que la Dictadura era la encarnación de un poder arbitrario y faccioso, que tenía su origen en una deslealtad militar punible, pero que se había mantenido en el poder durante seis años por la confianza inquebrantable de la corona.

Yo soy enemigo de toda Dictadura, alta y baja, porque la Dictadura es siempre la opresión de los derechos del pueblo. La concebí únicamente como remedio heroico contra un inminente peligro y para desaparecer en seguida, y en todo caso, encarnada siempre en un hombre de condiciones excepcionales. Lo que no me explico es una Dictadura sin grandeza, como no pienso en un pueblo envilecido de esclavos y cobardes.

Cuando la Historia juzgue esta Dictadura, es posible que a todos nos alcance el oprobio. La Dictadura restringía todos los derechos, deshonraba al ejército, castigaba a los inocentes y perseguía a lo más ilustre de la intelectualidad española; y además amenazaba con la ruina del país con su megalomanía delirante.

¡Lástima que algunas fuerzas conservadoras que la apoyaban por aquello de que la Dictadura defendía el orden, no comprendieran que aquel Gobierno era el más perturbador de todos. Y con este motivo habréis de permitirme que aun repugnándome hablar de mí lo haga saliendo al paso de esa supuesta inhibición que me atribuyen. Yo no me inhibí jamás, ante la Dictadura. Cuando pude hablar, sin censura, hablé. Se me formó un proceso, que por lo visto se sobreseyó después, por un discurso mío, y recuerdo que por haber asistido al banquete en que yo hablé, fué enviado al fuerte de Guadalupe el señor presidente del Gobierno actual.

En los tribunales, al actuar como defensor de víctimas de la Dictadura, tampoco velé jamás mi pensamiento. Cuando funcionaba la censura, nada hay más eficaz que el silencio, pero sin descuidar otros medios que yo no habría de ir pregonando por una plaza pública. A lo que no me presté fué a la oposición verbalista, a aquella discusión doctrinal que quería la Dictadura; porque eso sí que era estéril. Con disertaciones no se enciende la cólera del pueblo y si además hay que atacar en ellas a la política vieja, discutir es tanto como colaborar con la Dictadura.

No me presté a ello porque contra la Dictadura, que era la expresión de la fuerza, no había otro recurso que la fuerza misma. La fuerza es una cosa salvadora; ha sido la madre del derecho, ya que el derecho no es otra cosa que la depuración de la fuerza. Y cuando el Derecho ha sido conculcado por un Gobierno, hay que acudir a la madre que lo engendró para ver si puede amorosamente restablecerlo.

Esto es lo que hice siempre—oído bien—siempre. En todas las conspiraciones revolucionarias he intervenido. (Gran ovación).

En algunas he sido autor de manifiesto que fué tomado como bandera. Lo que pasa es que estas cosas no se pueden hacer en la Puerta del Sol, y como he tenido la suerte de no haber sido castigado, ni preso, ni multado, ahora no me puedo presentar con las cicatrices de la lucha. Hay, en cambio, otros a quienes algunos periódicos llaman enemigos de la dictadura, que en rigor han sido vergonzantes servidores.

Responsabilidades

Y llegamos a lo que supongo que tendréis más interés en escuchar. (Expectación).

Se destaca en la conciencia social un hecho que deben recoger los hombres públicos para poder juzgar en estos momentos: es el de que todo el mundo reconozca que la Dictadura ha producido una catástrofe en el régimen constitucional y parlamentario, con repercusiones punibles en la administración y con responsabilidades que no pueden quedar impunes. Yo tengo el temor de

que el país incurra en el pecado de siempre: en el olvido de lo pasado. Por ser resignada, España ha sufrido lo que ha sufrido a lo largo del calvario de su historia.

Nosotros no podemos olvidar. Responsabilidades. ¿Qué responsabilidades? Todas.

Pero las responsabilidades comprenden las llamadas de gestión y las llamadas políticas, que no debe limitarse a los ministros y a los servidores de la Dictadura.

Este número ha sido visado por la censura

La doctrina de la irresponsabilidad

Este número ha sido visado por la censura

La doctrina, lo reconozco, es impecable; pero a ver si nos entendemos. Es indudable que en un régimen constitucional,

# ESTE NUMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

No, no. Las censuras no dañan cuando no van acompañadas de la razón. Es la justicia, no la censura, la que da valor disolvente a las censuras.

En el régimen constitucional, observado escrupulosamente, no se debe discutir la persona del rey.

Este número ha sido visado por la censura

Inglaterra, en el siglo XIII, el rey Jorge III se permitió enviar una comunicación pidiendo que no se aprobase una disposición oficial. Y se discutió al rey y la Cámara de los Lores le dijo que era criminal y traidor a la Constitución y al honor de la corona. Y por ello no se conmovieron las instituciones, y es precisamente el trono de Inglaterra uno de los que sobreviven en el naufragio moderno de las monarquías.

¿Quién trajo la Dictadura?

No basta que afirmemos teóricamente. Sin embargo, es preciso que veamos los hechos y reclamemos las responsabilidades.

(El orador hace una pausa, inclina la cabeza sobre el pecho, como reconcentrándose y exclama con voz emocionada:)

¡Quiera el cielo poner tiento en mis palabras! (Expectación).

Yo siempre he dicho que es más difícil conocer la historia contemporánea que la antigua. Las pasiones entremezclándose con los intereses y con los sucesos, producen una agitación que oculta la verdad. Hace falta el sedante del tiempo y solo cuando el tiempo transcorre es cuando la verdad se ofrece con toda su virginal desnudez ante los deseos del pensamiento.

Al hablar de responsabilidad, las pasiones están aún muy vivas y hay que proceder serenamente. ¿Tendré yo esa serenidad? Creo que sí.

Se han hecho circular dos versiones: Una, la de que la Dictadura fué obra exclusiva de una selección militar, de la que la corona fué una de las víctimas, acaso la primera. Es una versión utilizada por ciertos aristócratas, en la que no creo nada. Y otra, que supone que en las alturas de Palacio había desde tiempo atrás ambiente contra el régimen constitucional y parlamentario y espíritu propicio, para todo golpe de Estado.

## Este número ha sido visado por la previa censura

No se sabía si inclinarse del lado del Gobierno, que era la ley, o del lado de los rebeldes, que era a donde le llevaban sus

inclinaciones. Y por una asociación de ideas la gente recordaba aquella anécdota fernandina y creía que estaba siguiendo la sabia conducta de esperar el final para colocarse al lado del vencedor. (Risas).

Pero la fatalidad parecía empeñada en descubrir lo ocurrido. Todos recordáis que la guarnición de Madrid estuvo encerrada en sus cuarteles, pero no apoyando a los rebeldes, ni apoyando al Gobierno tampoco. Y al día siguiente circulaba por la prensa una nota en la que se hacía constar que una alta personalidad había dicho "que la guarnición de Madrid estaba a la disposición exclusiva del rey".

Este número ha sido visado por la censura

Al día siguiente, el caudillo de aquel suceso, con aires de triunfador, salió, llamado para Madrid, después de ser despedido en Barcelona por un grupo de políticos que se hacían la ilusión de que quienes triunfaban eran ellos; y después de la bendición apostólica dada por el obispo, que simbolizaba toda una política, el rey le entregó el poder, sin que ni en la fórmula especial de juramento que se prestó, ni en la constitución de aquel Gobierno que se formó sin ministros,

Pocos días después surgieron de labios reales unas declaraciones en las que se manifestaba que era cierta la violación constitucional, pero se disculpaba con el santo amor a España y en el deseo de evitar una división fratricida en el ejército.

Este número ha sido visado por la censura

Una grave responsabilidad

Este número ha sido visado por la censura

El eje diamantino de la Constitución :: ::

Y aun como si hubiera empeño en que la evitación de la violación la vieran los ciegos y la oyeran los sordos, se quiso dar una prueba más en la contestación dada a los presidentes de las Cámaras.

No fuimos a Palacio por un mezquino interés político, sino para recordar a la corona el cumplimiento de su deber, su juramento y anunciarle que de no cumplir uno y otro, tendrían graves peligros para la autoridad mayestática. Fuimos a enunciar la necesidad de que las Cortes fueran convocadas en un plazo de tres meses, no la necesidad, la obligación.

El artículo 32 de la Constitución habla por primera y última vez de la "obligación del rey", empleando un vocablo por demás expresivo y que contrasta con los empleados en los demás artículos del precepto constitucional en los cuales se habla de "facultades", "prerrogativas" y "privilegios": ese artículo es, como dijo alguien, el eje diamantino de nuestra Constitución.

Se hablaba, pues, de un deber sancionado y aceptado bajo juramento.

Seguramente se habrán alarmado mucho los fervorosos católicos de este país al ver la facilidad con que los juramentos pueden ser profanados.

Este número ha sido visado por la censura

(Algunos espectadores, apreciando que el orador está fatigado, piden que descanse, pero don Melquiades se niega a ello y continúa hablando). Creo que aquí podía acabar el proceso de las responsabilidades, porque sin poner pasión en mis palabras, los hechos han ido particularizando bastante.

Una ovación a Sánchez Guerra

Oigo a muchos decir que no se pueden exigir las responsabilidades. Claro que no, si lo vemos como lo vé el actual jefe del partido conservador, discrepando mucho por cierto del que le antecedió en el puesto.

(Al pronunciar estas palabras alude con el gesto a don José Sánchez Guerra y el público corrompe en una gran ovación a éste, acompañada de gritos entusiastas que obligan al señor Sánchez Guerra a ponerse en pie y saludar repetidamente).

Una dificultad

Comprendo que con una Constitución como la del 76, no se pueden exigir responsabilidades. Es el abecé (dirigiéndose al señor Sánchez Guerra), es el abecé de la Constitución.

Este número ha sido visado por la censura

Entonces, ¿cómo haría yo efectivas las responsabilidades, si contase para ello con el apoyo de todas las fuerzas democráticas?

Muy fácil.

Cortes Constituyentes

Primero, hay que decir que aparte de que la Constitución ha sido profanada, ha perdido toda su eficacia; esa Constitución ha desaparecido; no existe. No hay que decir que está en suspenso. Esa es una ficción legal absurda. La Constitución no se puede suspender. Se podrá suspender, en todo caso, el ejercicio de algunos derechos. No se puede suspender la Constitución, como no se puede suspender la integridad de la vida humana.

Este número ha sido visado por la censura

¿Qué hacer? Cuando las Cortes se encuentran sin Constitución, lo que tienen que hacer es elaborar un nuevo Código, en el que se establezcan sus instituciones políticas.

Entonces las Cortes tienen que ser constituyentes.

Pero aquí discrepo yo, porque no basta que las Cortes sean constituyentes de hecho; tienen que serlo además por su naturaleza, hay que anularlas así desde el principio, para que el país sepa cómo elige a sus representantes.

Este número ha sido visado por la censura

Hubo Asamblea única con esta autoridad en el año 12, en el 37, en el período del 54 al 58, en el 69. (Una voz: que estamos en el 30). Se producen algunos rumores y don Melquiades exclama:

—¿Os estoy produciendo fatiga? Una voz le contesta: "Desilusión". (Rumores).

En estas Cortes es donde se pueden exigir las responsabilidades políticas.

Rumores de desagrado

Este número ha sido visado por la censura

(Se oyen ruidos de algunos bastones sobre la tarima. Voces de "¡Más, más!" y rumores de desagrado. El orador reclama con un gesto silencioso).

"Servimos a un poder constituyente"

Este número ha sido visado por la censura

(Nuevas interrupciones de "¡Pero con qué garantías?" y otras semejantes impiden oír el final del párrafo. Se produce un ligero escándalo e algunos espectadores invitan a otros a guardar silencio y algunos exponen en alta voz su desilusión o su opinión contraria a la del orador. Este, con gran energía, se dirige al público exclamando:)

Los que interrumpís no dais pruebas de tener razón ni de tener talento. Oid.

Con todas las garantías se puede llegar a que el poder constituyente y soberano dicte su decisión, a la que tengan que supeditarse los poderes más altos. A ese poder constituyente le servimos. (Nuevos rumores e interrupciones).

Todos, republicanos y monárquicos, estuvimos de acuerdo en que las Cortes serían Constituyentes. (Nuevos rumores).

Este número ha sido visado por la censura

Si entonces estáis conformes, ahora tendréis que estarlo también. En esas Cortes, la monarquía, ni por la fuerza, ni por ninguna prerrogativa personal, podrá trabajar por el restablecimiento de la monarquía. No puede hacer eso el rey. Todos tendrán que respetar la forma de Gobierno que se acuerde.

De todo hay en la villa melquiadista

(Una voz muy potente: "¿Qué vais a votar vosotros: República o monarquía?" Varias voces: "Bien, bien". Otras: "Mal, mal". Se produce un barullo que dura largo rato. Se oye algún bastonazo. El señor Álvarez se acerca al proscenio que ocupa el señor Sánchez Guerra y éste le habla accionando vivamente. Parece que le aconseja que termine el discurso. Mientras tanto en la sala se oyen vivas subversivos. Por fin, el orador, gritando mucho, puede proseguir en el uso de la palabra).

¡Ni vivas ni muertas! ¡Ni exaltaciones a ninguna persona, que no merezco, ni censuras depresivas, que no tolero! Es posible que alguien diga: se las da de muy hábil (no se sabe a quién alude) crea que con estas interrupciones me he puesto en un grave aprieto y hasta es posible que al relatarlas agregue mañana: "Y quedé petrificado el orador".

Para contestar a esa pregunta basta tener un poco de memoria y recordar lo que he dicho en principio, porque siendo este un partido formado por republicanos y monárquicos, los republicanos votarán por la República y los monárquicos por la Monarquía, si los conviene. (Voces: No, no, no).

Epílogo agitado

Nuestra situación está, pues, definida. (Nuevas interrupciones, rumores y voces). Quiero ser un poco profeta. Cuando se calma la marea y veáis los esfuerzos que realizan las izquierdas para que la monarquía no pueda seguir viviendo apoyada en sus incondicionales, veáis la posibilidad de que el país es republicano venga la República, entonces acaso forme un núcleo constitucional. (Nuevos rumores).

No negaréis que hay sinceridad en mis palabras.

(Varias voces: No, no, no. Don Melquiades indigna al oír estas contestaciones y sigue con gran energía).

El que diga que en mis palabras no hay sinceridad es que tiene la conciencia turbia; es que (Los aplausos no dejan oír el final).

Con una monarquía como la descrita, seríamos enemigos. Solo serviríamos al poder constitucional; y recogiendo el aliento del país en el caso trabajáramos por abrir todos los cauces al progreso político de España.

(Se oyen algunos aplausos, pero es muy tarde. Don Melquiades ha hablado dos horas y no nos cinco minutos. La gente se levanta apresuradamente y entre grandes comentarios, muy contradictorios, pero coincidiendo casi todos en que don Melquiades ha pronunciado un discurso magistral, aunque su segunda parte ha sido completamente incongruente con la primera, se desaloja poco a poco la sala).

Copyright by Agencia Española de Servicios de Prensa.

Don Melquiades tiene su taquígrafos

Habíamos ofrecido a nuestros lectores una versión taquígráfica del discurso de don Melquiades Álvarez en el teatro de la Comedia de Madrid. Contratamos el servicio con Agencia Española de Servicios de Prensa, que no ha podido cumplimentarlo en la forma que ofreció. Para justificarse nos envía—junto con el extracto que publicamos—la siguiente explicación:

"Por razones que nos son desconocidas, don Melquiades Álvarez, en uso de un derecho que no nos es posible discutirle, ha prohibido última hora que su discurso sea tomado taquígraficamente más que por los mismos taquígrafos suyos, y que se le entregue a cada copia de él antes de que sea visado por el Gobierno; es decir, sin posibilidad de alcanzar la mayor parte de los correos que utilizamos nosotros en la expedición de nuestras informaciones.

No obstante, la Agencia Española de Servicios de Prensa, merced a sacrificios enormes de todo linaje, ha hecho posible el remitir los periódicos abonados suyos un extracto tan extenso como las copias íntegras que se dice que facilitarán, y lo que es aún más importante, con tiempo suficiente para alcanzar los correos que nos interesan. Nuestros taquígrafos, nuestros redactores y quienes tienen a cargo nuestras máquinas de reproducción de originales han realizado un esfuerzo que parece muy justo destacar, y así lo hacemos en estas líneas preliminares."

Salón Miramar

Hoy día de moda, ESTRENO EXTRAORDINARIO

REGINALD DENNY en "EL VERTIGO"

Comedia humorística en siete partes, de la UNIVERSAL.

PIEZAS DE RECAMBIO

PARA

501 - 503 - 509 RENAULT - CITROEN - BERLIET

Luntas de culata. - Segmentos de pistón. - Fletores cardán

San Sebastián \* CASA EGIDO, Moraza \* Teléf 1-17-70



## Después del discurso

## Vuelve a hablar don Melquiades a los postres de la Comedia

## Lo que opinan los políticos del discurso de la Comedia. - Acuerdos y desacuerdos

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

## UN BANQUETE

Ayer a mediodía, en el hotel Pz, se celebró el banquete con que la Comisión organizadora del acto del domingo, en el teatro de la Comedia y los representantes del reformismo de provincias, ligados a Madrid obsequiaban a don Melquiades Alvarez.

Cuando estaba terminando el banquete entró en el salón el ministro conservador señor Burgos Mazo, cuya presencia fué acogida con una gran ovación.

A los postres ofreció el homenaje el señor Alvarez Valdes, quien manifestó que el acto no era obra de la Comisión organizadora del discurso, sino del partido. Añadió que no se trataba de un acto político.

Creo—agregó—que el discurso de ayer de nuestro ilustre jefe es algo que figurará en la Historia, porque en él comienza una nueva era de la política española.

Elogia el orador a don Melquiades Alvarez y al señor Burgos Mazo, y dice de éste que fué defensor de los derechos ciudadanos durante el período dictatorial.

Los comensales, puestos en pie, ovacionaron a don Melquiades.

Luego habló el jefe de los reformistas, que dijo:

—Muy pocas palabras voy a pronunciar, pero serán las suficientes para demostraros mi gratitud. Tengo el orgullo de poseer la confianza de todos vosotros, no por la significación política, sino ideológica. Nosotros no estamos unidos, como otros, por apetitos de Poder, porque parece que cada día tenemos más empeño en alejarnos de eso que llaman Poder, sino que estamos unidos por ideas, por la confianza y por el cariño.

En estos momentos la España contemporánea se ve llevar por ideales y coincidencias entre elementos de diverso fondo, y yo os digo, y supongo que algunos habrán sabido entender, que en nuestro discurso de ayer propusimos la solución que debe tener el estado caótico de la política española. Nuestra solución es la única viable y eficaz. Es necesario que el pueblo sepa que el Poder constitucional tiene más autoridad y más fuerza y más eficiencia que la autoridad del rey.

Vamos a formar una corriente política que demuestre que en el pueblo está la fuerza y que esta fuerza constituyente ha de obligar a rendirse.

Creéis que tiene más eficacia en los reyes la espada que esgrimió O'Donnell? No. Lo cierto es que la espada que se impone es aquella que representa el verdadero significado de la voluntad popular. Con ésta es con la que vamos a vencer. Y tened en cuenta que si ésta se perdiese tendrían también que perderse con ella otras instituciones que tienen deseos de conservarse.

Si conseguimos este propósito, habremos cumplido con nuestro deber y salvado supremos intereses.

La concurrencia ovacionó a don Melquiades y pidió reiteradamente que hablara el señor Burgos Mazo, pero éste se negó a ello.

## DICE EL JEFE REFORMISTA

Interrogado por un periodista acerca de su impresión sobre el acto del domingo, ha dicho don Melquiades Alvarez:

—Yo nunca estoy satisfecho plenamente de lo que hago. Esta satisfacción la tienen únicamente los vanidosos. La actitud del público me encantó. Eso es siempre conveniente, pues ahí está la salsa de toda manifestación política. La pasión demuestra sensibilidad política, que es muy necesaria. No sé si convencieron a algunos mis manifestaciones; pero me coloqué, sin estridencias, en lo más justo, en lo más necesario, en lo más eficaz y en lo más radical porque hay que darse cuenta del momento.

## OPINIONES DE ALGUNOS PROHOMBRES

Los periódicos vespertinos de Madrid publicaron ayer las opiniones de algunos prohombres políticos con respecto al discurso de don Melquiades Alvarez en la Comedia. Hélas aquí:

Don Francisco Bergamín. — «El discurso me parece admirable en la forma y en el fondo. Ha dicho igual de lo que yo dije en otras ocasiones. Si el monarca es compatible con la Constitución para los hombres constituyentes, todo lo demás está a continuación.

No ha hecho otra cosa que exponer el criterio que ambos sostenemos desde distintos campos; esto es, que sea el pueblo, por medio de sus Cortes, el que defina su voluntad sobre el momento político.

Repito que el discurso me ha parecido admirable.»

El conde de Romanones. — «Ha sido un discurso hermoso y muy interesante, tan interesante como cuanto en el acto pude advertir. Hay que tener vista y observar.

Toma el señor Alvarez una posición muy lógica. Es admirable toda la parte fiscal; pero para mí hubo una cosa muy significativa. Observé en qué párrafos se le aplaudía y en cuáles no. Hay que tener sensibilidad y comparar, comparar la primera parte del discurso con el final. La parte última, que no fué del agrado de todos, es la que para mí tiene más fuerza.

Melquiades Alvarez ha demostrado que es hombre muy sincero. No hay que hacer las cosas llevados de la impresión del momento ni traicionar aquello que se lleva dentro del corazón.

—¿Cree usted que el discurso fortalece o debilita las instituciones?

—A esa pregunta no quiero contestar.»

Don Miguel Villanueva. — «Me parece muy lógica la actitud adoptada por don Melquiades Alvarez. Los exigentes no han dado al discurso toda la importancia que tiene. Los que quieren definiciones radicales no aprecian las cosas porque, sin duda, no se hacen cargo de la significación y alcance de las palabras. Las Cortes son las que deben definir.»

Burgos y Mazo. — «Yo no esperaba otra cosa de don Melquiades Alvarez, ni había por qué esperarla. Nuestro compromiso desde la lucha callada que hemos sostenido mientras duró la Dictadura ha sido siempre a base de unas Cortes Constituyentes. Esto ha sido y es lo primero.

La pieza oratoria me parece magnífica.»

Alcalá Zamora. — «Como orador ha estado inmenso, con todas las premisas evidentes. Las conclusiones son discordes. Yo creo que el señor Alvarez no podrá pensar en la imposibilidad de lo que puede ocurrir en las deliberaciones de unas Cortes Constituyentes. La primera sesión sería otro golpe de Estado. Puede y debe haber colaboraciones de elementos heterogéneos para las alianzas electorales; mas con la garantía mínima de coincidencia leal y fecunda en la soberanía de la Asamblea.

Vuelvo a repetir que estoy en completo desacuerdo con las conclusiones y de acuerdo, completamente con las premisas del discurso.

He de dejar aclaradas las alusiones que me ha hecho. Recordará usted que en el transcurso de la oración dijo que había sido procesado con otro ex diputado por hablar. Pues ese otro soy yo. Recuerdo un hecho de aquel asunto. Cuando nos tomaron declaración. Los taquígrafos tradujeron la palabra grandiosa, referida a la Dictadura, en lugar de odiosa, lo que hubimos de advertir al juez cuando comenzó la diligencia.

Ahora voy por el Norte, para continuar los actos políticos.»

El doctor Marañón. — «Insuperable la elevación e insuperable la incongruencia. Cuando entró en las conclusiones, al llegar a la mitad, la ovación que arrancó imposibilitaba esperar el fracaso final. En este discurso han culminado muchas de las condiciones características del jefe reformista: su espíritu francamente democrático y liberal y su voluntad personal; ésta le ha detenido en las soluciones eficaces. La virtud primera le ha dictado la primera parte del discurso, y la flojedad y titubeos de la segunda, le han impedido la congruencia. Por eso ha entusiasmado a todos y no ha convencido a nadie. Más interesante ha sido la actitud del público. Los reformistas han reaccionado, como la masa heterogénea del teatro de la Zarzuela, como los profesionales del Ateneo, como los mismos socialistas hace pocas semanas, cuando la inauguración del mausoleo de Pablo Iglesias.

Los seis años de política irresponsable no pueden hacerse olvidar al país. Yerran los que crean que olvidará. Para intervenir con eficacia debe darse libertad para discutir, la seguridad de que se hará justicia. Todo lo que sea retrasar estas aspiraciones enconará el problema y la dilación engendrará, indefectiblemente, la violencia.

El señor Sánchez Guerra. — «Soy enemigo de esta clase de opiniones; pero se puede ver cuál es mi opinión en la felicitación expresiva al orador. Como orador, ha estado formidable. Creo que se ha definido bien claramente, aunque algunos opinen lo contrario. Esto es todo lo que tengo que decir.

Indalecio Prieto. — «Continúo con la misma opinión que ya expresé con anterioridad al discurso, en mi conferencia del Ateneo. Ya sabía yo qué actitud iba a adoptar, y, poco más o menos lo que iba a decir. La hora de las ambigüedades ya pasó, y hay que definirse claramente.

El vizconde de Eza. — «A mí me parece algo lamentable ese discurso. Lo que hay que hacer, y lo que no hace el señor Alvarez, es definirse. No quiero hablar más, porque sería demasiado fuerte.»

## En Eibar se traspasa

una peluquería en lo más céntrico de la población con buena clientela, por ausentarse su dueño.

Razón: T. Echaluze, en Eibar.

## Anemias en general

y perniciosas, convalecencias y estados de agotamiento combatidos eficazmente

## VINO YECORIS AZCARRAGA

de hígado de ternera compuesto. Plaza de Guipúzcoa, 9, y demás farmacias y droguerías.

## Movimiento político

## Berenguer elogia a don Melquiades Alvarez

## Y publica una dura nota contra el Ateneo. - Declaraciones de Alcalá Zamora. - La conferencia de Piniés

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

## LOS DISCURSOS DE ALVAREZ Y PINIES

Interrogado el ministro de la Gobernación ayer por la mañana por los periodistas acerca del juicio que le merecen los discursos pronunciados por don Melquiades Alvarez, en Madrid, y por el señor Piniés, en Huesca, dijo:

—Yo no puedo mirarlos más que desde un punto de vista, que es el que se refiere al orden público, que no puede ser alterado por nada ni por nadie. De todos esos discursos daré cuenta al juez competente por si encuentra en ellos motivo para incoar el expediente oportuno.

Por su parte, el jefe del Gobierno dijo lo siguiente con respecto al discurso de don Melquiades:

—El discurso integro, no lo conozco. Tengo amplias referencias y por ellas puedo deducir que el orador trató de diferentes temas, pero con cordura y sensatez encomiables. Creo que el señor Alvarez es uno de los que pueden colaborar en la gobernación del país.

## DESPUES DEL DISCURSO DE PRIETO

El jefe del Gobierno, hablando ayer al mediodía acerca del discurso que don Indalecio Prieto pronunció el viernes pasado en el Ateneo de Madrid, hizo a los periodistas las siguientes manifestaciones:

—Sobre este asunto se les facilitará a ustedes una nota oficial. En cuanto a las denuncias formuladas por el señor Prieto en su discurso, he de manifestar que se seguirá la oportuna tramitación, pues el Gobierno está dispuesto a admitir las denuncias que con fundamento se formulen. Me he enterado de lo ocurrido en el Ateneo y quiero hacer constar que en dicho centro no se puede fijar una protección que para los demás no tiene el Gobierno.

El ministro de la Gobernación hizo ayer al mediodía a los informadores las siguientes manifestaciones:

—He recibido la visita de la Junta Directiva del Ateneo de Madrid, con la cual he conversado largamente. Ha venido llamada por mí, que deseaba dar a sus componentes algunos consejos, para que en lo sucesivo se evite de manera terminante la repetición de casos que puedan producir desórdenes, los cuales obligarían a la adopción de serias medidas por parte del Gobierno, que todos seríamos a lamentar. Gubernativamente no se ha adoptado ninguna medida con relación a la conferencia del señor Prieto, y no sé si se habrá adoptado alguna de carácter judicial. La misión del Gobierno en estos casos es la de cuidar de que no se altere el orden público y la de remitir lo que ocurra al juez correspondiente por si estima que existe algún delito que debe ser sancionado.

Ayer tarde se facilitó la siguiente nota del jefe del Gobierno:

«A mi llegada ayer, me enteré de los términos del discurso pronunciado por don Indalecio Prieto, en el Ateneo de Madrid.

Por lo que se refiere a las denuncias aportadas por su disertación, y que por las circunstancias del lugar en que han sido presentadas ponen de manifiesto el principal propósito del denunciador, los tribunales se encargarán de depurarlas y el Gobierno de llevarlas hasta el fin.

Respecto al espectáculo que en el Ateneo se dio y las infracciones que allí se cometieron contra la ley, entiendo que el Gobierno no puede permanecer ajeno a ello, reconociendo así un privilegio a un grupo de ciudadanos que en ese centro se reúnen para ofender de una manera inconsiderada lo que la inmensa mayoría de los españoles respetamos y lo que la ley impone hacer respetar.

Par evitar que eso continúe sucediendo no emitiremos medio alguno de los recursos que el Gobierno pone en nuestras manos.»

A última hora de la tarde se decía que la Policía estaba realizando determinadas gestiones acerca de las personas que organizaron la conferencia que don Indalecio Prieto dió el viernes en el Ateneo.

## Conferencias suspendidas

## Indalecio Prieto puede hablar en Madrid pero no en Guipúzcoa

## Porque está sometido a procedimiento. - El ex sacerdote Usero tampoco puede dar conferencias

El por qué de una suspensión Ya el sábado explicó el señor Santaló el por qué de haber negado permiso a Indalecio Prieto para dar una conferencia en Eibar.

Como la explicación no fué escuchada por ningún redactor nuestro, no nos decidimos a publicarla. Temíamos que el propio señor Santaló nos rectificase. Pero como ayer reiteró lo que había dicho el sábado, recogemos la explicación y la damos a nuestros lectores aunque, a decir verdad, no la entendamos.

El señor Santaló nos manifestó que es en absoluto refractorio a coartar la libertad de acción de los conferenciantes, y por ello no debe interpretarse como una arbitrariedad la suspensión de la conferencia.

Como el señor Prieto se halla sujeto a un procedimiento judicial por el brindis pronunciado en el homenaje al señor Ortega y Gasset, el gobernador civil, hasta que no esté liquidado este asunto, se ve en la im-

## DECLARACIONES DE ALCALA ZAMORA

«Heraldo de Madrid» en su número de anoche publica unas manifestaciones de don Niceto Alcalá Zamora, que entre otras cosas dice:

—Mi actitud quedó bien claramente expuesta en mi discurso de Valencia, cuya divulgación no ha podido ser obstaculizada no obstante las restricciones opuestas. Quizás por estas mismas restricciones mi discurso y mi actitud han tenido una mejor acogida y una mayor resonancia que si no se hubieran adoptado esas severas medidas gubernativas. Por este trato de favor—yo creo que el Gobierno aun sin proponérselo me ha concedido un favor—, mi discurso es síntoma muy significativo de que la República de orden por mi preconizada, por ser quizá la única posible y viable de momento, es el enemigo más temido y combatido por el régimen.

Por referencias de buen origen sé que el Gobierno pretende disculparse del trato injusto a que fui sometido, diciendo que se prohibió la publicación de mi discurso por carecer de un texto auténtico del mismo; pero lo que no dice es que había taquígrafos oficiales y que poseía la traducción del discurso.

Ahora mismo tropiezo yo con dificultades injustificadas y con coacciones manifestadas para dar la conferencia que hace tiempo tenía prometida al Ateneo de San Sebastián, habiendo llegado a una situación tal que dificulta mi viaje a la capital de Guipúzcoa para dar esa conferencia el día 28 ó el 29, por lo que quizá por una decisión arbitraria no pueda celebrarse esa conferencia.

Con respecto a las alusiones que me dirigieron el señor Golcochea en su discurso de la plaza de toros, he de decir que no merecen la pena de que las conteste. Esa actitud y esas maneras del señor Golcochea son lógicas de él. No se puede esperar otra cosa. Con el tiempo, sin necesidad de entablar una polémica sin interés, se irán destruyendo los errores y las afirmaciones gratuitas que hizo en su discurso.

En lo que afecta a las elecciones diré que no creo que las haga este Gobierno, pues bien a la vista está que pretende retrasarlas todo lo posible; pero si llegara a ellas, en evitación de otro mal mayor, las elecciones se celebrarían en un ambiente de una violencia e ilegalidad nunca alcanzadas en nuestros peores tiempos.

—¿Y el advenimiento de su república se verificará por un cauce normal?—le preguntó el periodista.

—Le república de orden se entiende principalmente como método de templanza y prudencia una vez instaurada; es decir, que el contenido se refiere a su actuación triunfante, sin que signifique la limitación absoluta de los medios para establecerla.

## DISCURSO DEL SEÑOR PINIES EN HUESCA

Comunican de Huesca que el domingo en el teatro Odeon de aquella capital el ex ministro conservador señor Piniés dió su anunciada conferencia, asistiendo numeroso público y representaciones de los pueblos.

Comenzó diciendo que es enemigo de las revoluciones y que en su conferencia no pretendía zaherir a nadie, sino definir su posición como es deber de todos los españoles en los momentos actuales.

Explica los primeros tiempos de la Dictadura y dice que entonces se injurió y calumnió a honrados y dignos hombres de gobierno, contra algunos de los cuales abrieron procesos que sirvieron para que resplandeciera la injusticia del trato a que fueron sometidos.

A estos hombres—dijo—hay que restituirles la honra y los bienes, y hay que restablecer la legalidad a base de la soberanía nacional.

Luego se refirió al actual momento de la política española, y terminó declarándose monárquico, constitucional y parlamentario.

La suspensión del acto obedece a una orden gubernativa.



## Un acto republicano en Pamplona

## Conferencia de Miguel Maura sobre los deberes políticos de las derechas

A mediodía comenzó el domingo, en el teatro Gayarre, el acto organizado por el Partido Republicano de Pamplona, en el cual tomaba parte don Miguel Maura.

El teatro estaba rebosante de público, y fueron muchísimas las personas que se estacionaron frente al edificio en vista de que no podían entrar, y esperaban que terminase el acto para que los que lo habían presenciado les diesen una referencia.

En la parte alta del escenario figuraba un cartel que decía: "Navarros: La reintegración foral sólo es factible bajo un régimen republicano federal. Los Gobiernos monárquicos que se han sucedido desde 1841 nos han aleccionado bastante en este aspecto. ¡Navarros: daos de alta en el Partido Republicano!"

El presidente del Partido Republicano navarro, don Serafín Huider, dijo que la conferencia era la primera de una serie que el Partido había organizado, más que como propaganda de las ideas, para ilustrar a la opinión pública e interesarla en la política que decidirá el porvenir de España.

Luego hizo un cumplido elogio de la mentalidad y elocuencia de don Miguel Maura, añadiendo que el señor Maura venía a demostrar que dentro del republicanismo hay elementos suficientes para saber contrarrestar los esfuerzos de los extremistas.

Don Miguel Maura, que fué saludado con ovación cerrada al levantarse a hablar, comenzó por decir que tenía especial emoción en dialogar con los navarros, sintiendo deseos de ello y temor, pues los navarros tienen fama en el resto de la nación de practicar una política que es la quintaesencia de la derecha intransigente. Dijo que comprendía que su actitud política no era para que le recibiesen con los brazos abiertos las derechas intransigentes, pero se confiaba en la cortesía de los navarros, y que por ello había aceptado encausar la invitación que le hizo el Partido Republicano. Vengo—añadió—con la pretensión de convencer a algunos, y me daré por satisfecho aunque sea uno sólo, pues vengo cumpliendo lo que creo un deber de patriotismo cerca de las derechas.

Entrando de lleno en el tema de su conferencia, que era "Las derechas de España ante el momento político", advirtió que era muy difícil señalar dónde empezaba la política de las derechas y la de las izquierdas, e hizo resaltar que hasta 1923 las derechas se manifestaron siempre por su adhesión a la monarquía, y así se reconocía la política derechista. Pero esto ha cambiado, y no porque se hayan modificado estos elementos en su paso hacia la República, sino porque se ha desplazado la monarquía, y por esto sufre ésta los mazazos de las derechas en su cabeza. Por otra parte, siempre se creyó que los obreros eran elementos de extrema izquierda, y en estos seis últimos años hemos visto que se han puesto al lado de la Dictadura, se han hecho conservadores de la Dictadura, poniéndose al habla con Martínez Anido, que es... (La ovación que estalló en este momento impidió oír el final de la frase.)

En cambio—prosiguió el señor Maura—, la clase media burguesa, conservadora, gente de orden, militares, estudiantes, abogados y Académias, fueron los únicos que resistieron al dictador, los que iniciaron la resistencia, y de ellos partió la protesta que había de ahogar a la Dictadura, todo ello mientras las izquierdas se sentaban. Las clases de orden tienen la idea de Dios y la de la práctica de sus creencias, y la idea de que la religión tiene misiones que cumplir basadas en los principios evangélicos de Igualdad y Fraternidad. Como dentro de la extrema derecha existe un grupo que lleva su intransigencia a la religión, tenía que advertir que esos debían quedar aparte en el diálogo.

Durante la Dictadura se dió el caso de que todos los que consideraban el orden como un dios supremo estaban al lado del dictador. Pero ¿es que el orden es sólo tranquilidad en las calles? ¿Precisaba conformarse con esto, cuando desde las alturas del Poder se asaltaba el Tesoro público y se enriquecían media docena de sinvergüenzas? Eso no es orden. El orden es paz espiritual y justicia, ley igual para todos y un Poder respetuoso de los derechos de los ciudadanos. El derecho al respeto de la propiedad es sagrado e inviolable, como el de la patria potestad, pero precisa realizarse en ello una modificación radical. Pone por ejemplo el que la patria potestad se pierde por no saber usarla, y dice que otro tanto pasa con el derecho a la propiedad, pues se da el caso de que en Andalucía hay vastas extensiones dedicadas a cultos de caza y, en cambio, se mueren de hambre los braceros.

Un espectador grita: "¡Más sagrado es el derecho a la vida!", y el conferenciante le responde que es el más natural y elemental.

Aprovechando esta interrupción, hizo notar el señor Maura que el derecho a la vida es el que menos había peligrado en la época de la Dictadura, por temor sin duda a las represalias, y dijo que ojalá hubiese corrido la sangre, pues con ello no hubiese durado la Dictadura seis años.

Vamos a ver—prosiguió el señor Maura—las obligaciones de las derechas en el momento político presente y vamos a definir este momento. La gravedad del momento está reconocida por todos, pues hasta el cardenal Primado ha enviado una circular

a los círculos de las diócesis en la cual se dice que la situación de España es de honda gravedad. España se encuentra en el medio justo para iniciar el período de constitución y seguimos en el período de la dictadura. Es un error creer que la dictadura pasó. La presente es más suave y correcta, pero también es dictadura. El Gobierno se han restablecido algunas, muy pocas, de las libertades suprimidas, pero ¿se ha visto ingresar en la cárcel a los responsables de la actuación de la Dictadura? ¿Se han impuesto sanciones? Estamos en un período de una dictadura encargada de cubrir las espaldas a los que se fueron.

Afirmó que en la hora presente no se debe de abandonar el puesto, pues en seguida éste será ocupado por otro. Las derechas no pueden esperar sentadas a que se resuelva el problema, pues su puesto lo ocuparán las izquierdas. Todo ciudadano es un soldado que debe de seguir el camino que se le trace.

Refiriéndose a la política anterior a la Dictadura, dijo que antes de ésta el rey elegía un hombre y lo encumbraba hasta que el Parlamento lo echaba. Todo era una farsa, y esto lo afirma quien ha vivido 26 años entre bastidores de la política, viendo la realidad de ella. Por ello, el régimen futuro sin rey deberá ser de profunda sinceridad. Añadió que de la situación anterior a la Dictadura no era sólo culpable la Corona, pues buena culpa de esa vergonzosa situación la tiene el Parlamento, devorador de hombres.

Afirmó que era una equivocación el querer ahogar los nobles y justos anhelos de la región, pues era necesario dejar un amplio campo en el aspecto económico y administrativo y reconocer con respeto las tradiciones de los vascos, dejar que discurren por su amplio camino las aspiraciones catalanas y reconocer, si resurge, el regionalismo gallego. Este es un problema que habrá de resolver el nuevo régimen.

Relata el incidente cómico que se produjo en la Academia entre Alcalá Zamora y el conde de Romanones. Romanones, hombre simpático y político funesto, ofrecía diez mil pesetas a quien le indicase el modo de garantizar que el nuevo régimen que se implantase no sufriría otro golpe de Estado. Yo—dijo el señor Maura—no aspiro a ese premio, pero me asombra que no se vea lo sencillo que es el contestar: basta con hacer todo lo contrario de lo que hecho Romanones, practicar en vez de una política de campanario en los pueblos una política en las calles, y cuando el pueblo se gobierne por sí se habrán acabado los peligros de otro golpe de Estado. El pueblo no permitirá que se repita el bochornoso caso, consecuencia de una política realizada durante cincuenta años, de la que es uno de los responsables el conde de Romanones.

Dijo luego el conferenciante que era cosa dura, agria, cruel, el romper la tradición de toda una vida. Algunos me creerán un hereje, pero ello no me arredra, pues los que hoy me condenan se convencerán algún día de la razón de la doctrina y me darán las gracias.

Me he hecho republicano porque creo que España está suficientemente capacitada para gobernarse.

Para que llegue la implantación de la República bastará con que se vuelva en nuestro país al pasado régimen, con el sistema de turnos de los partidos, y a ello se nos quiere llevar en vista de la facilidad con que han acudido a Palacio los hombres políticos democráticos para recibir el óbolo de la Monarquía y encasillar a sus amigos en el ministerio de la Gobernación, pues estos hombres creen que España es un país de borregos que va a aceptar todo esto, y eso no será. Eso es una farsa para implantar otra dictadura, pues esta forma de gobierno es el ambiente en que respira a gusto el sistema de turnos, pero esto no puede suceder, porque entonces estallará la nación. Una nueva dictadura, después de los despilfarros de la anterior, sería un caso de anemia mortal para España.

No cree posible, como solución, una monarquía tipo inglés o belga, pues éstas son siluetas de la de España.

Hizo luego el señor Maura un amplio recorrido histórico de las monarquías en tiempos de Felipe V, Carlos IV y Fernando VII, haciendo constar que en la frase de que la Monarquía había salvado a la nación, se habían olvidado sus propaladores de que en 1808 si no hubiese actuado el pueblo seríamos hoy una colonia de cualquier nación europea. Habló también del reinado de Isabel II, y afirmó que los hombres del 68 estuvieron torpes en no proclamar la República a raíz de su triunfo. De doña María Cristina, dijo que su memoria debía de infundir respeto a todos los españoles. Con referencia al tomo segundo de «Notas de una vida», del conde de Romanones, recordó que don Alfonso XIII señaló las prerrogativas que él entendía que debía de tener la Corona, esto en el primer Consejo de ministros que como monarca presidía, y al hacerle ver el duque de Vergara que no podía actuar sin el Consejo de ministros, fué precisa toda la habilidad de Sagasta para solventar el incidente.

Este período de nuestra Historia tuvo por remate el golpe de Estado de 1923, y lo trajo una labor lenta y contumaz realizada para ello. Diréis que era cosa obligatoria y

que la Corona se vió obligado a aceptarlo, pero en 1925, al terminar la campaña de Marruecos, la Dictadura dijo al monarca: «Esto ha terminado», y el rey contestó al dictador: «Pongo mi mirada en el altar de la patria y te entrego el poder».

Hay que convencerse de que la República viene con nosotros o contra nosotros y que en ella es donde estarán defendidos nuestros derechos. Después de seria meditación me he decidido a adoptar mi actual actitud y a proclamarla, pues así creo que laboro en pro de mi patria.

Terminó su conferencia diciendo que convenía desvanecer el tópico con que se le combatía, pues la República puede ser conservadora o lo que las derechas quieran. Oíganme bien las izquierdas: contra los católicos no podrá nadie.

El señor Maura fué ovacionado al terminar su conferencia.

Por la tarde marchó a Tafaña y allí se celebró un banquete, al que concurrieron ochenta comensales que, al terminar, eran ya 800, porque llegaron gentes del pueblo y la región.

Al terminar el banquete hablaron el médico señor Cabezu, el abogado señor Unso, el industrial señor Derrío y el ex diputado liberal don José María Azeona.

Luego habló don Miguel Maura.

Por la noche, en el rápido, marchó a Madrid el señor Maura, a quien en la estación se le hizo una calurosa despedida.

## La vida oficial

## El presidente niega que se prepare una crisis

A pesar de que circulan listas de un hipotético Gobierno Unamuno y los obreros. - Jordana a Marruecos

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

## EL PRESIDENTE EN MADRID

El domingo por la mañana regresó a Madrid, procedente de Sevilla, el jefe del Gobierno que fué recibido por los ministros que se encontraban en la corte, el subsecretario de la Presidencia, autoridades y personalidades.

Desde la estación se trasladó a su despacho del ministerio del Ejército, donde oyó misa y recibió algunas visitas. Luego dió un paseo por las afueras y después de almorzar se encerró en su despacho, donde pasó la tarde trabajando.

## CONTRA LOS PRESTAMISTAS QUE EXPLO-TAN A LOS FUNCIONARIOS

En el ministerio de la Gobernación se facilitó ayer la siguiente nota oficial:

"Días pasados, la Prensa de Madrid ha elevado una denuncia al ministerio de la Gobernación diciendo que cientos y cientos de funcionarios públicos se encontraban actualmente en las garras de una Sociedad de prestamistas protegida por la Dictadura y sostenida por una disposición del general Martínez Anido: el real decreto de 29 de julio de 1925.

El citado real decreto es de la Presidencia del Director militar y por él se encomienda al ministro del Trabajo la aplicación del mismo y a él incumbe adoptar las medidas de buen gobierno que convengan para evitar los abusos que puedan cometerse.

Sin embargo, si se denuncia alguna anomalía cometida por el ministerio de la Gobernación, se incoará el oportuno expediente, para imponer sanciones, si procedieran y evitar cualquier exacción ilegal."

## DICE EL GENERAL BERENGUER

A primera hora de la noche, el jefe del Gobierno habló unos momentos con los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

—Por Sevilla han circulado unas listas del nuevo Gobierno. Estos rumores de crisis que vienen circulando nacen seguramente de un artículo publicado por Manuel Bueno, que habló con un ex ministro en el Retiro. Son cosas caprichosas que pueden ustedes desmentir rotundamente. El Gobierno está cada vez más unido y penetrado y está dispuesto a seguir por el camino trazado hasta llegar a las Cortes.

Nuestra opinión no puede variar con respecto a las autorizaciones que se conceden para la celebración de actos políticos. El Gobierno seguirá el mismo criterio que hasta aquí, porque entiende que doctrinalmente puede hablar todo el mundo de cuanto quiera, y defender sus ideales, pero sin llegar a ofender a personas. Para esto es para lo que el Gobierno no puede conceder autorización alguna, porque no puede ni debe establecer privilegios.

He leído un extracto del discurso de don Melquíades Álvarez y en realidad no puedo formar juicio por eso. Se trata, desde luego, de un hombre inteligente y fácil orador, y puede resultar que en el extracto del discurso aparezcan los conceptos expuestos de una manera más fuerte que la que en realidad tienen. Por eso quiero leer el discurso íntegro. Por lo demás el señor Álvarez man-

ESTE NUMERO HA SIDO  
VISADO POR LA CENSURA

## Grave atropello de automóvil en Oria

A última hora de la tarde de ayer el automóvil de la matrícula de S. S. 6.457 arrolló en la carretera general, término de Oria, a un vecino de aquella barriada, que resultó gravemente herido.

El conductor del vehículo, al llegar frente a la sidrería "Chartel", situada entre Lasarte y Oria, vió que por la caja de la vía del tranvía de Tolosa avanzaban dos hombres, llevando la misma dirección del coche, que se dirigía hacia Tolosa. Cuando ya el coche estaba casi al par de ellos, uno de los peatones se hizo hacia la izquierda, con intención al parecer de cruzar a la carretera. Como el vehículo se echaba encima, el chófer se vió precisado a dar un fuerte frenazo, dando la vuelta al automóvil, que quedó parado al patinar en la carretera, con dirección opuesta a la que llevaba. A pesar de ello, el atropello fué inevitable. Uno de los que avanzaban por la carretera había resultado gravemente herido.

Sin pérdida de momento se le instaló en el mismo coche, trayéndosele a Casa de Socorro. El médico de guardia apreció al herido la fractura doble y completa de la pierna derecha y fractura del peroné izquierdo en su tercio inferior.

En grave estado se le trasladó al Hospital de San Antonio Abad. Se llama el herido Nemesio Torre Cantero, jornalero, de 33 años y natural de Santander.

tienen su punto de vista ya conocido: ¿Monarquía? ¿República?

Un periodista dijo al presidente que en Madrid se prepara un gran recibimiento a don Miguel de Unamuno, que pronunciará un discurso con motivo de la Fiesta del Primero de Mayo, y el general Berenguer dijo:

—No creo que los obreros organicen ninguna manifestación, porque nada tienen que ver con el señor Unamuno. Claro es que los elementos republicanos tratarán de que al señor Unamuno se dispense un gran recibimiento. Desde luego, el señor Unamuno es digno de todos los respetos no sólo en España sino en Europa como hombre de ciencia; pero creo que en política está equivocado.

De otras cosas les diré que no tengo noticias de la dimisión del señor Rodríguez Marín en el cargo de director de la Biblioteca Nacional. La noticia la he leído en los periódicos y no sé del asunto nada más, pues éstas son cuestiones en las que interviene el ministro de Instrucción.

Por último les diré que mañana, a la hora de acostarse, habrá Consejo de ministros en la Presidencia.

## JORDANA A MARRUECOS

Ayer noche marchó a Algeciras, donde embarcará para Marruecos, el alto comisario general Gómez Jordana, que fué despedido por el jefe del Gobierno, el director de Colonias y el alto personal de esta Dirección, varios generales y amigos particulares.

## El doctor Asuero padece un ligero enfriamiento

BUENOS AIRES, 28.—El Dr. Asuero no salió del hotel por padecer un ligero enfriamiento.

El Dr. Asuero es visitadísimo por los elementos de la colonia española y se espera que muy pronto, tal vez mañana, pueda reanudar sus actividades. (United Press).



ENCARGUE SUS  
TRABAJOS AL  
FOTOCRABADO  
LA VOZ  
AN MARCIALLO TEL. 1-00-24  
Y SERA V. SERVIDO DE  
UNA MANERA INEJECABLE



## Alcalá Zamora en San Sebastián

## Un momento político de gran efervescencia

Todo depende de la gente de orden si tiene el poder, tiene también la responsabilidad

Para dar una conferencia en el Ateneo Guipuzcoano llegó ayer de Madrid el ilustre hombre público don Niceto Alcalá Zamora, con el que logramos mantener a los pocos minutos de su llegada el siguiente diálogo:

—¿Qué le ha parecido el discurso de Melquíades Álvarez?

—Ya lo dije antes de salir para San Sebastián a un compañero madrileño. El discurso causó en su última parte una enorme decepción. Las tres cuartas partes primeras constituyeron una magnífica pieza oratoria, fué una censura enérgica, con energía que hicieron resaltar el arte y la elocuencia del orador. Premisas brillantísimas que pusieron el ambiente al rojo vivo, seguidas de una conclusión que fué una ducha de agua, y de este modo se produjeron los incidentes finales. En resumen, el discurso de Melquíades Álvarez ha sido una sentencia con considerandos irrefutables que nos permitían esperar un fallo distinto al que en realidad tuvieron.

—¿Qué consecuencias cree usted que pueda tener el discurso?

—De momento ninguna importante. Conforme vaya pasando el tiempo, las irá teniendo desfavorables al régimen. De las dos partes, la de censura es una formidable e incontrovertible pieza oratoria. La de defensa sólo tiene un fundamento muy relativo. Conforme vaya transcurriendo el tiempo irá perdiendo fuerza esta relatividad, perderá virtualidad toda la defensa para quedar en pie la acusación.

—¿Qué opinión le merece el actual momento político?

—Está caracterizado por una gran efervescencia. Tal vez haya un poco de apasionamiento, y como consecuencia del apasionamiento, desorientación. Pero en medio de todo los síntomas son satisfactorios, pues apasionamiento es señal de vida. Todo es cuestión de encauzar debidamente estas energías.

—¿En qué forma habrán de encauzarse?

—Esta es precisamente la labor de la gente de orden.

—¿Condensarán estas energías en unas Cortes constituyentes?

—Yo estoy convencido de que no habrá Cortes.

—¿Entonces ¿cuál cree usted será la solución?

—No hay más que dos caminos. O la sumisión del pueblo o la revolución.

—¿Y en el social?

—Todo depende de lo que quiera la gente de orden. Ella es la que debe encauzar las energías. En estos momentos la gente de orden tiene el poder; pero también tiene, como consecuencia de ello, adquirida una gran responsabilidad para el porvenir. Pero éste es precisamente uno de los puntos que abordaré en mi conferencia; por eso me permitirá que no siga explayando, para no restar interés al acto de mañana.

## El aceite a 1,50 no es precio de propaganda

Porque a 1'45 lo tienen en la «Cubana», y de los cafés les digo que son siempre los mejores de toda España.

San Marcial, 52. — «La Tostadora Cubana».

## CETARIA

con capacidad para diez mil langostas, en sitio próximo a la estación de Villahormes (Asturias) y a cien kilómetros de Santander, se vende o arrienda.

Informes: Ramón Arroyo.—Méndez Núñez, 16.—SANTANDER.

## Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

MARRICA 12. — Teléfono 1-13-00

## DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara 4.—Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

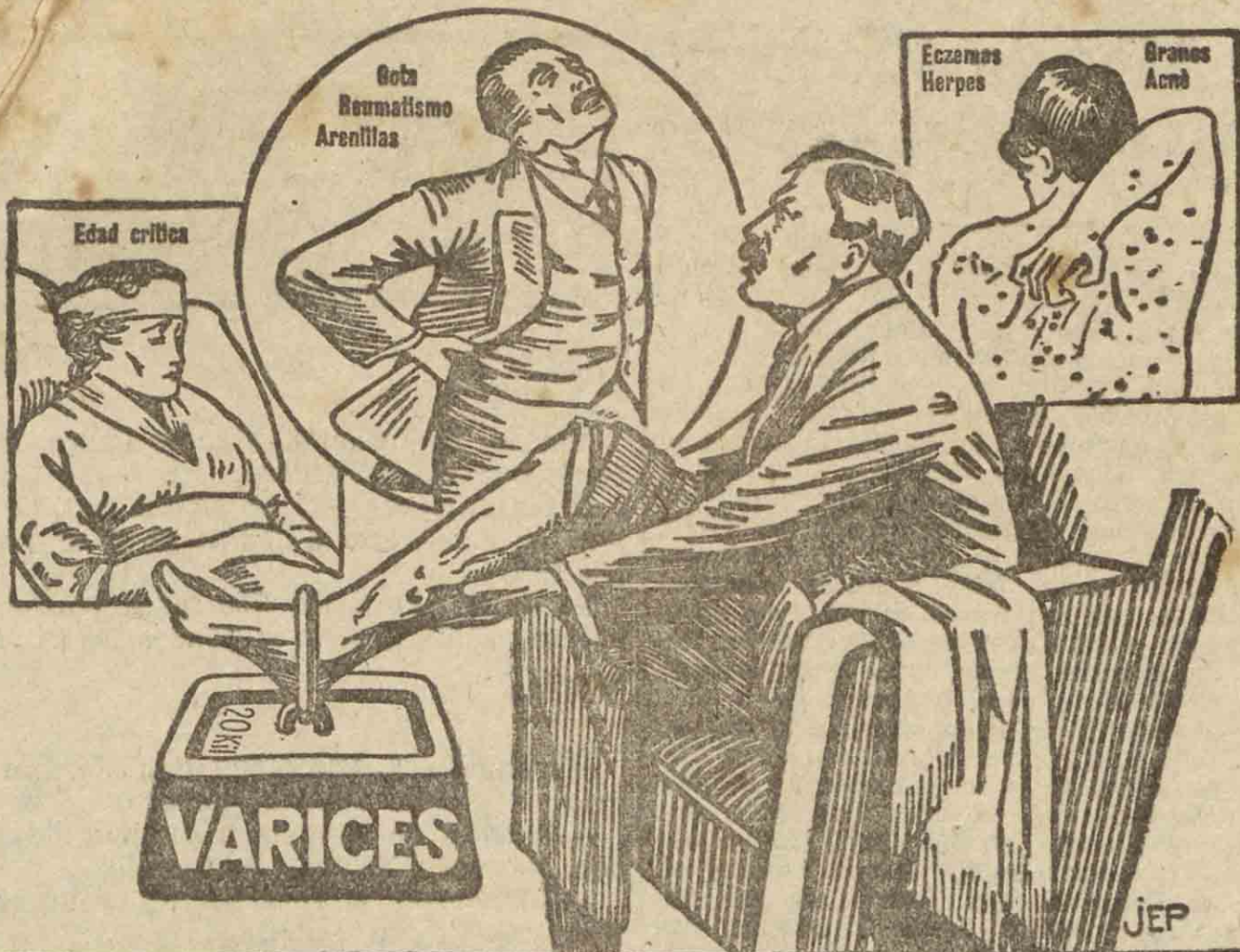
SAN MARCIAL, número 26. 1.º

## EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

«LA AMERICA»-Idiáquez, 6



## Los Males Artríticos



Granos - Forunculos



Gota - Dolores



Manos Artríticas



Males en las piernas

La sangre del artrítico está entorpecida por venenos que provienen de una insuficiencia de vitalidad y por consiguiente, su circulación es del todo defectuosa. Las piernas del enfermo están hinchadas y entorpecidas con varices dolorosas con peligro de ruptura o de ulceración interminable. Con frecuencia el artrítico está atormentado con dolores gotosos o reumáticos que le hacen achacosos y con el tiempo le agotan. Sus riñones están generalmente obstruidos con nefritis, albuminuria; arena en la orina (mal de piedra) y a veces fuertes dolores en la espalda. Las arterias duras y quebradizas como tubos de pipa (arteriosclerosis) amenazan a cada instante, accidente generalmente pronosticado con insomnios y dolores de cabeza. La mujer artrítica tiene épocas irregulares o penosas y su edad crítica es un largo suplicio, con bocanadas de calor, vertigos, jaquecas, postración profunda, con frecuencia fibromas o tumores en el vientre. Los artríticos de ambos sexos tienen también enfermedades de la piel, acné, eczemas, herpes, sarpullidos, prurigo, soriasis, forunculos, etc., con lesiones molestas y comezones intolerables. Todos esos enfermos de la sangre, todas esas víctimas martires del artritis no tienen que desesperarse y creerse incurables pues el

## Depurativo Richelet

pronto hará desaparecer sus miserias, aun en los casos mas antiguos. Este poderoso rectificador de la sangre aplicación verdaderamente maravillosa de la ciencia moderna, seca las mas antiguas llagas o lesiones cutáneas, obrando en el interior o destruyendo todos los venenos sanguíneos.

Devuelve a las venas y arterias su flexibilidad y a las piernas su agilidad. En la mujer el Depurativo Richelet disipa todas las congestiones y evita los peores accidentes. He aquí en confirmación de nuestras afirmaciones, pruebas absolutamente convincentes tomadas entre millares de la misma clase.

Antiguo Colonial y teniendo reumatismos hacia 14 años, tengo el gusto de participar que 4 frascos de su Depurativo Richelet han sido suficientes para quitarme los dolores. Puede Vd. dar a conocer mi curación; eso animara a los desgraciados que sufren, a tomar una medicina tan maravillosa.

M. Juan Pinelli

66, Rue St-Antoine, Paris.

Le doy a Vd. mi mas cordial enhorabuena. Su Depurativo Richelet me ha quitado mis dolores y mi reumatismo al propio tiempo que me deja trabajar. Hoy, ya no siento nada y tengo perfecta salud.

Esteban Maton, ajustador

27, Rue Formon, Levallois-Perret.

Hacia mas de 20 años que tenía un eczema. Despues de haber ensayado todas las medicinas, fui agradablemente sorprendido, al tener una gran mejoría al tomar el segundo frasco de su Depurativo Richelet. Habiendo seguido exactamente su tratamiento, mi mal ha desaparecido sin dejar rastro alguno.

M. Silvain Polet

19, Rue St-Nicolas, Rouen (S.-Inf.)

Hacia 2 años que no podía poner calzado alguno, ni trabajar, sin ver mis piernas hincharse. Despues de mi tratamiento del Depurativo Richelet, las varices han desaparecido; mis piernas no estan ya pesadas y he vuelto a mis ocupaciones como antes.

M. C. Mathilde, albañil

a l'Escale, par St-Jean-le-Blanc (Calvados).

De venta en todas las farmacias y droguerías.

Tengo tambien de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres respetando así su natural reserva. Pida Vd hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet, San Sebastian, 22, San Bartolomé.

## Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Tramitación de toda clase de asuntos en oficinas y centros oficiales de Madrid.

V. DE VEGA.—Fuenterrabía, 3.—Telf. 14-0-48.

## Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.

DIPUTACION, 1, segundo.—BILBAO.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxi. antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda.—Telf. 1-32-42

## Aceite, 1,50 litro

Alubia roja, 0,90; garbanzos, 0,95; arroz bomba, 0,70; fideo, 1,10; kilo; café, una peseta cuarterón; pimientos, 0,45 lata grande.

MANTEROLA, 6.—Teléfono 1-31-57

## Agencia Donostiarra

— Fincas. — Préstamos hipotecarios. — Alquiler de villas y pisos amueblados. PRINCEPE, 13 bajo (esquina a Guetaria) Teléfono 1-28-37. — SAN SEBASTIAN

## Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

— Teléfono 1-39-62

## La vida en Vizcaya

## El sábado hablará en "El Sitio" Indalecio Prieto

Mañana hablará Alcalá Zamora sobre "Las condiciones de viabilidad para la monarquía"

(POR TELEFONO)

Bilbao, 28.

## LAS CONFERENCIAS DE "EL SITIO"

Pasado mañana, miércoles, dará el señor Alcalá Zamora en la Sociedad El Sitio su anunciada conferencia, que versará sobre "Las condiciones de viabilidad para la monarquía".

También se anuncia para el sábado próximo la conferencia de Indalecio Prieto, quien desarrollará el tema "Deberes de la democracia vasca en el presente momento histórico".

## LOS SALARIOS DE LOS MINEROS

La Secretaría de la Cámara oficial Minera ha facilitado hoy el texto del acuerdo firmado por los representantes de los obreros y patronos estableciendo las bases del salario mínimo para los obreros en las minas.

Según ese acuerdo, las mujeres y los obreros comprendidos entre los 14 y 16 años percibirán un jornal de cuatro pesetas; los de 16 a 18 años, 4'75; los mayores de 18 años ocupados en el arranque, carga y transporte del exterior, 5'50; los mayores de 18 años encargados de los mismos menesteres que los anteriores, en el interior, 6'75; los barrenadores del exterior, 7'50, y los del interior, 7'75 pesetas. Los peones que trabajan para los hornos de calcinación ganarán un jornal de siete pesetas.

## ALCANZADO POR LA CARGA

Cuando esta mañana descargaban un camión de piedra en la carretera de Castroviejo, donde están realizándose obras de afirmado, la carga alcanzó al obrero Victoriano Setién, de 37 años, al que causó graves heridas al alud de piedras.

En grave estado ingresó el trabajador en el Hospital de Basurto.

## UN SUICIDIO

Comunican de Durango que en su domicilio de Artacalle se ha suicidado disparándose dos tiros en la cabeza la vecina Jesusa García, de 42 años, casada con Manuel Morado, de oficio fogonero.

La desgraciada, que quedó muerta en el acto, tenía perturbadas sus facultades mentales. Ha dejado seis hijos.

## LADRONES DE COMESTIBLES

En un establecimiento de Desierto-Baracaldo penetraron esta madrugada ladrones, que se llevaron cuatro jamones y un ran trozo de lomo, valorado todo en treinta y cinco duros.

Por infundir sospechas, a causa del sacco que llevaban a cuestas, fueron detenidos en Basurto dos individuos, los cuales, cuando menos, están complicados en el robo, pues llevaban consigo la robado.

Han ingresado en la cárcel, a disposición del Juzgado.

## LA FIESTA DE LOS ALAVESES

Hoy han continuado en Bilbao los festejos organizados por la colonia alavesa para festejar a su patrón San Prudencio.

Por la mañana ha habido danzas y una solemne misa, a la que han asistido todos los alaveses.

A mediodía se ha servido un banquete en el Casino de Archandía, con gran concurrencia. Por la tarde hubo un baile en los jardines de los Campos Eliseos y por la noche se ha celebrado una función teatral en el Coliseo Albia.

## UNA INVITACION

El alcalde de Bilbao ha invitado a las demás autoridades al Te-Deum que se cantará en la basílica de Santiago el día 2 de mayo, fiesta religiosa que forma parte del programa de la Fiesta de la Liberación.

## EL ABASTECIMIENTO DE AGUAS

Esta mañana, por primera vez, se ha reunido la Comisión de Aguas del Municipio bilbaíno para despachar numerosos asuntos que estaban pendientes de acuerdo o informe de la Comisión.

En la reunión de hoy, el señor Arancibia ha presentado la primera parte de su informe sobre la traida de aguas de Ordunte, y se espera que en la próxima reunión sea presentada la segunda parte.

En las obras que se están realizando para la traida de aguas faltan por excavar todavía 40.000 metros cúbicos de tierra.

## LA DIPUTACION NO ESTA CONSTITUIDA

Esta mañana ha visitado al gobernador civil don Adolfo Urbastera, para darle las gracias por haber sido designado para un cargo de diputado provincial y para comunicarle que acepta la designación, representando así al distrito de Marquina.

También le ha visitado don José Ignacio Arana, que había sido designado para representar al distrito de Guernica; pero este señor iba a comunicar que renunciaba al honor de ser diputado provincial de Vizcaya en los momentos actuales. Por tanto, a fin de sustituirle, será llamado el señor Arguinzoniz, y en el caso de que este señor también renuncie será designado don Ricardo Urrutia.

Si acepta uno de ellos, la Diputación quedará totalmente constituida.

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieja, 58, segundo (frente

## ALQUILARIA

para seis meses o un año bonita villa o finca bien amueblada y con todo confort. Ofertas detalladas a Ap. III.

SAN SEBASTIAN.

## BLENORRAGIA

Crónica o reciente, curación verda y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado (pomada y sellos a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Aparado 293, Zaragoza. Venta en Farmacias



## Los criados de ayer Un caso poco común de fidelidad



SATURIA ECHARRI

En estos tiempos en que el hallazgo de una sirvienta constituye un verdadero problema para las familias de la clase media; en estos tiempos de funcionamiento de organismos que se titulan "servicio doméstico", de criadas de diez duros al mes, de salidas diarias durante una o dos horas, de obligaciones para los contratantes del servicio; en estos tiempos en que una criada ya no puede ser un miembro de la familia que invierte sus ahorros de muchos años en "sacar de apuros" a los señores, es difícil creer, cuando se le diga a cualquiera que una criada ha cumplido cincuenta años de servicio en la misma casa. Sin embargo, en San Sebastián hay varios casos—muy pocos—de los cuales en estos días ha destacado uno.

Satoria Echarri Ibarburu, una caserita de hace cincuenta años, que nació en el caserío "Añehume", del barrio de Loyola, que a la sazón era propiedad de los señores Sáez de Izquierdo, vino a servir el día de San José de 1880, a la casa de don Joaquín Lizasoain, el finado alcalde de San Sebastián. Desde aquel día, "Shatur", como se la llama siempre, no ha dejado de prestar sus servicios a la familia Lizasoain. Y han pasado cincuenta años desde entonces!

Para conmemorar el cincuentenario, "las bodas de oro" como ella misma dice, la familia Lizasoain celebró varios actos que se llevaron a efecto el martes pasado. Por la mañana se celebró en el camarino de la virgen del Coro de Santa María—donde "Shatur" fué bautizada y comulgó—una misa a la que asistió toda la familia—la de los señores, de la que ya se considera como parte integrante por derecho propio—, ceremonia que resultó brillante y durante la cual cantó un sobrino de la festejada, don Juan Echarri. Luego hubo la fiesta profana, íntima, durante la cual la familia hizo entrega de valiosos regalos a la fiel servidora que durante medio siglo se ha entregado por completo a la familia que la tomó como sirvienta en aquellos tiempos en que no se hubiera podido soñar, siquiera, que la "soldada" alcanzara las proporciones de los tiempos modernos.

La "Shatur" cumplirá el 2 de octubre setenta años; toda su juventud, toda su vida ha ofrendado, a los que fueron sus señores, a los que hoy, seguramente, considera como suyo porque a ellos le unen lazos más fuertes que los de la familia: la fidelidad, la abnegación. A ellos está entregada por completo.

Ahora, cuando se conceden medallas del Trabajo a quienes han dado pruebas de consecuencia en la defensa de intereses industriales, de fidelidad a una casa; cuando se premia la continuidad de un esfuerzo corporal, estimamos que también el caso de Satoria Echarri es digno, cuando menos, de ser conocido y admirado. Porque es digno de admiración el caso de esta mujer que ha llegado a la vejez después de haber renunciado, a todo, para consagrarse al servicio de una familia con la satisfacción de cumplir con lo que estimó un deber y con la única esperanza que puede caberle: ser estimada, conquistarse el afecto de quienes siempre serán sus señores.

"Shatur" está todavía muy "piskorra", tiene fuerte la cabeza, su salud es buena y no piensa jubilarse; quiere seguir siendo lo que empezó a ser el 19 de marzo de 1880: la sirvienta de los señores de Lizasoain.

## Academia de corte

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

— SAN MARTIN 29. cuarto, izquierda. —

## L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis  
Medicina general  
SAN MARCIAL, 23, De 3 a 5, Tel. 1-44-66

## Don Alberto Elósegui y Petit Jean

Víctima de penosa enfermedad falleció en San Sebastián el domingo, a las once y media de la mañana, a la edad de 58 años, don Alberto Elósegui y Petit Jean, querido amigo nuestro.

Su muerte ha venido a traer el luto al seno de distinguidas familias donostiarra y a producir general consternación en San Sebastián, donde el finado era por todos muy querido y apreciado.

Con don Alberto Elósegui desaparece uno de los más acendrados defensores de San Sebastián, entusiasta "errikosheme", liberal y democrata sincero, pródigo en bondades y eficaz colaborador de todo lo que redundara en beneficio de la ciudad de sus afectos. Protector del Orfeón Donostiarra, la laureada masa coral le había honrado con el título de vocal honorario.

Hombre dotado de un gran espíritu de trabajo y de una feliz inteligencia, ejerció con gran brillantez la profesión de abogado, habiendo colaborado al desarrollo de múltiples empresas. Era en la actualidad consejero del Banco Guipuzcoano, del que fué director; del Banco Español en París, de la Compañía del Tranvía de San Sebastián y vicepresidente de la Fundación Artea.

Hoy a las once de la mañana se celebrarán en la iglesia parroquial de Santa María solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, actos que sin duda alguna constituirán grandiosas manifestaciones de duelo.

Descanse en paz nuestro llorado amigo, y sirvan de consuelo a su atribulada viuda doña María Paz Calisalvo, y demás deudos, todos ellos muy queridos amigos nuestros, las numerosas pruebas de condolencia que en estos momentos reciben, a las cuales deben unir la nuestra, muy sincera.

### EN EL ORFEON DONOSTIARRA

Al tener ayer conocimiento del fallecimiento de don Alberto Elósegui, verdadero protector del Orfeón Donostiarra, a quien éste tanto debía desde su constitución, se reunió la Junta Directiva para adoptar acuerdos relacionados con los actos que han de celebrarse con tal triste acontecimiento.

Los acuerdos adoptados fueron: Suspender el concierto que en honor de los socios protectores había de celebrarse esta tarde en el salón del domicilio social, aplazándolo para mañana.

Tomar parte activa el Orfeón Donostiarra en corporación en cuantos actos fúnebres se celebren. A este efecto, el coro de hombres del Orfeón tomará parte en los funerales que han de celebrarse en la iglesia de Santa María, interpretando la misa de Perossi. Luego acompañará en colectividad al cadáver y enviará una corona dedicada al finado.

La Junta directiva del Orfeón Donostiarra, por nuestro conducto, ruega a todos los orfeonistas, tanto señoritas como hombres, que acudan a estos actos con la boina y la insignia. Este será el testimonio evidente de la participación que toma el Orfeón Donostiarra en el dolor causado por la pérdida de quien en todo momento demostró su acendrado cariño por la masa coral, a la que prestó siempre su más decidida ayuda.

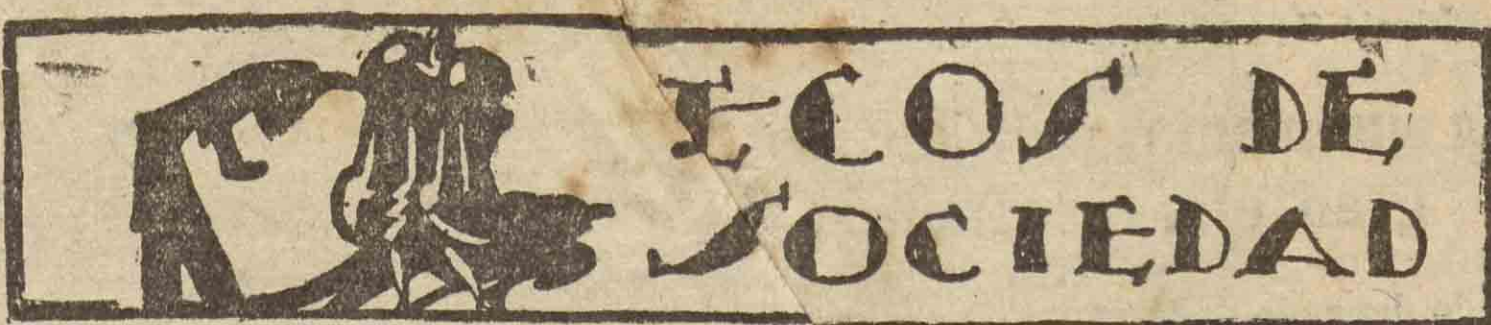
## La misa en sufragio del alma de don Antonio Cortázar

El domingo último, a las doce, se celebró en la iglesia de Santa María la misa en sufragio del alma de don Antonio Cortázar, hijo de nuestro particular y querido amigo don Ramón, arquitecto provincial, misa que había sido organizada por el Orfeón Donostiarra, donde con tantos afectos cuenta su protector el señor Cortázar.

El templo, que estaba profusamente iluminado, se llenó de público. Durante el acto religioso, el Orfeón Donostiarra, dirigido por Juan Gorostidi y por Joaquín Iruretagoyena, cantó admirablemente diversas composiciones de carácter religioso, terminando la ceremonia con un responso.

## Agencia ECHART

Dinero para hipotecas. Compra-venta fincas  
— GUETARIA. 9. —



### Santoral

Martes, 29 de abril.—Santos Pedro de Varona, Roberto y Paulino.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'17, pasa por el meridiano a las 12'12 y se pone a las 19'7.

La luna sale a las 5'35, pasa por el meridiano a las 12'47 y se pone a las 21'21.

### Viajes

Marcharon a Pamplona don Fermín Rodríguez y don Alberto Romero.

—Regresó de Madrid el distinguido joven don Manuel Sáenz de Parayuelo.

—Marcharon a Biarritz los señores de Maguregui (don Antonio).

—Procedente de París llegó el domingo por la tarde a San Sebastián la princesa de la Glorieta, de nacionalidad boliviana.

Le acompañan en su viaje dos sobrinos y una sobrina.

Se detuvieron en el Hotel María Cristina, donde pasaron la noche, continuando ayer por la mañana el viaje con dirección a Madrid.

La princesa de la Glorieta volverá a nuestra ciudad dentro de unos diez días, descansando hasta continuar su viaje de regreso.

—Con dirección a su país y procedente de la villa y corte, pasó por nuestra ciudad el duque de Spoletto.

Dr. CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— HERNANI, 9, segundo —

—Hoy sale para Madrid el bizarro aviador don Lorenzo Richi, completamente restablecido de las lesiones que se produjo en el reciente percance ocurrido en la bahía de la Concha.

El señor Richi marcha agradecidísimo a las pruebas de afecto aquí recibidas y con el deseo de tener ocasión de poder realizar ante el público donostiarra sus arriesgados ejercicios. Nos ha rogado que la hagamos constar así, expresando su especial gratitud al Dr. Balda, Aero Club, Rotary Club, jugadores de hockey de la Real Sociedad y Prensa donostiarra.

### Mezcilla

Un banquete.—En el Hotel Continental fué obsequiado ayer con un banquete, el gobernador civil don José Santaló.

El acto fué organizado por el Colegio de Doctores, asistiendo once colegiados, recibiendo unas veinte adhesiones.

Durante la comida, reinó gran animación.

## MOTORES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

MORO Y PORTAL — San Sebastián

## PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO

El mejor surtido y el más económico

— NARRICA, 6 —

### Letas de luto

El estado por la tarde fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de la bondadosa señora doña Saturnina Salazar y Fernández, por cuyo eterno descanso se celebrarán solemnes funerales hoy, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

Renovamos a la atribulada familia y muy en particular a su esposo don Anastasio Arrieta y hermano don Rufino, queridos amigos nuestros, nuestra sincera condolencia.

—Ayer, a las once de la mañana, se celebraron en la iglesia parroquial de Santa María solemnes funerales por el eterno descanso de doña Josefa Zubizarre Uresberueta, cuyo cadáver fué conducido al cementerio el domingo a las once y cuarto de la mañana.

—Ayer, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de doña Luisa Arenaza Elorza. Acto seguido se verificó la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—El domingo, a las once y media de la mañana, fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver del joven Francisco Zulaica Aguirre, por cuyo eterno descanso se celebraron ayer, a las diez de la mañana, solemnes funerales en la iglesia parroquial de Santa María.

Reiteramos a los deudos de los finados la expresión de nuestra sincera condolencia.

El domingo falleció, a las doce de la noche, doña Tomasa Medina Bañera, viuda de Irujo, a cuyos deudos enviamos nuestro sentido pésame.

Hoy, a las diez de la mañana se celebrarán en la iglesia parroquial de Santa María, solemnes funerales por su eterno descanso.

—Recientemente ha fallecido en Méjico don Jesús Sagarna y en sufragio de su alma se celebrará una misa el día 30 del actual, a las nueve de la mañana, en la parroquia de San Ignacio.

—Nuestros queridos amigos Enrique y Santiago Arangoa, los artistas frateros, están pasando en estos días momentos de gran amargura. Su madre, doña Elisa Figueroa, dama bondadosa que supo captarse las simpatías y el respeto de la parte antigua de la ciudad, donde era conocidísima, falleció en Madrid hace ocho días, a las dos horas de haber llegado para vivir unos días al lado de su hijo Santiago y de sus nietecitos.

Mañana, a las diez, se celebrarán funerales en la iglesia de San Vicente, en sufragio del alma de la respetable señora y de seguro que este acto luctuoso servirá para testimoniar a Enrique Arangoa las grandes simpatías de que goza en la ciudad.

Nosotros nos unimos sinceramente al pesar que embarga a nuestros queridos amigos.

## A 0,50 kilómetro

estupendos coches de siete plazas. Garaje para coches sin chófer, para limpieza, engrase y llevar a domicilio.  
SAN MARTIN, 55. — Teléfono 13-3-30.

## Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO

Consulta de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial 32 y 34. S.º :: Teléfono 1-26-48



El señor

## Don Alberto Elósegui y Petit Jean

Descansó en el Señor el día 27 del corriente, a las once y media de la noche, a los 58 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

\*\*\*\*\* R. I. P. \*\*\*\*\*

Su director espiritual, don Agustín Embil; su viuda, doña María Paz Calisalvo; sus hijas, doña Paz, doña María Luisa y doña Teresa; hijo político, don Antonio Iturriagoitia; hermanos, don Joaquín, doña María, don Ramón y doña Luisa; hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes,

Participan a sus amigos tan irreparable pérdida y les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales, que tendrán lugar en la iglesia parroquial de SANTA MARIA el día de hoy, a las ONCE de la mañana, y acto continuo a la conducción del cadáver al Cementerio, de lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 29 de abril de 1930.

Domicilio: ELCANO, 2.

Varios señores Obispos han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



## Movimiento Obrero

### ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE GUIPUZCOA

Se convoca a Junta general extraordinaria (Sección de Tejidos) para dar cuenta de las gestiones realizadas por la Comisión designada en la última asamblea para entrevistarse con la clase patronal.

Siendo de gran importancia los asuntos que en ella han de tratarse, esperamos acudiréis todos a esta reunión, que se celebrará en nuestro domicilio social, hoy martes, a las diez y cuarto de la noche.—El secretario.

### SINDICATO OBRERO DEL RAMO DE ALBANILERIA

Se convoca a junta que tendrá lugar hoy, día 29, a las nueve de la noche, en el domicilio social, Puerto, 7, primero, para tratar de los siguientes puntos:

Lectura de comunicaciones.  
Aprobación de bases de trabajo de la Patronal.

Proposiciones generales.—La Directiva.

### Este número ha sido visado por la censura

#### SOCIEDAD DE HOJALATEROS

Esta Sociedad convoca a junta general extraordinaria que se celebrará el día 29 del corriente, a las siete de la tarde, siendo los asuntos a tratar de suma importancia.—La Directiva.

#### SINDICATO DE UNION FABRIL

La junta directiva del Sindicato de la Unión Fabril de Guipúzcoa, domiciliada en la calle del Puerto, 7, primero, recogiendo las diferentes y justas demandas que a diario recibe de muchos compañeros y compañeras que trabajan en la fabricación en general, hace un llamamiento a todos los obreros y obreras no asociados en este Sindicato, con el fin de estudiar un programa de peticiones que habrán de ser hechas a las distintas direcciones en plazo breve y en consonancia con las necesidades de todos.

Dada la importancia de esta cuestión, entendiendo esta junta directiva que se deben organizar de una vez todos los obreros y obreras para conseguir, con menos esfuerzo vuestras reivindicaciones tan necesitadas.—La Directiva.

### LOS OBREROS DEL CONTRATISTA SEÑOR MENDIZÁBAL

Convocados por el Sindicato provincial de la Madera, sección de San Sebastián, por ser esta sección en la que han delegado hasta que se cree la Federación de la edificación que centralice los diferentes oficios, se reunieron el domingo en la Federación de Sociedades Obreras en junta extraordinaria todos los obreros del contratista de obras señor Mendizábal.

En esta reunión se formularon diversas denuncias contra el citado contratista y se acordó comunicarle por oficio que, de no cumplir exactamente los términos del contrato de trabajo, se verán precisados a declararse en huelga los trabajadores de sus obras, dándole de plazo para contestar hasta el sábado próximo.

Entre las denuncias formuladas figuran principalmente el que a oficiales de sus obras lo paga no lo estipulado, sino como si fuesen simplemente ayudantes; que no paga lo pactado a muchos ayudantes y aspirantes; que no aplica los porcentajes marcados en el contrato; que no cumple la obligación en todos los casos de pagar las salidas; que no avisa con ocho días de anticipación los despidos y que en Lasarte los ha hecho en bloque.

En la reunión se hizo constar la protesta por la forma que en algunos casos son dados de alta los obreros que son atendidos por los médicos de la patronal.

También se acordó abrir una suscripción para los obreros que han estado detenidos recientemente y para otro que resultó herido durante la última huelga.

#### LOS MADEREROS DE PASAJES

En el Centro Obrero de Pasajes se celebró anoche una asamblea, para dar a conocer las gestiones realizadas por el Comité Central.

Ayer fueron llamados por el gobernador los elementos patronales y obreros de los almacenes de maderas, para ver de llegar a un acuerdo.

Los patronos definieron su actitud no queriendo tratar con los obreros de las bases presentadas por éstos, sometiéndose al laudo del Comité paritario.

Como las bases están presentadas por los obreros desde el mes de septiembre, se muestran contrarios a que sea el Comité paritario quien entienda en el asunto.

### Este número ha sido visado por la censura

#### SOCIEDAD DE PELUQUEROS-BARBEROS

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las nueve y media de la noche, con objeto de tratar sobre la Fiesta del Trabajo y dar conocimiento de la constitución de nuestra Federación Nacional, constituida el día 7 del corriente.—La Directiva.

#### ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL

### Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete FUEROS 5. tercero

BONITO EN ESCABECHE

Conservas Garavilla. — Bermeo.

## La Colonia alavesa celebra la fiesta de su santo Patrón

Apremios de espacio nos obligan a restringir la información de los actos con que la simpática colonia alavesa ha conmemorado la celebración de la festividad de su patrono San Prudencio, para los cuales, según tradición, el tiempo "se ha puesto a tono", enviando unos copiosos chaparrones.

Todos los actos se han desarrollado con arreglo al programa anunciado y los alaveses han sabido divertirse, consolándose de la ausencia del "txoko" querido.

En su domicilio social—para el año próximo esperan estar mejor y más ampliamente instalados, venciendo las dificultades de local que para ello se les presentan—se efectuó el domingo el reparto de copiosos bonos en especie a 68 paisanos pobres—todos los solicitantes sin excepción—y por la noche reinó la mayor alegría y buen humor.

La función religiosa celebrada ayer por la mañana en la parroquia del Buen Pastor, fué solemne y estuvo concurridísima de familias alavesas que entre nosotros conviven y otras, donostiarras, que con ellas cultivan relaciones de amistad. Todo en ella fué alavés; desde los sacerdotes oficiantes hasta la misa del maestro Goicoechea, muy bien cantada. El P. Vidal, carmelita, hijo del barrio del Prado, de Vitoria, cantó en un bello sermón las virtudes de su paisano el obispo San Prudencio.

Seguendo el desarrollo del programa, hubo a continuación un vino de honor en el domicilio social, y por la tarde, la lluvia impidió que los alaveses se expansionasen por el campo, teniendo que refugiarse en la ciudad en animadas piñas, en las que se celebró el triunfo del Deportivo Alavés y su continuación en el campeonato.

Por la noche se celebró en el Hotel del Príncipe el banquete oficial, en el cual el amigo Agustín demostró una vez más, las excelencias de su cocina. Como también es de tradición, no faltaron en el menú, los "perrechicos" sabrosos.

Hubo mucha concurrencia, que aumentó al final con la llegada de muchas lindísimas alavesas y se organizó un animadísimo baile que duró hasta las primeras horas de la madrugada.

Los alaveses se han divertido de firme. Por ello les felicitamos sinceramente.

## Para festejar una boda

Hoy en Liverpool el conocido sportmen don Niceto de Larrinaga, contraerá matrimonial enlace con una bellísima señorita de la buena sociedad inglesa.

Con este motivo, los empleados de la razón social Giordina y Larrinaga de esta plaza, serán obsequiados con un succulento banquete servido por la acreditada casa "Pedro Mari".

Nuestra más cordial enhorabuena al señor Larrinaga... y a sus empleados que, aparte el riquísimo menú confeccionado, tenemos entendido van a nadar en vinos de las mejores marcas... y en champagne.

## Se desea comprar

un primero o segundo piso.  
Ofertas a esta Administración, iniciales M. G.

## Teatro del Príncipe

Hoy, martes

A las siete de la tarde

UNICO RECITAL DE GUITARRA

por

SAINZ  
DE LA  
MAZA

Selecto programa

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA  
Gran Compañía  
de Comedias de  
Eugenia Zúffoli

GRANDES FUNCIONES PARA HOY MARTES

TARDE: A las 6 y media

NOCHE: A las 10 y media

GRANDIOSO ESTRENO

del juego de comedia en tres actos, de Luis Fernández Ardavin, titulado

Un caballero y dos damas

Obra escrita para Eugenia Zúffoli.

TALLERES ELECTRICOS

DE

ALBERTO CONTRE

jefe electricista

de la Compañía Eléctrica de San Sebastián desde el 1900

Esta Casa se encarga de toda clase de reparaciones de maquinaria eléctrica y construcción de aparatos de protección para líneas de alta y baja tensión, interruptores en baño de aceite, transformadores de medida, aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de Radio, reparación y transformación de turbinas hidráulicas y reguladores. Compra de cobre viejo.

Talleres: PRINCIPE, 6.—Teléfono 1-26-17.

Domicilio particular: Príncipe, 9. (C. Eléctrica). Telf. 11831

†  
LA SEÑORA  
D.<sup>a</sup> Elisa Figuerola Villar

(VIUDA DE D. VICENTE ARANGO)

Falleció en Madrid el 21 de Abril de 1930

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, doña Elisa, doña Inocencia, doña Modesta (ausentes), doña María, don Enrique y don Santiago (ausente); hijos políticos, nietos, hermana política (ausentes) y demás parientes,

Ruegan a sus amistades asistan a los funerales que en sufragio del alma de la finada se celebrarán mañana, MIÉRCOLES, a las DIEZ, en la iglesia de SAN VICENTE, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 29 de abril de 1930.

Domicilio: SAN JERONIMO, 8, 2.º

†  
La señora  
D.<sup>a</sup> Tomasa Medina Basterra  
(VIUDA DE IRUJO)

Falleció a las doce de la noche del día 27

a los 78 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apóstólica de Su Santidad

R. I. P.

Su afilgado hermano, don Manuel (ausente); sobrina, doña Sara Gofí (viuda de González); sobrinos nietos, don Juan y don Leoncio González, y demás parientes,

Al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: PEÑAFLORENDA, 3.

San Sebastián, 29 de abril de 1930.

†  
Primer aniversario de la señora  
Doña Concepción Calafel Ancisar

(Viuda de Artaza)

que falleció en Pasajes el día 16 de Abril

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Felipe, don Isidoro y doña Jacinta; hija política, doña Canuta Arbide; hermano político, don Gonzalo Artaza; nietos, sobrinos, primos y demás parientes, ruegan a sus amistades se sirvan asistir a la misa que en sufragio de su alma tendrá lugar mañana, MIÉRCOLES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de PASAJES ANCHO, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Pasajes, 29 de abril de 1930.





## Campeonato de España (octavos de final)

# Empata la Real en Atocha y se clasifica el Real Unión al ganar al Castellón

La Real queda eliminada. - Ni en San Mamés ni en Atocha no demostró el Athletic - a quien creemos equipo más completo - superioridad sobre los donostiarras. - Dominó la Real Sociedad. - Los bilbaínos no se emplearon a fondo. - Ayestarán y Marculeta. - Cómo se podía ganar. - Los que se emplearon "bruscamente". - Los iruneses en Sequiols. - Garmendia ha debutado de interior. - La línea media, lo mejor. - Encomiable trato del público levantino ¿Cómo se arregla lo del Betis-Barcelona? - Los cuartos de final y las semifinales. - ¡Real Unión-Athletic de Bilbao!

### Teorizando

## Error por error

La Real Sociedad no supo ganar al Athletic. Y el Athletic de Bilbao, usando equivocada táctica, se expuso a perder un partido que dada la alineación de su rival no podía perderlo más que jugando como jugó.

Dos errores claros, manifiestos; tan manifiestos como incomprensibles. Pongámoslos en evidencia.

No supo ganar la Real Sociedad. ¡Bien cierto! Y tan a la vista salta la verdad de nuestra afirmación, que ésta contiene toda la fuerza de un axioma.

¿Tiene línea delantera el equipo local? No; inequívocamente, no. Tan unánimemente es reconocido este aserto, que huelgan razonamientos en su demostración.

Hoy por hoy si se le amputa Cholin al ataque donostiarras, su eficacia se reduce en un noventa por ciento.

Sentada esta premisa, y habida cuenta de que para clasificarnos necesitábamos lograr un considerable margen en el tanteo, estimamos que tan sólo había un procedimiento capaz de rendir tal fruto. A saber:

En el centro del ataque colocaríamos a uno de nuestros mejores elementos — Marculeta, por ejemplo —, jugador dominante del balón, jugador de dribling fácil. Y Marculeta — pasando de la teoría a la acción —, tendría su puesto, estaría siempre colocado, al par del más retrasado de los zagueros contrarios, sin otro quehacer que recoger cuantos balones le adelantasen.

Los exteriores, dispuestos también a la misma altura que su centro, tendrían por misión la misma que Marculeta a la vez que desorientar, descolocar a la defensa atlética.

Y todo el equipo jugaría para esta táctica. Táctica simplista, exageradamente elemental. Pero la única, a nuestro modesto juicio, factible de producir la ventaja clara que se necesitaba.

Profender que nuestra delantera (?) ligase avances y atacase en precisa combinación desde medio campo, y aún, después, que supiese rematarlos, constituía un imposible que guarda mucha analogía con el de "pedir peras al olmo".

"El Athletic ha salido a vivir de las rentas", decía un amigo. Y nuestra opinión concordaba con la suya.

Visto el juego desplegado por los chimbos, estimamos que el Athletic no pensó en oponer a la Real Sociedad un contraataque cuya movilidad dependiese de la que los donostiarras adoptasen. Ni mucho menos que su consigna fuese la de ganar como fuera y por el mayor tanteo posible.

Creemos, por el contrario, que los "leones" obedecían a un mandato que así pudiera condensarse: Mantener la ventaja; prudencia, prudencia exagerada, y no emplearse sino en el caso de que así se indique. En una palabra: "vivir de las rentas" cuidando del capital... y no exponiéndolo sino en último extremo.

Y por eso, porque parecieron salir así aleccionados, es por lo que pudo ganarles la Real Sociedad.

Se impuso el team donostiarras, y si su delantera hubiese realizado — y no existía otra forma de marcar que la anteriormente indicada —, es posible que hoy lamentaran los bilbaínos una derrota y quizá una eliminación debida tan sólo al "laissez-faire" que les sirvió de consigna.

De otro modo, empleándose el Athletic, creemos que la Real no les hubiese dominado de la manera neta que lo hizo. Y creemos que comparadas las fuerzas así no podía perder el once que dirige el simpático Mr. Pentland.

Dos errores claros. El uno privó a los locales de la única posibilidad de victoria y el otro pudo acarrearles a los bilbaínos una derrota más o menos considerable.

De antemano sabemos que alguno calificará de fantásticas las precedentes teorías; no obstante, nosotros estamos convencidos, categóricamente convencidos de que la delantera realista no podía marcar en Atocha un goal de la "cámara" del conseguido en San Mamés.

No había, pues, más recurso que sustituir lo

que faltaba con la avanzada colocación que hemos mencionado.

Y los bilbaínos inocentemente, por "vivir de las rentas", habrían colaborado a nuestro triunfo.

### EN ATOCHA

R. Sociedad, 1-Athletic de Bilbao, 1

#### ACOTACIONES Y DETALLES

Ayestarán. Negar que Ayestarán fué el mejor de los 22 es negar la realidad. Su empuje, su energía, se impusieron y en el centro del campo fué el "amo". Tuvo un primer tiempo inmejorable y aun cuando decayó algo en la segunda parte, su servicio, casi todo él, lo hizo con temple y precisión. En resumen: Ayestarán, el domingo, nos pareció un fenómeno.

Pero... estimamos que algo se debió al «dejad hacer» que emplearon los bilbaínos. Y para afirmar esto recordamos cómo en casi todos los choques salía el donostiarras con la pelota.

Hemos creído que Ayestarán no reunía condiciones para medio centro; pero esto no quita, sino al contrario, para que repitamos que en Atocha tuvo una actuación excelentísima.

Marculeta. ¡Con cuánta facilidad olvida el público a sus ídolos!

Marculeta no logra su buena forma. Ni supo en ningún momento colocarse debidamente en el puesto que accidentalmente le designaron.

Pero de ahí a negar que es un jugadorazo y a hablar de él como de un elemento de segunda categoría media un abismo.

Contra la opinión de muchos, creemos que Marculeta en el eje de cualquier equipo es un señor ante quien hay que descubrirse. ¡Ni más, ni menos!

Y si cuida su sobreentrenamiento, o elimina grasa, o descansa, porque a ciencia cierta no sabemos a qué es debido su descenso de forma, esperamos CUALQUIER DIA verle reverdecir sus lauros.

No hubo juego sucio en Atocha. Ni puede afirmarse que se prodigaran las violencias.

Pero bueno será que pongamos a algunos en la picota para que, simultáneamente que proseguiamos nuestra cruzada contra el juego sucio, nadie pueda sospechar que ocultamos las faltas de nadie.

Zaldúa y Urquiza exageraron un tanto la energía de sus entradas.

Bata hizo aquello tan feo que le valió una reprimenda de Melcón. Al igual que Bienzobas cuando largó un indecoroso hachazo...

Kiriki, en su atolondramiento, cuando el partido concluía, le hizo a Blasco dos entradas... incalificables.

Y Mariscal se sacudió las piernas en distintas ocasiones, con no muy buena intención.

A Unamuno le anotamos algunas brusquedades; y Roberto pone el pie de manera maestra para detener las cañadas de los adversarios.

#### Equipos:

Real Sociedad.—Izaguirre: Ilundain, Zaldúa; Amadeo, Ayestarán, Trino; Mariscal, Kiriki, Marculeta, Bienzobas, Ecenarro.

Athletic Club.—Blasco; Careaga, Urquiza; Garizurieta, Muguerza, Roberto; Bata, Iraragorri, Unamuno, Chirri, Gorostiza. Arbitro: Ramón Melcón, del Colegio Centro.

En la primera parte, Izaguirre salió a coger un balón bombeado, lo cogió e insulamente se le escapó de las manos, aprovechando Goros la oportunidad para enviarlo a las mallas.

Segundo tiempo. Un lío, Blasco que sale, remates de cabeza y Pichi, sobre la línea de su goal, también con la testa, mete el bolo en su propia red.

¡Empate a uno! Así concluyó el partido.

Los donostiarras

Izaguirre... el goal.

Ilundain-Zaldúa. Mejor «Bolíco», aunque aquella «utza» que dejó a Unamuno solo con Izaguirre valía un tanto. En conjunto jugó bien la defensa.

Trino, muy trabajador. Pasó con precisión y mostró su buena clase. Aún hay Trino, sobre todo si no sale un joven que rinda lo que él. Y las apariencias parece ser que no muestran al sustituto.

De Ayestarán ya hemos hablado anteriormente.

Amadeo, valiente y muy trabajador, se pegó a Gorostiza y lo inmovilizó.

¿Los delanteros? Un discreto primer tiempo de Boni, malogrado en la segunda parte. Kiriki, que de interior no dió una, luego en el centro largó un chut que mereció ser tanto. Por lo demás, muy impetuoso, abría brecha, pero ciegamente.

Marculeta no acertó a colocarse. Se retrasaba... Nada, ni de centro ni de interior.

Bienzobas empeñado en tirar desde lejos... Hay que entrar en el área para disparar con probabilidades de éxito. Todo lo demás es perder el tiempo.

Mariscal no logra volver a ser aquel Mariscal peligroso que con tanta frecuencia marcaba goles... ¡Ni mucho menos!

Los bilbaínos.

Salud, Blasco: Eres un portero. ¿Cómo te tiraste para detener aquel cañonazo de Kiriki?

Careaga, limpio y valiente, fué el puntal de la defensa. Urquiza bajó al lado de su compañero.

Pichi con Muguerza y con Roberto hicieron un buen partido, y no les es imputable la culpa de la mala labor de sus delanteros, pues ellos les sirvieron cuero en abundancia y con temple.

Los delanteros no ligaron, todos sus avances resultaron sueltos. Chirri, muy retrasado, y Unamuno, sin combinar con los interiores, truncan la línea.

#### Resumen.

Partido de líneas medias. Exito de éstas y fracaso completo de las delanteras.

Juego enérgico, fuerte; pero sin traspasar las lindes de las ilegalidades, salvo las contadas veces que ya hemos puesto de manifiesto.

Y no dió más de sí el empate de Atocha, que acarrea la eliminación del equipo de la Real Sociedad de las luchas para el campeonato de España.

José MURGUIA

### EN SEQUIOLS

Deportivo Castellón, 0-R. Unión, 2

Todos los pechos guipuzcoanos alimentaban una pequeña esperanza. Aun cuando se sabía que los de Castellón eran poco menos que invencibles en Sequiols, todos esperábamos de los unionistas un gesto de los suyos, un esfuerzo que les permitiera proseguir camino del campeonato de España.

Y ellos han respondido cumplidamente. Han vencido por dos goles a cero, y el público — ese público a quien pintan como un apasionado intratable — les ha hecho objeto del más cariñoso trato.

Los dos tantos fueron marcados en la segunda parte, por mediación de Urtizberea y de Regueiro, respectivamente.

Anoche estaban ya de vuelta los iruneses, de quienes escuchamos la siguiente referencia: "Sagarzazu se resistió apenas principiado el partido y, aun cuando volvió a salir, nada hizo durante todo el encuentro."

El Real Unión no necesitó emplearse a fondo.

La línea media hizo un partidazo. De los delanteros destacaron Garmendia, que jugó de interior, y Regueiro.

Regresan todos admirablemente impresionados del trato de que se les hizo objeto. Les han regalado sendas cajas de naranjas de veinte kilos cada una.

Los equipos:

Real Unión.—Emery; Arrillaga, Mancisidor;

Gamborena, René, Maya; Sagarzazu, Regueiro, Urtizberea, Garmendia, Villaverde.

Deportivo Castellón.—Alanga; Alba, Vidal; Bertrán, Guillén, Conde; Arroniz, Martínez, Capillas, Montañés, Pascual.

En Irún se confía en hacer un papel airoso frente a los atléticos, campeones nacionales del torneo liguero.

### SEGUNDA VUELTA

#### Resultados

EN ATOCHA  
REAL SOCIEDAD, 1-Athletic de Bilbao, 1  
EN SEQUIOLS  
Deportivo de Castellón, 0-REAL UNION, 2  
EN SAN JUAN  
C. A. Osasuna, 0-Deportivo Alavés, 1  
EN IBAÑONDO  
Arenas Club, 0-Real Madrid, 2  
EN LAS CORTS  
Barcelona F. C., 2-Betis Balompié, 0  
EN MESTALLA  
Real Victoria de Las Palmas, 1-Español, 3  
EN SEVILLA  
Sevilla F. C., 3-Valencia F. C., 2  
EN TEATINOS  
Real Oviedo, 5-Real Murcia, 2

#### Clasificados

Los resultados han sido "definitivos": no hay desempates.

Ae aquí relacionados a los cuartofinalistas:

REAL UNION de Irún, 2 goles a favor, 1 en contra.  
Athletic Club de Bilbao, 5-1.  
Deportivo Alavés, 4-1.  
Barcelona F. C., 3-1 (?).  
R. C. D. Español de Barcelona, 8-2.  
Real Madrid, 4-0.  
Valencia F. C., 7-4.  
Real Oviedo, 6-4.

#### Cuartos de final

Ayer, a las doce del día, en el domicilio de la Real Federación procedióse al sorteo para los cuartos de final, con el siguiente resultado:

REAL UNION-Athletic de Bilbao.  
Deportivo Alavés-Barcelona F. C.  
Valencia F. C.-Real Madrid.

R. C. D. Español-Real Oviedo  
El próximo domingo, 4 de mayo, por consecuencia, los terrenos de Gal- Mendizorroza, Mestalla y Casa Rabia serán testigos del primer choque entre los cuartofinalistas.

¡Iruneses y bilbaínos en Gal! ¡¡¡El desiderátum!!!

#### Semifinales

Asimismo, la "suerte" se ha encargado de designar a los que más tarde habrán de competir en las luchas semifinales.

Una vez más—¿cuántas van?—los vascos hemos tocado las consecuencias de la "guigne", ya que el Destino ha dispuesto que los vizcaínos-guipuzcoanos y alaveses se eliminen entre sí, caso de salir triunfantes de los choques cuarto de finales.

Así, pues, podría suceder que el Barcelona y el Español se enfrentasen en una "inenarrable" final en el estadio de la Exposición; pero en el mejor de los casos, solamente quedará para la final uno de estos tres equipos: Real Unión, Athletic de Bilbao o Deportivo Alavés.

Orden para las semifinales:  
Vencedor de Irún-Bilbao contra vencedor de Barcelona-Vitoria.

Vencedor de Valencia-Madrid contra vencedor de Español-Oviedo.

### Panorama general

Se ha liquidado la segunda vuelta eliminatória con los consiguientes "fuera de combate".

El k. o. ha correspondido a éstos:  
REAL SOCIEDAD, C. A. Osasuna, Arenas de Guecho, Sevilla F. C., Deportivo de Cas-





EN ATOCHA: Real Sociedad-Athletic de Bilbao.—Una parada del portero bilbaíno.  
(Foto Guerequiz.)

tellón, Real Murcia, Betis Balompié y Real Victoria, de Las Palmas.

En Guipúzcoa quedan los iruneses representándose. Y en Vasconia son tres los equipos que integran los cuartos de final.

Dos catalanes, un valenciano, un madrileño y un asturiano.

✱

Lucha fácil la de los ovetenses, que consiguieron cinco tantos, mientras que los del Real Murcia batían por dos veces a Oscar.

Combate duro el de Sevilla. Pero los valencianos con un margen de cuatro goles supieron pasar el rato, logrando perder por la mínima diferencia y clasificándose para los cuartos de final.

Sin grandes dificultades, en Mestalla, un nuevo triunfo de las huestes de Zamora ha eliminado a los isleños de Canarias...

En Barcelona, con apuros, los azul grana vencieron a los sevillanos del Betis por dos tantos a cero.

Y la Nacional, por las muestras, sigue sin decir ni pío en relación con el suspendido Betis-Barcelona. Lo cual se nos antoja absurdo! ¡Que no es nada difícil que en todo un segundo tiempo un equipo local logre dos tantos de ventaja!

Sanciones... las que se crean convenientes y necesarias; pero a jugar ese segundo tiempo... o a quemar todos los proyectos de reglamentos... e incluso lo que se ha escrito con motivo de algún castigo!

✱

En Pamplona, los rojillos, en quienes confiábamos, no han podido dar cuenta de los alaveses.

Y aunque se han batido los "records" de recaudaciones, en Ligas y campeonatos, los del Osasuna han sido eliminados.

Con todo, vitorianos y pamplonicos han evidenciado ser dignos rivales. En cuanto a Osasuna, el tercero del campeonato de la Mancomunidad, ha dado sensación de valía eliminando al Iberia y poniendo en peligro a los campeones de Vizcaya: el Deportivo Alavés, de mejor condición que el Athletic de Bilbao (subcampeón)... mientras en el terreno de juego no se demuestre lo contrario.

En Ibaiondo, el Real Madrid marcó dos tantos en la primera parte y desapareció así la probabilidad de clasificación que al Arenas le restaba.

En el segundo tiempo, el juego fué de lo más indeseable que darse puede.

## Nuevo Gimnasio

AGUIRRE MIRAMON, 4 (bajos).—Telf. 12025

Clases de cultura física, gimnasia médica y boxeo. Abierto desde las ocho de la mañana hasta las nueve de la noche, dirigido por el competente profesor señor Ledesma.

Viste usted el NUEVO GIMNASIO y quedará convencido de los adelantos que en él se han acumulado, hasta convertirlo en el más amplio y más moderno de Europa, sin que falte en él ningún detalle.

¿Desea usted engordar? ¿Quiere usted por el contrario eliminar grasa? Pues no vacile usted y acuda hoy mismo al

— NUEVO GIMNASIO —

Clases para señoras y señoritas, de tres y media a cinco de la tarde. Clases para señores, de nueve a una de la tarde. Lecciones y prácticas para boxeadores profesionales y aficionados, de seis a nueve de la noche. Se dan lecciones particulares, tanto de cultura física como de boxeo. Masajes a mano y eléctricos. Baños turcos. Duchas frías y calientes. Si lo desea pida usted condiciones por teléfono.

## Se desea saber

el domicilio de doña Genara Raposo Martínez.

El que interesa este anuncio es su sobrino Inocencio Argüelles Raposo, que se hospeda en el paseo Duque de Mandas (antes Atocha), en el "Bar La Cepa Navarra".

## Padre satisfecho

viendo la economía que representa el que sus hijos lleven jerseys de Casa Anzizu.

Modelos especiales estampados de señora desde 25 pesetas. Los encargos al día.

Fábrica de punto —:— SAN MARTIN. 47

## Ecos de todas partes

### Fáciles triunfos de Mateo Osa y Martínez Fort

#### Ignacio Ara es víctima de una injusticia. - Los partidos de promoción

#### TRIUNFO EL TOLOSA SOBRE EL BEASAIN

En el Stadium Berazubi jugaron el domingo el Tolosa y el Beasain, un partido duro, que arbitró San Sebastián.

Triunfaron los "urdiñas" por cinco goals a tres, jugando sus defensas sin colocación ni seguridad y a falta en el ataque de Arteeche y del medio centro Arana.

Del Beasain fué el héroe el ex portero realista Eguía, a quien le deben el haber evitado un mayor tanteo en contra.

La policía gubernativa denunció al extremo derecha beasainarra Aramburu, por desplantes al público.—Arraiza.

#### OTROS RESULTADOS

En Rentería, el Logroño, difícilmente, en los últimos minutos, consiguió vencer al Euzkalduna por 2 a 1.

—En Pasajes, los del Roca se declararon "forfait".

#### ARA HIZO MATCH NULO CON WHITE Y MATEO Y FORT GANARON POR K. O.

MEJICO, 28. — En la plaza de El Toreo se celebró ayer el anunciado encuentro entre el español Ignacio Ara y el americano Tommy White, de Texas, que estaba concertado a diez rounds y que terminó con una decisión de empate que fué protestada por la mayoría del público, que entendía que había ganado por puntos Ara.

Ignacio Ara hizo gala en el primer round de una excelente escuela de boxeo y fué muy aplaudido. El segundo asalto fué empate a pesar de que hubo momentos en los que White estuvo acorralado en cuerdas. El tercer round fué francamente favorable a Ara. Los rounds cuarto y quinto se los adjudicó White. En el sexto se lanzó White a una furiosa ofensiva con una lluvia de golpes; pero Ara, en vez de amilanarse, contraatacó y colocó una derecha en la mandíbula del americano que casi lo dejó k-o. En el séptimo asalto, que fué empate, Ara sangró algo de la boca. En el octavo dominó francamente Ara, que realizó un precioso ataque combinando los golpes a la cabeza y cuerpo. El noveno asalto fué ganado por White a pesar de que sangraba abundantemente por la nariz. En el último ambos pugiles cambiaron furiosamente golpes, siendo el dominio de Ignacio Ara.

Los cronistas deportivos locales hacen grandes elogios de la valentía y ciencia pugilística de Ara y muy especialmente de su juego limpio. (United Press.)

NUEVA YORK, 28. — El español Mateo Osa obtuvo el sábado su tercera victoria por k-o en los Estados Unidos, venciendo a Jack Middleton, de Savanaah, por k-o técnico a los dos minutos y cuatro segundos de haber comenzado el segundo asalto de la pelea. Osa pesaba 190 libras y su adversario 240.

Mateo Osa se adjudicó netamente el primer round, imponiéndose con golpes al cuerpo, y al final del round Middleton se encontraba ya en mala situación. A poco de comenzar el segundo asalto, Osa derribó por la cuenta de nueve a su adversario, de un golpe de izquierda a la mandíbula. Middleton se levantó y volvió a caer al tapiz por tres veces a consecuencia de la lluvia de golpes que le daba el español, y en vista de esto el árbitro suspendió la pelea y declaró vencedor a Osa por k-o técnico.

Los espectadores, que eran unos tres mil, aplaudieron la victoria de Osa y ovacionaron a Uzendun, que se encontraba en el local. (United Press.)

✱

NUEVA YORK, 28. — El boxeador español Martínez Fort, que pesaba 134 libras, venció por k-o al cubano Paolo Villa, que pesaba 130 libras, a los dos minutos y doce segundos de haber comenzado el cuarto round.

Martínez Fort venció por amplia ventaja de puntos también, pues dominó en todo instante y peleó mucho mejor que en sus anteriores combates.

En el primero y en el segundo asaltos se impuso Martínez Fort, y produjo una herida en un ojo al cubano. En el tercer asalto Martínez Fort parecía algo fatigado y sus golpes no eran muy fuertes. Esto fué aprovechado por Villa un momento, pero bien pronto tuvo que renunciar a su ofensiva ante la acometividad de Fort, que reaccionó. En el cuarto asalto Martínez Fort se lanzó a un duro ataque al cuerpo, poniendo a Villa en malas condiciones, y luego continuó con una lluvia de golpes a la cabeza, a los que Villa no acertaba a responder apenas ni a cubrirse. (United Press.)

## LA PEÑA

Restaurant y casa de viajeros de RAFAEL CORRAL

Tel 12695. Príncipe, 13.

Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Todas las noches variado programa. Vino de Guereño.

## Un invento maravilloso

Gabanes de cuero usados, que por la acción del tiempo hayan perdido el color, o bien, se calen por haber quedado permeabilizados, o se hayan destefido, por un nuevo procedimiento patentado y UNICO EN EL MUNDO, quedan mejor que de nuevos, con el color más intenso y uniforme y con IMPERMEABILIZACION más perfecta que en su primitivo estado.

Trabajo completamente garantizado. Precios muy económicos.

"EL BUFALO" (Sección de limpieza)  
Peña y Gofí, 3 y Avenida, 28  
Teléfonos 1-46-55

## Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA número 49

EL MEJOR ANTIHEMORROIDAL

## ESFIDRENO AZCARRAGA

Líquido, de aplicación cómoda, acción rápida y curación segura de almorranas, fisuras y fisuras.—Frasco, 4'50 ptas.  
FARMACIA AZCARRAGA, plaza Guipúzcoa, 9, y principales.

## Almorranas Ulceras Varices

Curación radical por simple inyección indolora. PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Éxito garantizado en la forma que se desee.—Angel de Garaizabal, médica Clínica: Florida, 47.—VITORIA.



LAS GRANDES MARCAS mundiales de los mejores productos y aparatos para peluqueros e institutos de belleza. Demostraciones, consejos, informes, modo de empleo y catálogos gratis.  
E. CARASA  
Laboratorio Hispano-Americano  
RENTERIA (España). Telf. 6.172  
Casa en Barcelona: Plaza de Cataluña, 9

Aspiradores. Ventiladores.  
Bombas centrifugas.  
Accesorios para industrias.  
etc.

ARMADURAS METALICAS

Maquinaria para fábricas y talleres.  
DESMONTABLES  
Industrias diversas.  
etc.

Motores a gas pobre: antracita, residuos de madera, sarmientos, etc.

Primer motor DIESEL pequeño sin compresor con bomba de expulsión.

Maquinaria eléctrica.

Motores a gasolina.

Grupos electrogenos para alumbrado eléctrico de granjas, etc.

Maquinaria agrícola.

INSTALACIONES INDUSTRIALES Y AGRICOLAS  
Lugaritz villa 18

MIGUEL GARCIA CEBRIAN  
INGENIERO INDUSTRIAL  
OFICINA TECNICA  
SAN SEBASTIAN

REPRESENTACIONES DE 3ª MARCAS

Teléfono 12820



## Deporte vasco

## Un buen partido y otro de emoción en el Moderno

## Los partidos de ayer y los de Bilbao y Pamplona

## EN EL MODERNO

El partido primero.—El mejor partido de la tarde, por la lucha desarrollada en la cancha, por el peloteo firme y hábil de los contendientes y, sobre todo, por el excelente juego desplegado por los jóvenes zagueros Egusquiza y Altuna, figuras sin relieve todavía, pero que el domingo se crecieron y actuaron como "gente de categoría".

Formaban las parejas, Echániz con Egusquiza y color rojo, contra Aduriz y Altuna, con distintivo azul. Los saques eran del once para Echániz y del once y medio para Aduriz.

La presencia de Echániz en la cancha, hizo que el dinero saliera por su bando en proporción de 40 a 30.

Y comenzó la pelea con cuatro igualadas en la primera decena: en los tantos 2-4-6-8. Disminuidas las fuerzas de los azules en este combate inicial, ganaron terreno los rojos favoritos, quienes llegaron a situarse diez tantos por delante de sus contrarios, lo que fué causa de que bajara el dinero a 40-4 en favor de los rojos, Echániz y Egusquiza. Y así transcurrió la lucha con diferencias que oscilaban entre seis y cuatro tantos a favor de los rojos. Pero en la cuarta decena, hubo "baño de impresión", porque los rezagados, Aduriz y Altuna empezaron a imponer su juego, una vez rehechos y consiguieron que del adversario no les separara más que un solo tanto, 46-47, provocando la consiguiente inquietud. Pero no pasó la cosa a mayores y nuevamente se despegaron los favoritos quienes llegaron al tanto 50 cuando Aduriz y Altuna tenían 47.

Por la competencia que se registró en el peloteo, el partido se hizo muy interesante. Echániz hizo un gran juego, poniendo en todo momento gran interés para no dejarse vencer. Su compañero, Egusquiza, no solo le secundó admirablemente, sino que fué el héroe de la jornada sin decaer un momento, siempre colocado, seguro, buen remontador, castigando mucho la pelota y desconocido en el rebote, pues es la jugada flaca suya y el domingo devolvió pelotas inverosímiles. Tan excelente fué su labor, que el público le premió con ovaciones muy merecidas.

De los vencidos, Aduriz jugó con gran interés y aunque en su actuación hubo algunos lunares, en general su labor fué buena. Su compañero, Altuna, fué digno rival de Egusquiza.

El segundo partido.—Era el partido fuerte de la tarde: Mina y Salaverri I, rojos, contra Ostolaza e Iturain, azules, con saque del once para los delanteros.

El dinero salió rojo, por Mina y Salaverri I, en proporción de 40 a 34.

Los dos bandos se igualaron en los tantos 4-3-4 y salieron por delante los azules, Ostolaza e Iturain, quienes evidenciaron el dominio que ejercían con su juego sobre los favoritos, a los que sacaron ventajas que oscilaban entre cuatro y ocho tantos, lo que hizo que en "bolsa" se observaran cambios fuertes de postura. Hasta entrar en la última decena, los azules llevaron ventaja, pero cuando ya se creía ganado el partido por los azules, Mina y Salaverri pegaron firme, sacaron su juego y sacudieron el dominio del contrario y en abrir y cerrar los ojos de 43-48 que marcaba el tanteador, se consiguió la igualdad en el tanto 49.

El revuelo fué indescriptible, como siempre ocurre en estos casos. Y era justificado, pues después de haberse cotizado con alza el papel azul, se había producido la igualdad y tenía el saque Mina.

El tanto final se jugó en medio de gran expectación, perdiéndolo Mina mismo, que no pudo restar una pelota.

Los vencedores jugaron en competencia a quién de los dos hacerle mejor, alcanzando un triunfo, muy merecido, por su gran actuación en el curso de todo el partido. También los vencidos jugaron bien, y aunque en ellos no se vieran grandes jugadas, su labor fué buena en general, digna de su fama.

El partido a pala.—Jugaban este tercer partido de la tarde, Solozábal y Abásolo, rojos, contra Azurmendi II y Pachicu Quintana, con saque del once los dos delanteros. El dinero salió a la par.

Se igualaron los bandos en los tantos 1-2-4 y en seguida los azules sacaron cuatro tantos de ventaja, por lo que el momio se dió en su favor con bastante diferencia. Pero los rojos se sacudieron y consiguieron la igualdad en el tanto 16, iniciadora de otros empates que se registraron en los tantos 17-18-19-23 y 26. A partir de aquí, se impuso francamente el juego de los rojos Solozábal y Abásolo, quienes sin dejar casi respirar al contrario, llegaron al tanto 50 cuando Azurmendi y Quintana no tenían apuntado más que el tanto 35.

Hasta que terminó la segunda decena, el partido fué monótono, algo aburrido, porque los cuatro palistas hacían juego deficiente. Pero luego se hizo interesante porque, los que luego vencieron, jugaron muy bien.

En efecto, los vencedores, desde la tercera decena jugaron admirablemente. El zagüero Abásolo, que tuvo aquí un mal debut, es uno de los mejores palistas, uno de los mejores zagüeros, por su seguridad, por el castigo de la pelota, por su empalme formidable, por su izquierda inmejorable, que nadie aventaja excepto Begóns III.

De los vencidos, Azurmendi jugó bien. En cambio a Quintana II le encontramos muy bajo de juego.

Los partidos de ayer.—A pala, Gallarta III y Lejona (rojos) jugaron contra Solozábal y Abásolo (azules), con saques del 11 y 11 1/2. En vista del juego que hizo el día anterior Abásolo la cátedra se inclinó por la pareja azul, dando el dinero en proporción de 40 a 36.

Hubo una igualdad, la primera, en el tanto 6; luego se volvieron a igualar a 10, 13 y más tarde a 22 y 23. A partir de aquí los azules, favoritos, salieron, por delante y alcanzaron ventajas (una de ellas de siete tantos, que en la última decena valió posturas de 50 a dos); pero los colorados no quisieron pasar por la derrota y pasaron a dominar, después de estar dominados. Pegaron fuerte y consiguieron la igualdad a 41 y luego a 42; pero no fué esto sólo, sino que siguieron y ganaron el partido, dejando a sus contrarios, los favoritos Solozábal y Abásolo, en 47.

El partido resultó muy interesante, porque se vieron algunos tantos muy buenos.

De los vencedores se distinguió Lejona, que jugó superiormente, como cuando juega muy bien, y tuvo la fortuna de que Gallarta, sin hacer nada extraordinario, estuviera bien, con lo cual quedó acoplada la pareja de manera eficiente.

Solozábal estuvo muy bien hasta la cuarta decena, pero entonces decayó, y puede decirse que gracias a Abásolo su decaimiento al final no tuvo peores consecuencias, en lo que a diferencia de tanteo se refiere.

Después, a remonte, jugaron Solaverri y Egusquiza (rojos) contra Mugueta y Altuna (azules), sacando del 11. El dinero salió por los colorados en proporción de 40 a 34. Hubo lucha por intermitencias, expresada en sus distintas fases por los empates registrados a 5, 6, 9, 22, 35, 41 y 42. Luego siguieron por delante los azules, Mugueta y Altuna, quienes llegaron al tanto 50 cuando los contrarios tenían 43.

El novel Mugueta se reveló ayer como un delantero de excelente porvenir. Jugó mucho y él fué quien ganó el partido, por su esfuerzo bien dirigido para vencer al contrario. Altuna, su compañero, no pasó de mediano.

De los vencidos, estuvo mal el delantero Solaverri y bien su compañero Egusquiza.

Los partidos de hoy.—A remonte, Jurico y Ugarte contra Mina y Arámburu; a pala, Gallarta III y Lejona contra Azurmendi II y Quintana II.

## EN EL ASTELENA, DE EIBAR

Con un lleno rebosante se jugaron el domingo en el frontón Astelena los dos anunciados partidos de pelota a mano, resultando ambos sumamente entretenidos.

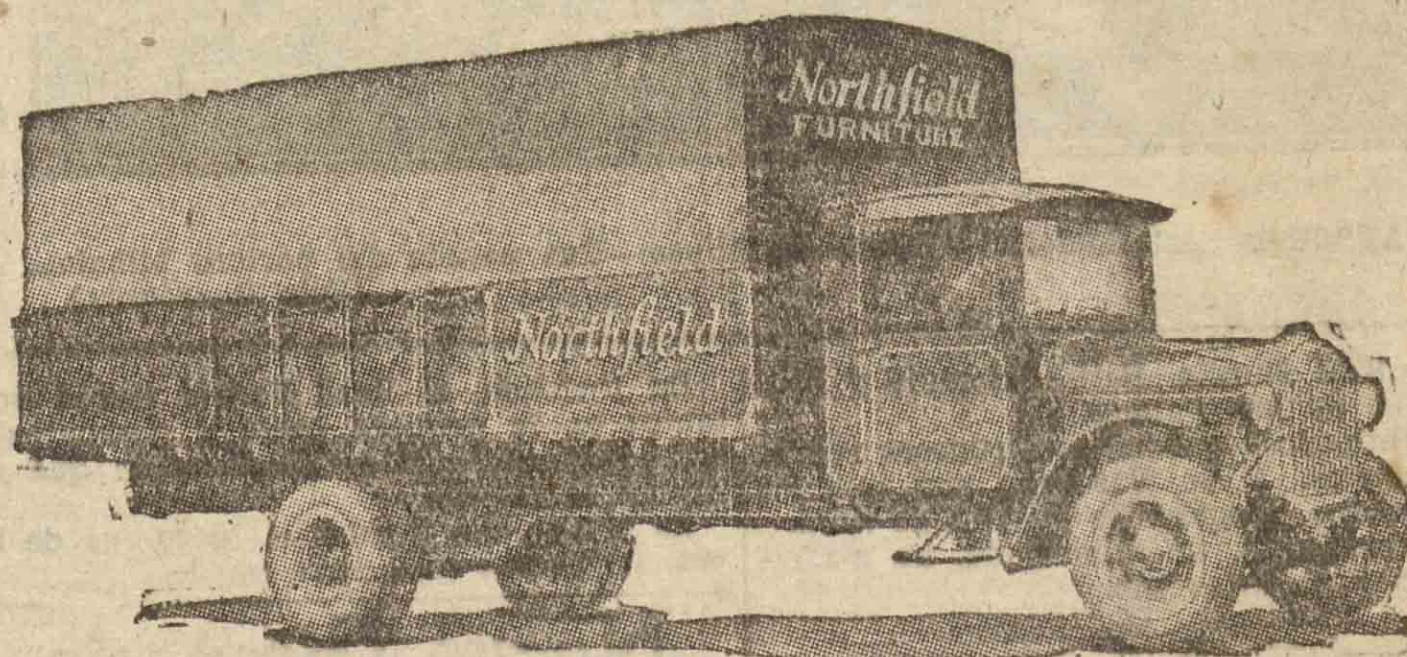
Salieron a la cancha, luciendo distintivo rojo, E. Uña y Artamendi, y de azul, Ubilla y Artazo. Sacaban aquéllos del uno y medio, y los últimos del tres.

El partido inicióse vivo y con rapidísimas jugadas por ambas partes. El dinero, al comienzo de la pelea, se dió 20 a 13 por el bando Ubilla-Artazo, que por la fama de éstos creían muchos que, al encontrarse con una pareja de menos fama, a ellos sonreiría la victoria. Pero no resultó así; dominaron y castigaron los encarnados con bastante intensidad y como lógica consecuencia siempre fueron por delante, alcanzando hasta seis tantos de ventaja. Notamos en la pareja Eguía-Artamendi más coordinación que en sus rivales y, sobre todo en el primero, vimos un entusiasmo sin límites, que sirvió para obtener—con la admirable ayuda de su compañero Artamendi—una de las victorias más categóricas y más resonantes que ha alcanzado en los frontones.

Quedaron, pues, Ubilla y Artazo, a los que se consideraba triunfantes «a priori», en 15 tantos para 22, a que iba el encuentro.

Para nosotros, el mejor de los cuatro fué Eguía, que dió una buena lección de pelota al chico de Aulestia. Fué premiado con grandes aplausos, en particular al anotar para su bando habilidosamente los tantos 5, 8 y 9; como también en el tanto final, al retirarse de la cancha, oyó una gran ovación por el gran juego que desplegó, juego de gran calidad e inteligencia. Artamendi

# Sterling



## Su magnífico rendimiento hace económicos los transportes

### Distribuidores para España y Posesiones: CIORDIA Y LARRINAGA

EASO, 1 - SAN SEBASTIAN

estuvo enorme. Artazo respondió a su bien conquistada fama, pero se vió huérfano sin delantero que le ayudara a contrarrestar el constante acoso de sus enemigos. Ubilla, aunque tuvo una de las mejores actuaciones, defraudó a los asistentes. La «cátedra» recibió una soberana paliza, pues entraron ciegos por los que salieron derrotados.

Después jugaron Chiquito de Lequeitio y Chiquito de Durango, sacando del tres, contra Aguirre y Canales, del dos.

También en este partido se equivocaron los «inteligentes», echando a la inicial 20 a 12 a favor de los primeros.

Por las rápidas alternativas en el tablero ahora, se daba el dinero a favor de un bando como por el otro.

Al finalizar, tuvo fases interesantes el partido, pues se despegaron Chiquito de Lequeitio y de Durango, plantándose en el tanto 20 por 15 sus adversarios.

El debutante Canales conquistó las simpatías del público en un esfuerzo personal, pues Aguirre se hallaba con las manos dañadas. El último tanto se jugó en medio de gran expectación y tras un largo peloteo perdió el tanto Chiquito de Durango al intentar hacer una dejada en el «txoko».

La nota saliente de este partido fué la actuación del debutante Canales, que se destacó visiblemente como un buen pelotari.

Muchos aficionados, después del partido, se dirigieron a nosotros para rogar a la Empresa, por medio de estas columnas, que

organice para el próximo domingo el siguiente partido: Echániz Hermanos contra Canales y Chiquito de Durango, sacando del tres los hermanos y del uno y medio éstos.

Quedan complacidos por nuestra parte; ahora la Empresa tiene la palabra.—T. E.

## EN VITORIA

En el frontón Vitoria jugaron a mano el domingo, en primer lugar, Sustarra y Monasterio, sacando del cuadro cuatro, contra Elgezabal y Lasa, del dos. Fué muy interesante la primera mitad del partido, por la competencia entre los cuatro pelotaris, registrándose igualadas hasta el tanto 11. Sustarra jugó con brío y, bien secundado por su compañero, consiguió vencer por siete tantos. El encuentro era a 22.

En segundo lugar contendieron Echaide y Fernández con Gastesi y Zapirain. El partido, que era a 22 tantos, lo ganaron los primeros por ocho.

## EN BILBAO

El domingo, por la mañana, jugaron en el frontón Euskalduna, Gallarta II y Narrau I contra Chiquito de Bilbao y Quintana III. Cuando éstos se apuntaban el tanto 50, los primeros tenían apuntado el tanto 43.

Luego jugaron a 35 tantos, Pujana y Berrioz contra Arrigorriaga I y Begóns IV. Vencieron los primeros por tres tantos.

Por la tarde jugaron, en el primer partido, Izaguirre y Unamuno, contra Gallarta III y Urzay, siendo derrotados los primeros por solo dos tantos.

El último partido de la tarde lo jugaron Narrau y Campos contra Muñoz y Zornoza. Este partido fué muy competido, con igualdad a 49. El último tanto se lo apuntaron Muñoz y Zornoza.

## EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai, jugaron el domingo, por la tarde, Guelbenzu y Arizabalaza contra Guecacia y Patricio. Fué un partido reñido, que ganó la segunda pareja por un tanto.

Luego contendieron Yancio y Guruceaga contra Mora e Irigoyen II, a los que dejaron en el tanto 37 para 50.

## EN BILBAO

Ayer jugaron en el Euskalduna Chistu I y Urzay contra Narrau II y Quintana III. Vencieron estos últimos por ocho tantos.

Luego contendieron Albéniz y Algorrieta contra Arenas y Urquidi, a los que dejaron en el tanto 45 para 50.

## Arriendo de una casa

Se arrienda, próxima a la estación de Estibaliz (Alava), una casa para veranear. Primer piso, compuesto de cocina, cuarto de baño y cinco habitaciones. Lindante con la carretera de Estella y a nueve kilómetros de Vitoria, con cuatro servicios de trenes-tranvías a Vitoria.

Informes: Gregorio Elorza. Villafranca (Alava).

## Trincheras

## Gabanes de cuero

Visite impermeables  
"EL BUFALO"

Son los preferidos por las  
personas de buen gusto

Fca. Peña y Goñi, 3 \* \* AVENIDA, 28

## Trincheras

## Gabanes de cuero



## Madrid

*SANTE.*

## Ultimas cotizaciones

\* \* \* registradas \* \* \*

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 % .....	75,40	Exterior Español 4 % ..	527,00	Interior 4 % .....	73,85
Exterior 4 % .....	83,70	Deuda Francesa 3 % ..	88,25	Amortizable 5 % 1927 ..	100,95
Amort. 4 % viejo .....	77,90	" " 4 % 1918 ..	99,95	Ayuntamiento Bilbao 5 %	99,75
" 5 % 1920 .....	95,50	" " 5 % 1920 ..	134,00	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1926 .....	100,75	" " 6 % 1920 ..	104,05	Banco de Bilbao .....	2060,00
" 5 % 1927 exento ..	100,95	" " 6 % 1920 ..	104,75	" de Vizcaya .....	465,00
" 5 % 1927 con imp. ..	88,00	<b>ACCIONES</b>		" Urquijo Vascongado ..	270,00
" 5 % 1928 .....	90,25	Banco de Francia .....	24925,00	Sota y Aznar .....	1115,00
Deuda Ferroviaria 5 % ..	100,50	Credit Lyonnais .....	3205,00	Naviera Mundaca .....	114,00
<b>VALORES ESPECIALES</b>		Banco Francés Río Plata ..	1075,00	" Guipuzcoana .....	125,00
Cédul. B.º Hipot.º 4 % ..	95,15	M. Z. A. .....	1675,00	" Vascongada .....	375,00
" " 5 % .....	98,00	Riotinto ordinarias .....	528,00	Maritima Nervión .....	759,00
" " 6 % .....	109,00	De Beers .....	1155,00	" Unión .....	250,00
" Argentinas 6 % .....	5,18	Goldfields .....	271,00	Euskalduna .....	650,00
<b>ACCIONES</b>		Tharsis .....	£90,00	Ferr. del Norte .....	581,00
B.º de España .....	584,00	<b>OBLIGACIONES</b>		" M. Z. A. .....	533,00
" Central .....	158,00	Crédit National 5 % 1919 ..	615,00	" Vascongados .....	81,00
" Hispano Americano ..	250,00	" " 6 % 1923 ..	555,00	" Santander-Bilbao ..	614,00
" Español de Crédito ..	456,00	Fer. Norte Esp.º 3 % 1.ª ..	1140,00	" de La Robla .....	675,00
" Hipotecario .....	465,00	" M. Z. A. 3 % 1.ª ..	1040,00	Altos Hornos .....	18,00
" Español Río Plata ..	217,00	<b>BOLSA DE LONDRES</b>		Basconia .....	1155,00
" Duro-Felguera .....	95,00	<b>FONDOS PUBLICOS</b>		Babcock Wilcox .....	140,00
Tabacos .....	225,50	Exterior Español 4 % ..	66 0/0	Constructora Naval .....	116,00
Minas del Rif .....	589,00	Consolidado 2 1/2 % ..	54 1/2	Hidroeléctrica Ibérica ..	761,00
Ferrocarril del Norte ..	585,00	War Loan 5 % 1929-47 ..	105 5/8	" Española .....	218,00
" Alicante .....	553,00	Funding Loan 4 % 1960 ..	89 7/8	Unión Eléctrica Vizcaina ..	910,00
Metropolitano Alfonso XIII	178,50	Victory Bonds 4 % .....	94 0/0	Electra de Viesgo .....	675,50
Azucareras preferentes ..	161,00	Japón 4 % 1905 .....	100 3/4	Minera Dido .....	1009,00
" ordinarias .....	72,75	" 5 % 1905 .....	89 3/4	Minas del Rif .....	628,00
Explosivos .....	1147,00	<b>ACCIONES</b>		Minera Sierra Menera ..	144,00
Hispano Americana Eledad ..	699,00	Riotinto .....	42 3/4	Explosivos .....	1152,50
Mengemor .....	255,00	Royal-Dutch .....	34 3/8	Papeleras .....	205,00
Hidroeléctrica Española ..	218,50	Shell Transport .....	4 25/32	Resineras .....	40,00
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		Mexican Eagle ordinarias ..	0-14-7	<b>OBLIGACIONES</b>	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>OBLIGACIONES</b>		Norte España 3 % 1.ª ..	72,85
Bélgica 6 % 1955 .....	102 1/4	Cédulas Argentinas 6 % ..	41 0/0	" de Bilbao 5 % ..	98,25
Canadá 5 % 1952 .....	105 1/2	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>		Santander 1895 .....	91,00
Chile 8 % 1941 .....	101 1/8	Francos .....	31,55	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	91,50
British 5 1/2 % 1937 ..	115 0/0	Liras .....	42,35		
Holanda 6 % 1954 .....	105 1/8	Francos belgas .....	112,70		
Noruega 6 % 1944 .....	103 1/8	Dólares .....	8,065		
Suiza 5 1/2 % 1946 .....	104 3/4	Pesos chilenos .....	0'95		
<b>ACCIONES</b>					
American Smeltin .....	70 7/8				

# SOSTENER

**Caja con UN SELLO: 40 cts.**  **Caja grande con 12 SELLOS: 4 pla.**

MANGUERAS - CABLES CONDUCTORES-TRANSPORTADORAS  
GUMERSINDO GARCIA-Elcano, 23-BILBAO

## Precios reducidos —

## tarde y noche

## PRESENTACION DEL SIN RIVAL

con su nuevo y original

## Espectáculo ramperiano

----- Mesa revuelta -----  
FALCONI, DERBY ET GROMA, PI-  
LAR CORTESANA, THE CHOCOLAT  
LOPEZ ORCHESTRE



# MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto los vapores "Asunción", con cargamento de hierro, procedente de Gijón, y "Reocin", con carbón, de Avilés.

Sallieron el vapor "Hernani", en lastre, para Avilés, y el motor "Lagun-Bi", con cemento, para Santander.

Durante el día de ayer no se registró en nuestro puerto movimiento ninguno de buques mercantes.

Quedan por la noche en la dársena los vapores "Asunción", "Reocin" y "Begoña núm. 7", y un velero.

En el puerto de Pasajes entró el vapor "Canino", procedente de Hamburgo, con carga general. Sallieron: "Algeria", para Casablanca, en lastre, y "Elgueta", para San Esteban, ídem.

## LA PESCA

En nuestro puerto. — El domingo por la mañana, temprano, y ayer, los vaporcitos iniciaron el regreso al puerto conduciendo en la cola buen número de arrobas de sabrosa anchoa, que fue vendida por las calles con gran aceptación por parte del público.

También salieron los vaporcitos para dedicarse a la pesca del atún, pero de esta especie pescaron corto número de ejemplares.

La pesca traída en estos días pasados por los vapores de arrastre no pasó de regular, acaso un poquito menos.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 446 kilos, a 520 pesetas al kilo; merluza mediana, 230, a 425 la grande y 4 la pequeña; pescadilla, 2.429, a 280 la de bou y 2 la de pareja; gallos, 419, a 240 (por mayor); sapos, 728, a 160; besugo de arrastre, 40, a 275; chicharro grande, 12, a 085; panchos, 95, a 2; martines, 5, a 175; ordinarios, 3.171, a 015; marrajo, 16, a 170 (por mayor); atún, 2.085, a 265 (mayor); langosta, 20, a 14 (mayor); almeja, 210, a 270 (mayor).

En Pasajes. — Durante el día de ayer desembarcaron en Muelles y Almacenes las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 2.398 kilos; pescadilla, 6.801; sapos, 2.330; gallos, 448; potas, 1.042; chicharros, 41; salmonetes, 131; lenguados, 35; calamares, 10; panchos, 149; panecás, 43; variado, 990.

Se exportaron: Pescadilla, 3.946 kilos; sapos, 178; gallos, 48; potas, 480; salmonetes, 22; panecás, 48; variado, 16.

Total de desembarco, 14.328 kilos.

Idem de exportado, 4.678 ídem.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'42 de la madrugada y a las 3'58 de la tarde.

Bajamar: A las 9'58 de la mañana y a las 10'15 de la noche.

## EL TIEMPO

La mejora tan esperada y anunciada desde hace tiempo, no se presenta; por el contrario, parece que caminamos entre nubes hinchadas de agua. El tiempo que hizo el domingo fue malo, muy malo, con el ambiente cargado de humedad a fuerza de aguaceros. Si por la noche se esperaba una bonanza, ésta no llegó, pues durante toda la noche del domingo al lunes no cesó de descargar fuertes chubascos. Y el día de ayer se distinguió también por lo mismo, soplando por la tarde un viento desagradable y hasta algo fuerte del Suroeste.

En cambio en el mar debía de hacer buen tiempo, o al menos lo parecía.

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iguelde:

Presión al nivel del mar: 997'8 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 10'4.

Humedad: 70 por 100.

Tensión del vapor de agua: 8'8 milibares.

Dirección del viento: Sur.

Velocidad: 9 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejada.

Meteoros: Lluve.

Temperatura del agua del mar: 12'5.

Temperatura: Máxima, 13'7; mínima, 8'2; sobre hierba, 6'6.

Evaporación: 3 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana. — Sobre el golfo de Gascuña ha descendido la presión, formándose un mínimo de 1.000 milibares (750 m/m) que aún no ha alcanzado su máximo desarrollo.

Las bajas presiones se extienden por Francia y el Mediterráneo hasta Italia.

En el Norte de Europa hay altas presiones (1020 milibares).

En el Cantábrico sopla el viento del Sur o Suroeste moderado y va a pasar al Noroeste en chubascos empeorando el estado de la mar.

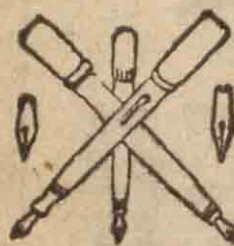
Aviso de temporal (a la una de la tarde de ayer): Por la noche o mañana probable temporal de Noroeste.

Tiempo probable: Viento del sector Sur, moderado, y alguna lluvia. Por la noche probable salto del viento al Noroeste y chubascos fuertes.

Marejada gruesa. — DOPORTO.

## CLINICA

## ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumilla ORG. piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

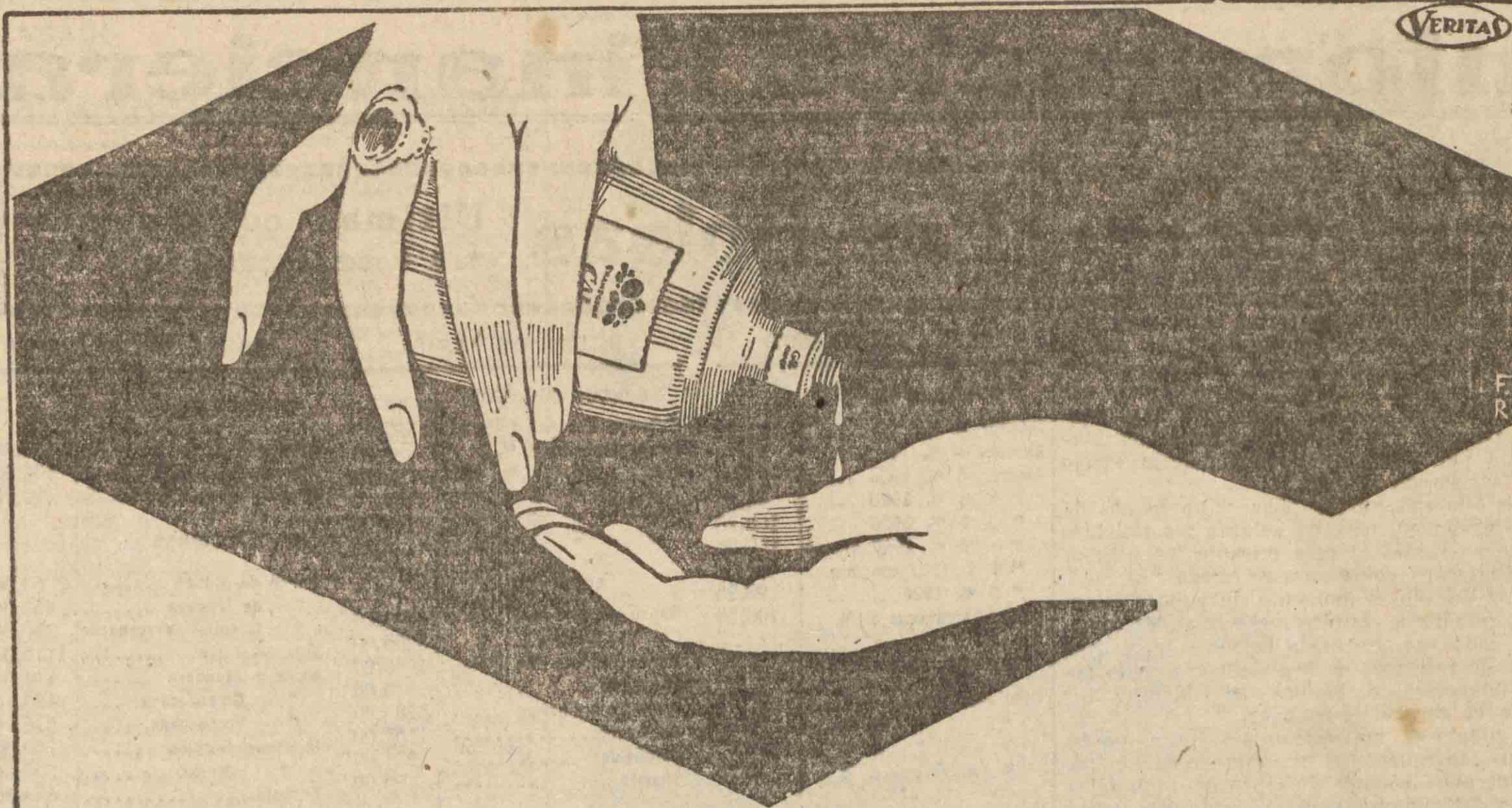
## Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6

ORRUENDO, 12 Teléfono 1-12-05

**MAGNESIA "Roly" CURA**  
LA HIPERCLORIDIA Y CALMA EL DOLOR DE ESTOMAGO  
REPARTIDO EN 2000 DEL MUNDO S. A.



## Bastan algunas gotas

de Shampooing Gal (Serie Amarilla) para un buen lavado de la cabeza. Siga usted la buena costumbre higiénica de lavársela una vez cada semana

Mójese el cabello con agua más o menos templada. Aplíquese Shampooing Gal con la palma de la mano. Friccione. En el acto se forma una espuma abundante y espesa. Frote con las dos manos, en todas direcciones, un momento más. Aclárese. Sus cabellos quedarán sedosos, perfumados, limpios y libres de caspa.

El Shampooing Gal (Serie Amarilla) no es un shampooing corriente. Es una creación de calidad, moderna y práctica

frasco  
**2 pts.**  
TIMBRE APARTE

**Shampooing GAL**  
SERIE AMARILLA

PERFUMERIA  
**GAL**  
MADRID BUENOS AIRES LONDON NEW YORK

## DE LA MISMA SERIE AMARILLA

Sales para el baño . . . . . Ptas. 7, --

Fijador para el cabello. . . . . 2, --

Loción capilar (Petróleo) . . . . . 3,50

**EL TEMPLE**  
sin igual de los aceros toledanos, triunfa una vez más en las insuperables  
**HOJAS DE AFEITAR "TOLEDO"**  
de la Fábrica Nacional de Toledo  
Concedonarios: PRODUCTOS NACIONALES, S. A. - C. Xiquena, 15-Madrid

Representante distribuidor para Guipúzcoa:  
DON ANTONIO MONTES. — HERNANI.

## RAMON JUSUE PABLO MOLANO

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5  
CAMINO, 4, segundo :: Telf. 1-40-30

GARGANTA, NARIZ y OIDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PENAFLOIDA, 10.—Teléfono 14-1-68.

## Señoras:

Ante la carestía de la vida se imponen las economías. Estas se obtienen empleando en el café la achicoria marca «El Chimbo».

La achicoria «El Chimbo» es un producto vegetal, una planta, como lo es el café. Tostada y molida, sustituye a éste, modificando y mejorando sus propiedades, haciéndole menos excitante y más estomacal, cosas ambas muy necesarias en estos tiempos en que el sistema nervioso se excita demasiado. Mezclando mitad café y mitad achicoria marca «El Chimbo», se obtiene un rico moka, más sano y más nutritivo que el café solo, y al propio tiempo, por su acción modificadora de la sangre, no ataca lo más mínimo a los nervios.

La achicoria marca «El Chimbo» se distingue de sus similares por su pureza, aroma y buen gusto, y se halla de venta en todos los buenos establecimientos de comestibles de España.

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete  
ALAMEDA, 6, 4.º — Teléfono 1-29-29

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

— CHURRUCA, 2, primero —



## "LA VOZ" EN EIBAR

### LA FIESTA DE LOS ALAVES

La colonia alavesa ha celebrado el día de su Patrón, San Prudencio. Por la noche, en el restaurant «Eperra», se reunieron en banquete. Y como algo obligado en todos los banquetes, el presidente de la colonia, señor Ochoa, haciendo gala de sus dotes oratorias cantó un himno al excelso Patrón de Alava, hizo un recorrido por Santa Cruz de Campezo, lugar que mejor conoce, alabando la excelencia de las truchas que se pescan en sus ríos, y terminó deseando prosperidades a los comensales, a todos los alaveses y a todo el pueblo de Eibar.

Durante y después de los cafés lució su excelente voz de barítono, por nadie disoutida, el señor Boneta. Se distinguió, especialmente, cantando «Rigoletto». El señor Barquin dió una conferencia sobre las modas y tipo talla.

### DOMINGUERAS

El peor día de la serie, de los llamados invernales, por la cantidad de agua que cayó durante el domingo. Fué, desde luego, un día alegre y reluciente para las taquillas de los espectáculos y los empresarios sonreían satisfechos viendo que el aguacero hacía llenar de gente sus dependencias. La «primavera» continúa, pues, tomándonos el pelo.

### NUEVO SEMANARIO

Hoy se ha vendido en ésta el nuevo semanario «La República», que aparecerá semanalmente en Pamplona.

Es periódico de puro ambiente republicano y debe ser leído por todos los demócratas eibarreses.

### PARTIDO DE PELOTA

El día 11 del próximo mayo jugarán los hermanos Atano III y II, en el frontón Astelna, contra otra pareja que se anunciará oportunamente.

La noticia, al ser conocida por los aficionados, ha causado excelente impresión y ha despertado mucha expectación para ver una vez más al fenómeno.

### PROXIMA BODA

Se anuncia para fecha próxima la boda de nuestro buen amigo el joven Ricardo Pérez, alto empleado de la importante Casa «Joaquín Fernández», con la encantadora señorita María Petit.

Reciban los novios nuestra más cordial enhorabuena por adelantado.—T. Echaluze.

Use usted la lejía "El León"

## "LA ESTELLESA"

(S. A. DE AUTOMOVILES)

Vacante de jefe de taller. Hallándose vacante la plaza de mecánico jefe de talleres de esta Sociedad, dotada con el sueldo anual de entrada de 6.000 pesetas, se admiten solicitudes para el desempeño de dicho cargo, hasta el día 10 del próximo mes de mayo.

Dichas solicitudes, acompañadas de referencias de servicios prestados y certificados de aptitud, deberán dirigirse en carta certificada a la Gerencia de la Sociedad, en Estella (Navarra).

Estella, 24 de abril de 1930.—Por «La Estellessa» (S. A.), el gerente, Manuel Corti.

## NUEVO INVENTO

Sorprendente y maravilloso aparato eléctrico de refrigeración acaba de inventar una importante Casa americana, para diez tipos diferentes de armarios, acoplado con sus máquinas eléctricas y máquinas solas para aquellos que ya disponen de armarios. Aparatos completamente diferentes a todo lo conocido; la misma máquina produce frío correspondiente, desde 10 kilos hasta 250 kilos de hielo.—Diez años de garantía. No requiere cuidado alguno, sin peligro, silencioso, completamente automático, superior a todo lo conocido hasta el día.

Interín instale la Casa una gran exposición en esta ciudad, no adquieran compromiso alguno sin antes consultar informes a la Sociedad.

INURRIETA, ORDINAS Y COMPAÑIA  
Calle Garibay, núm. 20 1.  
SAN SEBASTIAN

## Muy interesante

La gran fábrica de impermeables de Bilbao que tiene su sucursal en Hernani, 9, con el título «El Gran Mundo», sigue su liquidación y cerrará la casa cuando se terminen los géneros.

Los artículos de esta Casa son todos de las mejores marcas inglesas; por lo tanto, pueden comprar una buena prenda con gran ventaja de precios por haber rebajado los artículos más de un 50 por 100.

HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)

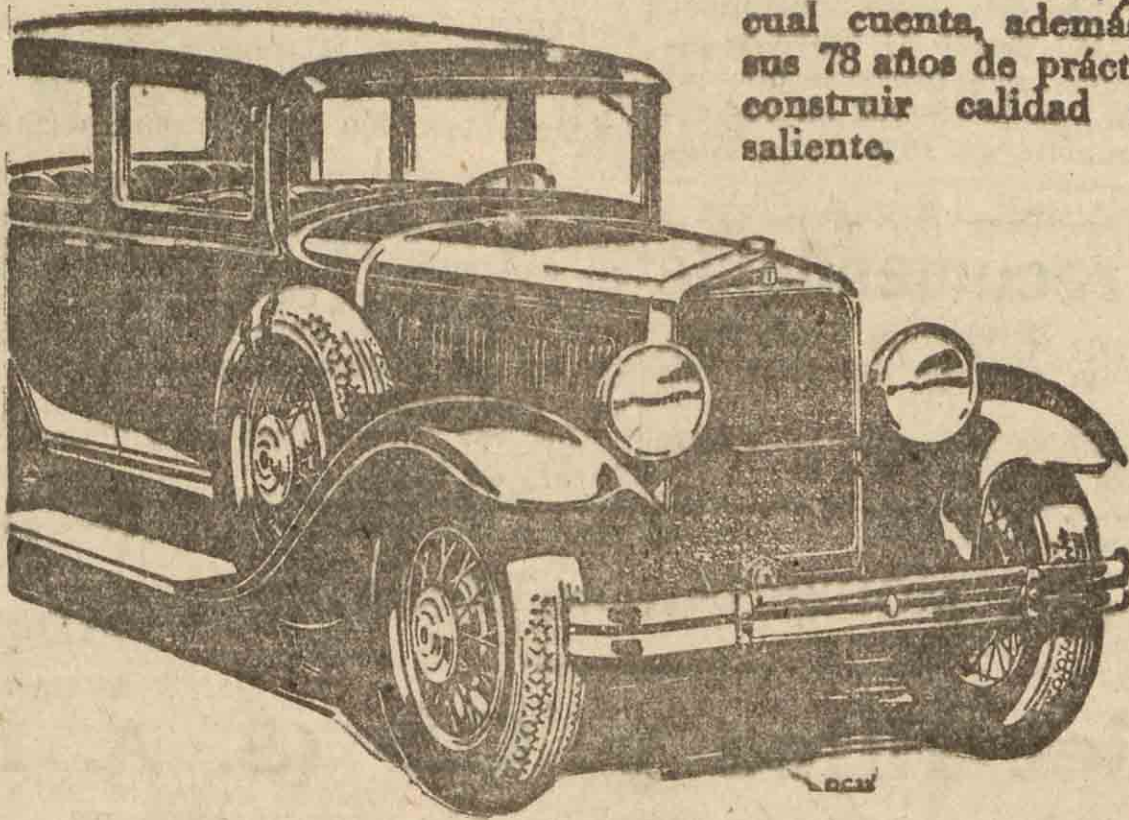
Excedente  
de Fuerza. Espacio Abundante  
Belleza.

## EL NUEVO SUPER ERSKINE

CREADO Y  
CONSTRUIDO  
POR STUDEBAKER

¡Más fuerza para su peso que ningún otro coche de su clase!

Mayor tamaño, mayor confort, más estilo del que pudo nunca comprarse por su bajo precio. Base de ruedas: 114 pulgadas, 70 C. V. de motor, construido por Studebaker; silenciador conservador de fuerza; nuevos frenos duoservo; cojinetes «Timken» en 12 puntos vitales. Todos los detalles de este nuevo Super «Erskine» demuestran las facilidades de Studebaker para dar un valor sobresaliente, para lo cual cuenta, además, con sus 78 años de práctica de construir calidad sobresaliente.



«Podéis comprar estos coches con vuestras rentas, sin tocar a vuestro capital».

VICENTE AMEZTOY

Garage Cantabrico  
SAN SEBASTIAN.

**La Ciencia moderna da a la Radio una nueva significación**

Cuando maneje usted por vez primera los registros del nuevo receptor PHILIPS 2514 y oiga la reproducción maravillosa que este aparato le ofrece surgirá en usted el intenso deseo de añadir la Radio a las satisfacciones de su hogar. Ya no habrá necesidad de emplear baterías o acumuladores.

Solicite de su proveedor una demostración

Infórmese sobre nuestro sistema de ventas a plazos

Visite el «Stand» PHILIPS en la Exposición de Sevilla

**PHILIPS 2514**

Equipo Standard:  
Receptor 2514 - Altavoz 2007 y Derivaciones.

## "LA VOZ" EN IRUN

### EL PRIMERO DE MAYO

La Federación de Sociedades Obreras, en su firme propósito de no omitir medios a su alcance para conseguir que la clase laboriosa de Irun deje de ser una lamentable excepción dentro del movimiento obrero español, quiere celebrar dignamente la Fiesta del Trabajo. Dentro de la esfera de sus modestos medios, ha organizado los siguientes actos:

Día 30 de abril.—En el Centro Obrero se celebrará una velada de carácter familiar, dedicada a sus afiliados y allegados, siendo indispensable para la asistencia la presentación del carnet de asociado. En esta velada el cuadro artístico de la Federación pondrá en escena dos bonitas obras y los entreactos serán amenizados por la rondalla a este efecto creada.

Día 1.º de mayo.—A las once de la mañana tendrá lugar un acto público, en el que tomarán parte el compañero Guillermo Torrijos, de San Sebastián, y el ex sacerdote compañero Matías Usero, de El Ferrol.

Por la tarde se verificará una jira al lugar denominado Ibaria, a la cual se recomienda acudir todos los compañeros obreros en unión de sus respectivas familias.

### EL TRIUNFO DEL REAL UNION

Ha causado gran alegría a la afición irundarra la hazaña realizada por los bravos «equippers» del Real Unión en Castellón de la Plana. Sinceramente, pocos o ninguno esperaban el triunfo de los irundarras en el partido del domingo. Pero estos muchachos del Real Unión son así...

Nuestra felicitación entusiasta.

### LA FUNCIÓN DEL SABADO

El pasado sábado, y organizada por la Colonia francesa, se celebró en el teatro Bellas Artes una velada benéfica para recaudar fondos destinados a la regiones sinistradas del Mediodía francés.

Dió comienzo con un concierto de piano a cargo del joven y notable pianista Miguel Maiz, que alcanzó un éxito rotundo, siendo aplaudido con entusiasmo repetidas veces.

A continuación se puso en escena «Rosas de otoño», cuya interpretación constituyó un triunfo para los jóvenes irundarras que constituyen el cuadro artístico.

### VIAJES

Han regresado de Sevilla la señora de Tejada (don Julio) y los señores de Sánchez Viches (don José).

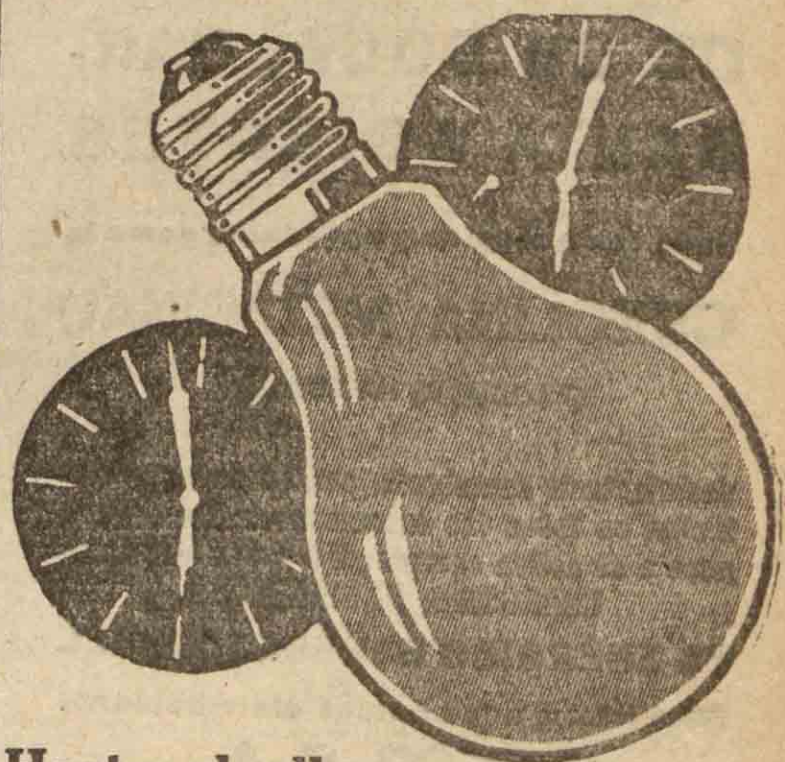
Han marchado a Durango nuestros buenos amigos don Julián y don Luis Arregui. De Madrid regresó el distinguido joven don Eusebio Fuertes.—G.

**TUNGSRAM**  
GENUINAS BUDAPEST

Mateado Interior

LAMPARA  
DE LA LINEA  
UNIFICADA

Desde el anochecer



Hasta el alba

Pídalas a su proveedor y a LAMPARA TUNGSRAM

MADRID: Montera, 10. Apartado 1.039.  
BARCELONA: Diputación, 280.

## Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA  
Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA.

VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

**JUAN GABARAIN**

Teléfono 1-40-62

Calle 31 de Agosto, núm. 38.

Servicio a domicilio

# TOS

GARGANTA  
Y  
BRONQUIOS

CARAMELOS PECTORALES CENARRO  
(AL EUCALIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE  
para desinfectar el aparato respiratorio

CAJA, 35 y 70 CENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA



## Del Municipio y de la ciudad

**SIN NOTICIAS.**—El alcalde interino, señor Goitia, se encontraba reunido en la Alcaldía con varios concejales cuando recibió a los periodistas.

Carecía de noticias. Se limitó a recibir visitas y despachar la firma del día.

El señor Goitia no había telefonado con el señor Prado, esperando noticias de sus gestiones en la corte.

Hoy, a las diez de la mañana, asistirá el señor Goitia a los funerales que se celebrarán en la parroquia de San Ignacio, por la hermana de la Caridad Sor Vicenta Leceta Uriarte, que dejó de existir ayer en el Hospital de San Antonio Abad, a la una de la tarde.

## Se vende

Un caserío próximo a San Sebastián, con facilidades de pago.

DOS CASAS en Pasajes, de nueva construcción.

DOS MOTOCICLETAS en buen uso, PEUGEOT y HARLEY-DAWIDSON.

Para informes: R. Alzugaray.—RENTERIA.



**PARA LA DESINFECCIÓN DE SU BOCA, GARGANTA Y DIENTES**

Nada tan enérgico y agradable como la **'CREOLINA MEDICINAL'** (PRODUCTO NACIONAL)

desinfectante asombroso por su poder microbicida en todas las afecciones bucales y que pese a su activa energía, NO ES CAUSTICO, CORROSIVO, NI VENENOSO

**ES ENÉRGICO E INSUSTITUIBLE**  
Pidan folletos a los únicos distribuidores **TRECO, S. A.**

PLAZA DE LA INDEPENDENCIA, 2. MADRID

Fabricantes: **LABORATORIOS CREOLINA, S. en C. MÁLAGA**



## NOTICIAS

**ACCIDENTE VEHICULAR.**—Comunicaron de Villabona al Gobierno civil que en el kilómetro 49 de la carretera general, el automóvil SS. 4.535, conducido por Julio Castillo, y en el que también viajaba el vecino de Usurbil Antonio Aramburu, por perder la dirección fué a chocar contra el muro de contención del puente del ferrocarril del Norte.

El automóvil quedó casi destrozado. Los dos ocupantes del vehículo, ilesos.

### VINO MOSTO NATURA

Zumo de uva esterilizado, delicioso al paladar, ideal para los niños.

Venta en comestibles y farmacias, y Casa Elícegui Hermanos (Legazpi, 4 y 6).

**ESCUELA MILITAR DEL TIRO NACIONAL.**—Debiendo quedar cerrada definitivamente mañana, 30, la matrícula del segundo grupo del presente curso, que la Dirección de las Escuelas acordó establecer para que los reclutas del corriente año acogidos al Capítulo XVII (cuotas), sin desatender sus ocupaciones en los meses de verano, pudieran adquirir los conocimientos necesarios en los meses de mayo y junio próximos, se les hace presente que las clases darán principio el jueves en las escuelas (antiguo cuartel de Ingenieros, Atocha).

### Comida recomendable

Actualmente lo es el Vitamin Fruit Puré, que se aumenta de peso de cuatro a seis kilos al mes.

Venta en comestibles y farmacias, y Casa Elícegui Hermanos (Legazpi, 4 y 6).

**REGISTRO CIVIL.**—En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Marcial Garagorri Artola, Ana Alberdi Gaztañaga, Luis Martiarena Urbizu, Ana Mendiluce Herreros, María Rezola Izaguirre, Miguel Zubicoa Miranda, María Córdia Fernández, Carmen Espinosa Muguruza, Paulino Romo Hernandorena.

Defunciones.—Luisa Arenaza Elorza, Alberto Elósegui y Petit-Jean, Tomasa Medina Bastera, Josefa Bus Génua.

## ZOTAL

NO SE VENDE A GRANEL.  
EXIJAN ENVASE DE ORIGEN.

**UN CHOQUE.**—El domingo, a las cuatro de la tarde, chocaron en la calle de Garibay el automóvil de esta matrícula 7.283 y el tranvía de la línea de Hernani, motor número 20. Ambos vehículos resultaron con desperfectos.

**CONTRA UN POSTE.**—En Recalde, la camioneta automóvil SS. 7.292 chocó contra un poste de la línea del tranvía de Tolosa, causando averías en la línea. La camioneta también resultó con desperfectos.

**ATROPELLO DE AUTOMOVIL.**—A las ocho de la noche del domingo, el automóvil matrícula SS. 4.955 arrolló a José Antonio Astiasarán, de 66 años.

Conducido a la Casa de Socorro se le asistió de una herida en la cabeza, de pronóstico reservado.

Una vez curado pasó a su domicilio, en el barrio de Ibaeta.

### MAQUINARIA MODERNA para TRABAJAR la MADERA

### Guilliet Hijos y C.ª (S. A. E.)

ESPERA LA VISITA DE USTED EN LAS EXPOSICIONES DE  
**SEVILLA** — **BARCELONA**

Pabellón de Maquinaria, "stands" 756  
al 763 y 772 al 779

Palacio de Textiles, grupo IV, núm. 14  
y Palacio Meridional, grupo A. números 33 y 34

Unicos representantes para Guipúzcoa, Alava y Logroño **Portal y Moro** — Buen Pastor, 1.—Telf. 10.902 — **SAN SEBASTIAN**

Las enfermedades del

### ESTÓMAGO e INTESTINOS

dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el

### Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Venta: Principales farmacias del mundo.

## ¿Vuestra Asma

reclama un remedio instantáneo. Un remedio que, sin estorbar vuestras ocupaciones, calme pronto los horribles sufrimientos del ataque asmático. Un remedio que, además, obre como un excelente preventivo cuando los primeros síntomas anuncian que se acerca el acceso de asma. Fuera de casa, fumad un Cigarrillo Balsámico; en casa, haced arder un Papel Azoado del Dr. Andreu. Pronto desaparecerá la angustia y la opresión de pecho. La respiración se normalizará, permitiendo al enfermo una noche de reposo.

**Papeles y Cigarrillos Azoados y Balsámicos del Dr. ANDREU**

## Cartelera de espectáculos

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primer partido, a remonte, Jurico y Ugarte contra Mina y Arámburu; segundo, a pala, Gallarta III y Lejona contra Azurmendi II y Quintana II.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de comedias de Eugenia Zuffoli. Funciones para hoy, a las seis y media de la tarde y diez y media de la noche. La comedia en tres actos "Un caballero y dos damas".

**TEATRO DEL PRINCIPE.**—A las siete de la tarde, concierto por el célebre guitarrista Sainz de la Maza.

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones cinematográficas para hoy a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche. "Un émulo de Lindbergh" (cómica) y la comedia en siete partes "El vértigo". En la sesión de las diez y cuarto, se proyectará, además de este programa, "La merienda de Koko".

**PALACIO BELLAS ARTES.**—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Los aparecidos" (cómica) y la comedia en seis partes "Su hombre". En la sesión de las diez y cuarto se proyectará, además, "Actualidades número 23".

**TEATRO TRUEBA.**—Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Camareros modelos" (cómica) y la cinta en seis partes "Hijos del pecado".

**TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.**—Sesiones de cinematógrafo continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Crispulo en el harén" (cómica) y "Vagabundos en Europa", seis partes.

**DANCING LA BOMBILLA.**—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

**TABERNA VASCA.**—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

**E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.**—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

Nota.—Esta Emisora retransmitirá hoy, martes, a las once de la mañana, la sesión de apertura del Centenario de la Milagrosa.

### Más de 500 plazas Con 3.000 y 5.000 ptas.

Anunciadas 300 en Policía. Exámenes en octubre.—Ayudantes de Obras Públicas. Número ilimitado de plazas. Exámenes en noviembre.—Mecanógrafos de Aduanas. 40 plazas. Exámenes en julio.—Auxiliares de Contabilidad de Hacienda. Número ilimitado de plazas. Exámenes en febrero. En estas dos últimas oposiciones se admiten señoritas. Para el programa oficial, que regalamos, «Contestaciones» y preparación en las clases o por correo, diríjanse al antiguo y acreditado

### "INSTITUTOREUS"

Preciados, 23; Puerta del Sol, 13, y Mayor, 1. — MADRID —

En varias de dichas oposiciones hemos obtenido diferentes veces el número 1 y centenares de plazas, cuyos retratos y nombres figuran en los prospectos que regalamos. Tenemos Residencia-Internado.

### IMPERMEABLES PLUMAS A 15 PESETAS

1

MAYO

### ANIVERSARIO PETIT PARIS

EXPOSICION GENERAL  
REGALOS A LOS COMPRADORES  
FABRICA DE IMPERMEABLES  
SASTRERIA ECONOMICA  
CAMISERIA - ROPA BLANCA  
ALFOMBRAS

**PETIT PARIS**

URBIETA, 39. — TELF. 13.593



PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ACADEMIA Estornes:** Oposiciones ayudantes Obras Públicas el 3 noviembre próximo y muy pronto delineantes mismo Cuerpo.

**A COMER económico:** comida y cena para obreros a 2'50; platos clásicos a precios reducidos. Príncipe, 5, bar.

**ADMITO** un huésped, casa particular y de poca familia. Informarán en esta Admon.

**AGENCIA Buen Pastor.** La mejor; casas toda confianza. Necesito 14 doncellas, amas secas, niñeras. 11.306.

**AGENCIA Buen Pastor.** Ofrece nodriza criar su casa, leche fresca; dispongo 10 criar casa padres.

**AGENCIA Buen Pastor.** Ofrezco sirvientas vascas, navarras, etc., camareras, chicas extranjero, escogidas, informadas; mozos.

**AGENCIA Buen Pastor.** Señoras: no tomad lo que rechazamos; colocamos gratis chicas informadas, moralidad, honradez.

**AGENCIA Buen Pastor Vascongada.** Centro colocaciones acreditado, antiguo, confianza. Dispongo 100 sirvientas informadas verdad.

**AGENCIA de Juana Ayala.** Easo, 19. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-03.

**AGENCIA Larramendi.** 6. Hacen falta 60 chicas para todo, 40 cocineras, 20 doncellas, 20 niñeras. Teléfono 12-9-59.

**AGENCIA Plaza Escuelas.** 5. Necesito 20 cocineras, 20 doncellas, 25 chicas para bar y 40 para todo; muchas plazas extranjero.

**AGENCIA Plaza Escuelas.** 5. Ofrece muchas chicas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

**AGENCIA Giménez.** Camiones nuevos R. E. O. y Whippet, 2 tldas. Coches turismo Whippet. Antes vean modelos. Paseo Colón, 4.

**ALBANILERIA.** Se blanquea y pinta a cola y se hacen toda clase de trabajos. Teléfono 1-38-95. Domicilio: B. Eguía, 40, 1.º, 1.

**ALBAÑIL** muy económico. Blanqueo y pinto a cola y se hace toda clase de arreglo de carpintería. Churrua, 12, 3.º, izquierda.

**ALQUILASE** magnífico local con planta baja: oficinas, sótano, montacargas, propio automóviles, industria, etc. Paseo Colón, 5.

**ALQUILO** local 280 m., 150 ptas. mes y piso 40 mes, Ategorrieta, y locales oficina, 225, y piso 120 mes. Usandizaga, 21, portería.

**ALQUILO** piso soleado y claro, con baño, ascensor y gas, 80 ptas.; otro, más chico, 60 ptas. Bermingham, C, portería.

**AMUEBLADORA** de Gros. Líquido 30 gabinetes, armario, cama, mesilla, lavabo, dos sillas, a 190 ptas. P. Colón, 9; telef. 13.095.

**AMUEBLADORA** de Gros. Líquido 40 armarios de lo más moderno a 115 pesetas. Paseo de Colón, 9; teléfono 13.095.

**AMUEBLADORA** de Gros. Siempre la que más barato vende; percha celuloide fantasía e higiénica, Paseo Colón, 9; teléfono 13.095.

**AMUEBLADORA** de Gros. Líquido 1.000 perchas de alambre galvanizado a 0'35. Paseo de Colón, 9; teléfono 13.095.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas con buen somier, 34 pesetas; lavabos, 20.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Aparatos luz comedor, 12 ptas.; borra lana, 1'50; borra algodón, 1 pta. kilo; lana, 5'50.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Colchones, 15 ptas.; eunas desarmables, 18 ptas.; jergones tapizados, corchos, cojines, sillas comedor.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Juegos gabinete, con armario luna biselada, 200 ptas.; aparadores, 70 ptas.; mesas cocina, sillas.

**AMUEBLADORA** Vitoriana. Mesas automáticas comedor, 70 ptas. Cuadros gabinete, 3 ptas., de comedor, en lienzo y al óleo.

**ANILLOS** de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill: Vergara, 8.

**APARATOS** de luz, gabinete, desde 40 ptas.; de comedor, 1'50. Gran surtido: ventas contado y plazos. Casa Mauri, F. Calbetón, 42.

**AUTOMOVIL** compraría, si es posible plazas, coche buen uso. Balkar; Aldamar, 26.

**BARATISIMO:** vendo puertas y balcones en buen uso. Pensión Peña; Oquendo, 6.

**BATAS** de señora sobre medida; entrega inmediata. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

**BICICLETAS** de marca, garantizadas por cinco años, a 2'50 semanales. San Martín, número 15, garaje.

**BODEGAS** Bayón «La Tasca», Euskalerría, 4. A diario, chato vino puro, gran tapa variada, 0'15; con medios, tapas. Probad, entendidos.

**BRAGUEROS,** fajas, medias para varices, consultad único técnico especialista. Teléfono 13.863. Correo: Ortopédico; Ayete, 19.

**BRAGUEROS,** fajas suspensorias, fabricación Sociedad General de Higiene. Garibay, núm. 22; Urbieto, 9, y demás sucursales.

**CABALLERO** desea habitación para dormir, con baño, todo año, casa poca familia, céntrico. Por escrito a M. R. M., esta Admon.

**CABRIOLET** Citroen 10 HP, superculata, seis ruedas, accesorios, seminuevo, véndese buenas condiciones. Razón: Fuenterrabía, 3, 1.º

**CAMA** dorada vendo de ocasión y mesa escritorio de roble, tallada. Razón: Iñigo, número 12, bajo.

**CARBONES.** Angel Múgica. Virutas, serrín y leñas; sirvo a domicilio. Particular Arroca, B. Avisos al teléfono 13-8-95.

**CASAS,** pago en 30 años construye el «Banco Ahorro Construcción». Tomás Carasa. Villa «Inesita» (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

**CINCO MIL** pesetas, pago 10 por 100, o socio doce mil, preferido cantero labrante; garantía absoluta. Razón en esta Administración.

**CLARA URANGA,** profesora en partos. Pensión para embarazadas. «Villa Shanti-ene», Ulla (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

**CLASES** taquigrafía, mecanografía, inglés, francés, alemán; enseñanza esmeradísima y económica. Loyola, 5, 1.º

**COJINES** rellenos, a 0'90; cojines de seda, rellenos, a 3'75. El Paraíso: Urbieto, 13.

**COMPRO** papeletas de máquinas de coser; arreglo gramófonos, y cuerdas de lo mejor. Plaza Escuelas, número 1. Vacador.

**COMPRO** oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**COMPRO** oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. «Al Centro de Ocasión».

**CHOFER** se necesita con carnet de S. P.; inútil presentarse sin conocer el Ford antiguo. Zubiaurre, 1, bajo. Irún.

**DE OCASION:** Termómetros clínicos, alemanes, comprobados; valen 10 ptas., se liquidan a 2'50. Farmacia Sagredo; Urbieto, 33.

**DE OCASION** véndense dormitorio, comedor y otros muebles. Razón esta Admon.

**DESEO** comprar carrocería conducción interior de 4 plazas, para automóvil «Fiat 509». Teléfono 12-2-42.

**DESEO** comprar farol eléctrico para bicicleta. Santa Clara, 32. Rentería. Valentín Vázquez.

**DESPERTADORES** de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill: Vergara, 8.

**EMPAPELADORAS** de caramelos de oficio hacen falta. «La Suiza Española». Moraza, 3.

**ENSEÑO** a conducir automóviles. Garaje Aracama. Calle Miguel Imaz, 3.

**FOTOGRAFO** retocador, muy práctico, de 18 años, se ofrece para todo el año; pocas pretensiones. San Martín, 9, 1.º derecha.

**GABINETE** con cuarto de baño se precisa para uno o dos meses. Ofertas a apartado 111. San Sebastián.

**GANGA.** Vendo una bonita planta baja en 10.000 pesetas; es casa nueva. Usandizaga, 16, primero, derecha.

**GANGA** vendo unos bonitos pisos en 7.000 pesetas cada uno, tienen cuarto baño y es casa nueva. Usandizaga, 16, 1.º, derecha.

**GRAN** taller exclusivo para reparación de calzado. Crepé, llanta y suelas pegadas invisibles. Se tiñen bolsos. Oquendo, 3.

**HABITACIONES** para familia con pensión. Baño, ascensor. Otra para matrimonio, cerca playa, económico. Teléfono 14-3-03.

**HACE** falta aprovechante adelantado o medio oficial en el taller de sastrería de Aldamar, 34, 5.º

**HERMOSAS** sábanas con vainica a 4'50; colchones cosidos, a 6'60. El Paraíso; Urbieto, 13.

**HOMBRE** 25 años se ofrece para administrador o cobrador casa; buenos informes. Pasajes Ancho, barrio Molino, F. Fernández.

**LAS GALLINAS** curan sus enfermedades y ponen mucho con «Galliol». Compradlo pronto en farmacias y droguerías, a 1'80 la caja.

**LIMPIO** trincheras, gabardinas, plumas, 4 y 5 ptas.; repaso y entrego día siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D. Telf. 10558.

**MAGNIFICA** villa, véndese en el mejor sitio de Miracruz, todo confort, jardín, casa porteros, garaje. Razón P. Colón, 5, (almacén.)

**MALETAS,** baúles, maletines, neceseres y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 6. «El Candado».

**MARIA VALDES,** profesora en partos. Consulta para embarazadas, Urbieto, 64, 6.º derecha. Teléfono 1-07-05. Hay ascensor.

**MILLARES** de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill: Vergara, 8.

**MINA** de lignito en explotación. Vendería 300 toneladas mensuales, o trataría otra forma. Tomás Illarramendi, Hernani.

**MODISTA** para señoras y niñas, esmero y prontitud; últimas novedades. San Bartolomé, «Toki-Alai», 3.º

**NECESITO** muchacho para repartir novelas. Plaza Easo, 1 (librería).

**NOVELAS,** léense cómodamente en casa por unos céntimos, suscribiéndose Biblioteca Popular. Guetaria, 21.

**OCASION:** en 3.500 duros vendo casita barata, con terreno y saneamiento. Illarramendi, Hernani; teléfono 70-84.

**OCASION,** «Singer» seminuevas, varias, mitad de su coste, gramófonos y máquinas escribir. Plaza Escuelas, 1, vaciador.

**OCASION:** vendo 4 bonitos pisos en Oquendo, junto Alameda, desde 17.500 ptas. Razón: San Francisco, letra E, 1.º

**PARAGUAS** señora, a 3'25; paraguas caballero, a 3'50. El Paraíso; Urbieto, 13.

**PELUQUERIA** de señoras y caballeros se traspasa, buena clientela, importante pueblo provincia. Razón: Zabaleta, 26, bajo D.

**PENSION** viajeros y estables, precios módicos. Paseo de Colón, 17, 1.º derecha (hay entresuelo y principal).

**PERSIANA VERDE** para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 6. «El Candado».

**PIANO** para estudio, marca francesa superior, vendo muy barato. Vergara, 12, 4.º, D.

**ROBOS,** incendios, etc., evítanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill: Vergara, 8.

**SASTRE.** Deseo aprovechanta fina y aprendizaje presentada por los padres. Elcano, 7, quinto, izquierda.

**SASTRE económico.** Trajes a medida; vueltas, reformas; especialidad adolescentes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2 (Gros).

**SASTRERIA.** Trajes a medida; se admiten géneros. Easo, 19, segundo, izquierda.

**SE ALQUILA** local independiente para oficina. Informes: Moraza, 5, primero.

**SE ALQUILA** sala con dos alcobas y derecho a cocina. Informarán: calle Marina, Sidería.

**SE ALQUILA** una o dos habitaciones exteriores con o sin muebles, económicas, ascensor, baño. Miracruz, 28 B, 1.º derecha.

**SE ALQUILA** un hermoso gabinete con muebles o sin ellos, económico, derecho a cocina. Guetaria, 21, quinto, derecha.

**SE CONFECCIONAN** trajes de mahón y batas a medida, lo más barato. Narrica, 10, casa Recarte.

**SE COMPRAN** sillas de madera plegables. Razón: San Martín, 5, Eugenio Goñi. Teléfono 12.773.

**SE DESEA** gabinete en familia formal para todo el año, con derecho a cocina. Teléfono 1-27-28.

**SE DESEAN** huéspedes estables; pensión cuatro pesetas. Príncipe, 7 bis, 4.º. Izqda.

**SE LIMPIAN:** trincheras, trajes de caballero y señora, a 4 y 5 ptas., en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º, Izqda. Teléfono 13-1-62.

**SE NECESITA** aprovechanta adelantada o oficial de chalequera. Moraza, 16, 2.º. Decha.

**SE NECESITA** contable con toda clase de referencias. Dirigirse: Urbieto, 41, primero.

**SE NECESITA** chica con pocas pretensiones, sueldo 40 pesetas, casa poca familia. Informarán esta Administración.

**SE NECESITAN** dos aprendices. Plaza del Centenario, 2, talleres.

**SEÑORITA,** da lecciones de francés, español y cultura general. Narrica, 27, 1.º izqda.

**SE OFRECE** corredor en el ramo de ultramarinos, práctico. Usandizaga, 19, ultramarinos.

**SE OFRECE** modista a domicilio. Calle de Urbieto, 28, 4.º derecha.

**SE OFRECE** nodriza joven, vascongada. Informarán teléfono 13.831.

**SE OFRECE** portera de absoluta confianza con una hija. Darán razón en esta Administración.

**SE PRECISA** buena oficiala y aprendiz de sastrer. San Bartolomé, 17, 3.º derecha.

**SERRIN BLANCO** superior, a pesetas 1'50 saco servido a domicilio. Príncipe, 7 bis. Teléfono 10-7-46.

**SE TRASPASA** con urgencia tienda comestibles con vivienda, con o sin existencia, muy acreditada. Razón esta Administración.

**SE TRASPASA,** económico, tienda de comestibles con o sin existencias. Razón en esta Administración.

**SE TRASPASA** local de zapatero con muy buena clientela, en lo más céntrico, junto Avenida. Razón: Hernani, 8, 5.º derecha.

**SE TRASPASA** tienda de comestibles, por no poderla atender su dueño; poca renta. Informarán en esta Administración.

**SE VENDE** automóvil Auburn 15 HP, conducción, siete plazas, seminuevo. Teléfonos 14.592-5.101, dirigirse a A. Bibian.

**SE VENDE** Citroen 5 HP., tres asientos. Garaje Aracama. Calle Miguel Imaz, 3.

**SE VENDE** dormitorio. Urbieto, 64, quinto, izquierda, de cuatro a siete de la tarde.

**SE VENDE** hermoso coche de niño, de segunda mano y muy arreglado. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** sidra superior para embotellar. Darán informes en Miracruz, 18, bar.

**SE VENDE** un acordeón americano. Oquendo, 4, 5.º

**SE VENDE** una salita con su lámpara y lavabo con depósito. Avenida, 38.

**SE VENDEN** un Renault 6 HP, un carrito de mano, torno carpintería y rectificadora acoplar torno. Usandizaga, 18, bajo.

**TIRADO,** se vende coche Ford dos asientos, toda prueba. Informarán: Mat'a, T; teléfono 13.896.

**TRAJES** azules, buzos y hombachos, todos tamaños y precios. Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

**TRAJES,** a 3 ptas. se limpian y planchan señora y caballero; especialidad en trincheras. Callejón Arroca, B, 3.º; teléfono 13.895.

**TRAJES** paño y dril, caballero y niño, todos tamaños. Vicente Almeida y Compañía, Pescadería, 12 y Miracruz, 6.

**TRASPASO** tienda sin existencias, céntrica, bar y un piso. Príncipe, 13, Agencia Donostiarra.

**TOMARIA** traspaso local o tienda con o sin géneros, buen sitio, sin pretensiones. Razón en esta Administración.

**VENDO** máquina «Singer» doméstica, bobina central en buen uso, baratísima. Plaza de Easo, 2, cuarto, izquierda.

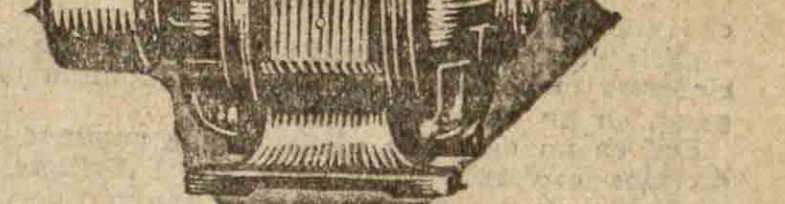
**VENDO** mesa escritorio, lavabos, mesa y sillas. Razón: Peña y Goñi, 12, tercero, D.

**VENDO** motor cinco caballos o cambio por otro de tres. Informará: S. García, mármoles, Ermita, 18, Irún.

**500 MODELOS** diferentes en relojes de pared, cuco y codorniz; carillones de varias campanas. Relojería Estivill: Vergara, 8.

**TELEFONOS** de LA VOZ  
Administración y Talleres ..... 10-024  
Dirección y Redacción ..... 10-989

**MOTORES**  
- DE DOBLE RANURA -



Sencillez en el manejo  
Mejores características eléctricas.

SUSTITUYEN A MOTORES con VARRANQUE  
De venta en los buenos  
Establecimientos de Electricidad

ANUNCIO PUBLICADO POR AEG (Sociedad de Electricidad, S.A.)



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-89

\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \*\*

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Señores de la Comisión de Sanidad-Beneficencia: que esta es una de las cosas que no deben pasar! ¡Que tenemos siempre en los labios y en la punta de la pluma la palabra "Higiene"!

Como es posible que no lo sepan ustedes porque todavía son nuevos en la Comisión y algunos en el Ayuntamiento, vamos a cumplir la obra de misericordia de "enseñar al que no sabe", haciendo constar que lo que les vamos a denunciar es porque lo hemos visto, ignorando si en otros lugares de la población ocurre lo mismo, aunque es de suponer que sí, que ocurra.

En el barrio de Gros se limpian las alcantarillas, como en todas partes; en las sombras de la noche—algunas veces recién "estrenada" la noche—aparece un carro tirado por bueyes, y con dos o tres hombres de escolta. Estos hombres quitan la tapa de hierro, abren la alcantarilla, colocan un tripode con un farolito y comienzan a manipular. Aunque la luz del farolito de aceite es mortecina, resulta hasta excesiva, porque el olor anuncia el peligro, con mucha más intensidad que un foco de dos mil bujías.

Una vez que se ha llenado el carro, que claro está que no tiene absolutamente nada de higiénico, estamos seguros de que ustedes, señores de la Comisión, creen que aquellos "detritus de detritus" se llevan a un lugar alejado de la población. Pero no es así; los detritus se arrojan a ese gran purificador, que es el mar, lo cual todo higienista lo encontrará muy plausible.

Lo que no puede encontrar nadie plausible, sino altamente censurable, es la forma en que tal operación se realiza. Como el carro no puede volcar sobre el mar, a media docena de metros del Kursaal y sobre el pavimento de portland del paseo se deposita todo el oloroso y nauseabundo contenido. Después, un hombre, con una pala, va recogiendo y arrojándolo al mar, a paletadas, por encima de la banqueta de piedra donde se sientan a descansar muchas personas, y que, como es natural, queda hecha una lástima.

Salte el sol, y sobre aquellos "costrones" que han quedado sobre la banqueta se posa un enjambre de moscas y moscardones... ¡Como puede verse, todo completamente higiénico! Nosotros nos atrevimos a preguntar a quien estaba manejando la pala la razón de realizar aquella operación en un lugar tan inadecuado, y nos contestó: "Esto deberían denunciarlo ustedes, porque es una porquería; pero lo hacemos aquí porque nos lo mandan". En virtud de cuya sensata contestación, nosotros nos atrevemos a rogar al señor presidente de la Comisión de Sanidad-Beneficencia averigüe quien es el que ha dado la orden de que esa operación se realice al lado de la puerta del Kursaal, y como él, seguramente, mandará más, ordene que "por lo menos" la realicen más allá del Matadero.

En Madrid andan "dándole vueltas" a los "Noticieros del Lunes", que la Dictadura creo para que fuesen sus "botafumeiros", cosa que hacían algunos "compañeros" a sueldo de los gobiernos civiles, con singular entusiasmo.

Encontramos muy lógico que la segunda Dictadura se resistiera a desprenderse de esa arma que le cuesta tan barata y que se busquen argumentos para que no desaparezca y para que en el momento que haga falta cumpla los fines para que fué creada.

Entre los argumentos que se han explotado hay uno que para nosotros resulta completamente nuevo. Es el de que los "Noticieros del Lunes" proporcionan ingresos a los establecimientos de Beneficencia.

¿Eh? ¿Qué es eso; qué dicen ustedes? ¿Que proporcionan ingresos a los establecimientos de Beneficencia? ¡Eso podrá ser en otras partes!

Porque aquí, ni en San Sebastián ni en toda Guipúzcoa hemos oído jamás que el tal periódico haya producido una sola peseta a la Beneficencia. ¡Tal vez sea verdad, pero lo ha hecho con el mayor secreto!

El señor Aguirreche, en sus muy leídos y comentados artículos que en estas columnas ha publicado, ha dado fin al C. A. T. Ha dado fin a los artículos... y al organismo, porque después de lo que ha revelado con datos oficiales, no podemos creer que se intente galvanizar ese cadáver. Eso, debe pasar al Ayuntamiento y considerar lo sucedido como una pesadilla que ha costado a la ciudad muchos miles de duros, sin beneficio alguno.

Al final de su serie de artículos trata el señor Aguirreche de un punto tal vez el más interesante entre los muchos interesantes que hay en la historia del C. A. T., y alude a algunas informaciones de prensa que aparecieron en la prensa local y en la de Madrid, acerca de un famoso balance del C. A. T. Aquellas informaciones de prensa, de la casi totalidad de las cuales nos declaramos autores—pero no culpables—(estilo preguntas al Jurado) sirvió—lo dice con su firma el señor Aguirreche—para que les armasen una encerrona a la señorita Resines y a él—que calificó de "falso" el tal Balance, requiriéndoles a que dijese si habían sido ellos los que facilitaron aquellas informaciones de prensa.

Es un sistema muy socorrido. ¡Nada de probar la falsedad de las imputaciones! ¡Nada de demostrar que el Balance era puro como el consabido aliento de los ángeles, etc., etc.! ¡A ver quién lo había dicho; a ver quién lo había contado... y si era posible "empapelar" a todo el mundo viviente!

¡Y la cosa era tan sencilla! ¡Como que los periodistas lo habíamos sabido, sin dificultad ninguna, en un despacho oficial!

Fué en un despacho oficial donde supimos—lo diremos con enfimismo—que aquel Balance, a consecuencia del cual se tomó el acuerdo de que el Gran Casino continuase abierto durante el invierno, "no reflejaba la verdad de la situación", y donde supimos que tras de él llegó un aviso del Espíritu Santo, que, como ave que es, tenía plumas y sabía escribir.

Fué allí también donde supimos que se había encargado una investigación al presidente de la Comisión de Hacienda del C. A. T., señor Pérez Egea, cuya investigación fué seguida de otro

"aviso" del Espíritu Santo, y donde supimos que a consecuencia de un viaje de dicho señor Pérez, se encargó una nueva investigación a la señorita Resines—como mujer y como comerciante—, la cual hizo convertir un superávit de más de cuarenta mil pesetas en un déficit de más de tres mil.

Y fué allí, al oír todo eso, donde nosotros hicimos la pregunta de: "Después de todo esto, van a continuar las cosas como están?" A lo cual se nos contestó negativamente.

¡Pero, así continuaron! Porque había quien así lo quería. — GORROCHA.

## Fallecimiento de una hermana de la Caridad

A la una de la tarde de ayer, lunes, dejó de existir en el Hospital de San Antonio Abad la Hija de la Caridad Sor Vicenta Leoceta y Uriarte, a la edad de treinta y siete años y quince de vocación.

Los funerales se celebrarán hoy martes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio y acto seguido se efectuará el traslado del cadáver al cementerio de Polloe, desde el Hospital de Manteo.

## Despedida a un artista

## El domingo se obsequió con un banquete a Flores Kaperotxipi

El domingo se reunió en el comedor del Ezeurra un buen número de amigos del artista pictórico, del formidable retratista Mauricio Flores-Kaperotxipi, que el próximo domingo, probablemente, saldrá con dirección a Barcelona, donde, después de visitar la Exposición, embarcará con destino a Buenos Aires.

Artistas pintores, compañeros suyos; músicos, periodistas, escritores, gente toda de inquietudes espirituales, quisieron testimoniar a Flores-Kaperotxipi su adhesión, su deseo de

unos momentos fué coreado por los comentarios.

Entre éstos recordamos, además de los señores Grandmontagne e "Iñigo de Andía", a Nicolás Múgica, Olasagasti, Pepe Mendizábal, Martiarena, Lojendio, Cabanas Erausquin, pintores también; el gran guitarrista Sainz de la Maza; don Práxedes Diego Altuna, don Blas Arrieta, el escultor magnífico Beobide; los dibujantes Lagarde, Zabalo (Txiki), Solero, Antequera Azpil y Jimeno; el maestro Pablo Sorozábal, los periodistas don Felipe Urcola, don Manuel Andrés, don Eduardo Campoamor, don David Casares, señor Torre y señor Michelena, y don Gabriel María de Lafitte, don Pedro Zabalo, el marqués de Ayenena, don José Luis Londaiz, don Alvaro del Valle, los señores Barrera, Vignau, el doctor Cincunegui, los señores Aizpuru, Arruti, Urcelay, Berazá y otros más.

Entre las muchas adhesiones recibidas, algunas muy expresivas, figuraban las de don Nicolás María de Urgoiti, del Ateneo Vizcaino; de don José Múgica, presidente del Ateneo Guipuzcoano; del director de La Voz de Guipúzcoa, don Pascual Martín; de don Rafael Picavea, don José María de Aguirre, director del Museo Municipal; don Toribio Noain, don Dionisio Azcue (Dunxi), don Quirín Altola-guirre, del ex alcalde señor Beguiristain; don Miguel de Urreita, don Julio Urquijo, de Mourlane Michelena, los artistas vizcainos Zuazagoitia, Arteta, Tellache, Basterra; del gran pintor Elías Salaverria, de los señores Díez Tortosa y Díez Canedo, de Bienabe Artia, de don Francisco Sagarzazu, de Somonte, Aldasoro, de Ojanguen; del artista del trapo, el ingeniosísimo "Amida"; del corresponsal de La Voz de Guipúzcoa en Zarauz, de don José María Salaverria, de don José Luis Ituarte y otras muchas.

El próximo sábado, la Sociedad "La Reja", de Zarauz, obsequiará también con una cena de despedida a Flores-Kaperotxipi.



MAURICIO FLORES KAPEROTXIPI

el pintor zarauztarra, formidable retratista, a quien sus amigos dieron el domingo un banquete de despedida con motivo de su próxima excursión a la República Argentina.

(Foto Guerézquiz.)

que así como ha triunfado con los lápices y los pinceles en su país, obtenga grandes triunfos y gane mucho dinero en esta primera excursión artística que realiza al otro lado del Atlántico, a la prolongación de Vasconia.

La comida fué un acto de cordialidad, de comunión, tan necesaria para quienes viven de ilusiones que quieren convertir en realidades positivas. Y en la presidencia, entre don Francisco Grandmontagne e "Iñigo de Andía", Kaperotxipi hubo de vivir, seguramente, unas horas de confortable camaradería, unas horas de aliento para esta empresa a la que se lanza con su caja de cuadros, sus "certificados" de las críticas, sus paquetes de carbones, su gran arte para el dibujo y como complemento un fuerte bagaje de ilusiones honradas, de ilusiones nacidas de un valor positivo, existente.

Al final, "Iñigo de Andía" leyó las adhesiones, muchas, de gentes representativas. Luego, Mauricio dió las gracias a quienes agitaron sus pañuelos en señal de despedida... No hubo discursos porque no debía haberlos; todos eran amigos, todos entusiastas admiradores de Kaperotxipi, cuyo triunfo en Buenos Aires es indudable.

Pero hubo aplausos. Aplausos para los "txistularis", que dieron la nota lírica melancólica de la despedida. Ansorena y sus músicos interpretaron un bellísimo concierto, que en al-

## UN NEGOCIO



—Conste que doy diez mil pesetas al que me presente una Constitución invulnerable. Es decir, una Constitución que me ponga a salvo para siempre de posibles multas extrarreglamentarias...



## SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

29 ABRIL 1900. — Era ya un hecho la venida a San Sebastián de la Compañía de zarzuela grande que dirigía el baritono señor Vázquez y de la cual formaban parte las tiple Carmen Domingo y Eulalia González y el tenor Manuel Figuerola. La Compañía estaba en Pamplona. — Hacía días que una joven, que dijo era de Oviedo, dió a luz una niña, que puso en manos de una honrada nodriza. De pronto dijo que tenía que ir a Hendaya a esperar a su marido, y ya no volvió más. La nodriza y su marido no quisieron que la niña fuese a un Asilo, y la prohiaron.

— El producto líquido de la función dada en Bellas Artes a beneficio de los heridos boers, produjo cinco mil y pico pesetas, porque al importe de las localidades se unieron donativos de personas simpatizantes con la causa boer.

— La Comisión de Propaganda de los festejos del verano acordó hacer 50.000 programas con cubierta cromolitografiada; 50.000 con cubierta en fototipia, y 5.000 tarjetas postales. ¿Como cuántos programas se harán ahora?

— Se celebró con gran solemnidad el entierro de Duglols. A pesar de que la conducción se hizo en las primeras horas de la mañana, todo San Sebastián se echó a la calle. El cadáver fué conducido a Tolosa, hasta donde le acompañaron numerosos amigos en carruajes. Allí le esperaban el Ayuntamiento y el pueblo entero, y su conducción al cementerio de la villa fué una explosión del duelo popular.

— Se reunieron los obreros carpinteros de la localidad para tratar de conseguir lo que era una justísima aspiración de la clase: la jornada de diez horas. Algunos patronos todavía se resistían a concederla. ¡Aquellos tiempos trajeron y aún traen otros bien distintos!

— Era domingo y había hecho un hermoso tiempo. En el Boulevard, durante el paseo de medio día, hubo mucha animación. Los que no paseaban más que los domingos, vieron con satisfacción que se habían cerrado las san-jas de la Avenida.

— Con motivo del regreso del alcalde en propiedad se iban a reanudar las reuniones con los gremios para tratar de las suscripciones para los festejos del verano.

En Bilbao había fracasado la suscripción y se confiaba en una lotería, en una tómbola, en el Municipio y en las Compañías de ferrocarriles.

## En la Diputación

### JUNTA DE EXPOSITOS

Bajo la presidencia del señor Añbarro celebró ayer por la mañana reunión la Junta de Expositos.

Se despacharon varios asuntos, todos ellos de trámite.

### JUNTA ANTITUBERCULOSA

También por la mañana se reunió en el Palacio de la provincia, en reunión ordinaria, la Junta provincial Antituberculosa. Fué presidida por el señor Añbarro.

### EL PERIODO SEMESTRAL

El día primero del próximo mayo, se inaugurará el primer periodo semestral de sesiones.

Como de costumbre, la sesión inaugural se celebrará después de la misa del Espíritu Santo, que tendrá lugar en Santa María.

La sesión inaugural será presidida por el gobernador civil.

En el orden del día figuran varios asuntos.

### Ateneo Guipuzcoano

## Hoy es la conferencia de Alcalá Zamora

Esta tarde a las siete y cuarto subirá a la tribuna del Ateneo el ilustre ex ministro don Niceto Alcalá Zamora, quien disertará sobre el tema "Las fuerzas de orden ante la crisis de los Estados".

Existe gran interés por escuchar al eminente orador, tanto por su personalidad como por ser la primera vez que actúa en San Sebastián.

Se ruega a los señores socios y a sus familias presenten a la entrada sus correspondientes tarjetas, que serán exigidas por porteros ajenos a la casa.

## Pago de haberes a las clases pasivas

El pago a las clases pasivas de los haberes correspondientes al mes de abril actual, consignados en la Intervención de Hacienda, se verificará en los días del mes de mayo que se indican, por el orden siguiente:

Día 5.—Montepíos y remuneratorias.

Día 6.—Todas las clases en general.

Día 1.—Retirados, jefes y oficiales, jubilados y Magisterio.

Día 3.—Retirados, clases de tropa.

### En Añorga

## Dos heridos en un accidente de automóvil

El domingo ocurrió en Añorga un accidente de automóvil, que afortunadamente no tuvo las consecuencias que se temieron en un principio.

El automóvil de la matrícula S. S.-6.612, conducido por Santiago Roubart, de 40 años, domiciliado en Lequeitio, al hacer un falso viraje se lanzó al riachuelo que pasa junto a la fábrica de cementos. El coche quedó cubierto por el agua hasta su mitad, produciéndose la consiguiente confusión entre los cuatro viajeros que lo ocupaban. Dos de ellos resultaron heridos, negándose a que se les condujera a la Casa de Socorro. En el botiquín de urgencia de la fábrica fueron curados Santiago Roubart y José María Ugalde, de 30 años, también domiciliado en Lequeitio.

Las heridas, afortunadamente, no eran de gran consideración.

El coche resultó con desperfectos

### La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico, antes de hacer la propaganda de sus artículos